

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Important Information

FC7088, FC7080



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>13</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>21</b>
<b>EESTI</b>	<b>28</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>34</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>41</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>48</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>55</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>62</b>
<b>POLSKI</b>	<b>68</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>75</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>82</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>90</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>97</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>103</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>110</b>
<b>العربية</b>	<b>123</b>

## Important

### Important safety instructions

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Danger

- To avoid a hazard, do not move the appliance over its own mains cord or the mains cords of other appliances.
- To prevent electric shocks, never immerse the mopping nozzle or the body of the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- To prevent electric shocks, never move the appliance over floor sockets.

#### Warning

- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- To avoid a hazard, do not let the appliance pick up sharp objects.
- To avoid a hazard, do not let the appliance pick up flammable or combustible liquids and do not put flammable or combustible liquids in the clean water tank.
- To prevent damage, never put ethereal oils or similar substances in the clean water tank or let the appliance pick them up.
- To avoid a hazard, do not let the appliance pick up hot ashes.
- Do not lift or tilt the mopping nozzle during use, as water may spray out of the mopping nozzle.
- To prevent injury or damage to the motor, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Regularly check the mains cord and the appliance for damage. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep objects, clothing, hairs, fingers and other body parts away from the moving parts and openings in the mopping nozzle.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never store the appliance at a temperature lower than 0°C.

## Caution

- This appliance is intended for indoor household use only.
- Maximum noise level:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$ .
- Always unplug the appliance before you remove one of the water tanks or open the mopping nozzle.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 2).
- To prevent leakage, never tilt the upper body of the appliance too far backwards or put the appliance on its side when the dirty water tank contains wastewater.
- Do not block the ventilation openings of the appliance.
- Do not let the appliance pick up foreign objects other than dirt or liquid to prevent the active protection system from being activated.
- Never put acetic acid (vinegar) or a descaler in the clean water tank or let the appliance pick them up to prevent damage. This appliance does not require descaling.
- To prevent damage, never put wax, oil, floor maintenance products or liquid floor cleaners that are not water-dilutable in the clean water tank.
- Do not mix different types of liquid floor cleaner. When you have used one liquid floor cleaner, first empty and rinse the clean water tank before you add another liquid floor cleaner to the water in the clean water tank.
- To prevent damage, do not use liquid floor cleaners that are not transparent or even milky.
- Never exceed the maximum quantities mentioned on the bottle when you use a liquid floor cleaner. Do not add more than a few drops to the water in the clean water tank, as this tank has a capacity of 700ml.
- Do not let the appliance operate in the same spot too long, as this may damage the floor.
- Do not move the appliance over sand on the floor when it is switched off, as sand particles may cause scratches on your hard floor.
- Do not clean the mopping brushes with a sharp object, as this may damage the brush hairs and reduce the cleaning performance of the mopping brushes.
- Clean the mopping brushes according to the instructions. The mopping brushes are not dishwasher-proof or washing machine-proof.
- Only replace the mopping brushes with original mopping brushes from Philips. For ordering new mopping brushes, see chapter 'Ordering accessories'.

### Compliance with standards

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Floor cleaning

---

This appliance is intended for regular cleaning of hard floors. Always follow the cleaning instructions for your hard floor when you use this appliance.

If you want to add a liquid floor cleaner to the water in the clean water tank, make sure that you use a low-foaming or non-foaming liquid floor cleaner that can be diluted in water. As the clean water tank has a capacity of 700ml, you only have to add a few drops of liquid floor cleaner to the water.

### Usage restrictions

---

- Only use this appliance on hard floors with a water-resistant top coat (such as linoleum, enamelled tiles and varnished parquet) and stone floors (such as marble). If your floor has not been treated to make it water-resistant, check with the manufacturer if you can use water to clean it. Do not use this appliance on hard floors of which the water-resistant top coat is damaged.
- Only use this appliance on linoleum floors that are properly affixed to prevent linoleum from being drawn into the mopping nozzle.
- Do not use this appliance to clean carpets. If you move the appliance over a carpet or a rug when it is switched on, the active protection system is activated. If you move the appliance over carpet or a rug when it is switched off, wastewater droplets may end up on your carpet or rug.
- Do not push the appliance over the floor grilles of convector heaters. As the appliance cannot pick up water that comes out of the nozzle when you move it over the grille, water ends up at the bottom of the convector pit.
- Do not move the mopping nozzle sideways, as this leaves water traces. Only move the mopping nozzle forwards and backwards.

### Active protection system

---

This appliance is equipped with an active protection system. This active protection system has been designed to recognise when a foreign object other than dirt or liquid is picked up from the floor. When the system is activated, the appliance switches off and the red mopping brushes light lights up continuously. The active protection system is also activated when the mopping brushes are too wet, when you move the appliance over a carpet or a rug, or when you move it over flooring that is not properly affixed.

### Tips and other important information

---

- You can move the appliance just as quickly as a vacuum cleaner. To remove difficult stains, move the appliance slowly over the stain.
- Switch off the appliance before you pull it over a threshold to prevent water traces on the floor or water from splashing out of the mopping nozzle.
- After you switch off the appliance, move it forwards and backwards a few times to remove the liquid that is present between the two mopping brushes. If you fail to do this, the appliance leaves a trace of water on the floor when you lift it up.
- When you have filled the clean water tank, lock the lever properly. If the lever is not locked properly, the clean water tank may fall out when you release the appliance from its parking position.



## Product overview (Fig. 1)

- 1 Handgrip
- 2 Upper body
- 3 Water level window
- 4 Lower body
- 5 Mopping nozzle
- 6 Display
- 7 Mopping brushes light (red)
- 8 Tank full/tank empty light (blue)
- 9 On/off light (green)
- 10 Mopping nozzle lid
- 11 Mopping brush cover
- 12 Mopping brushes
- 13 Flushing tray
- 14 Ventilation openings
- 15 Wheels
- 16 Dirty water tank
- 17 Lid of dirty water tank
- 18 Lever of dirty water tank
- 19 Mains cord
- 20 Clean water tank
- 21 Lever of clean water tank
- 22 Screw for fastening upper body to lower body
- 23 Cap of clean water tank
- 24 Cord hook
- 25 On/off button

## Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our website **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country or visit your vacuum cleaner specialist.

- Mopping brushes can be ordered under type number FC8054.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the on/off button.	You did not assemble the upper body on the lower body correctly.	Press the upper body onto the lower body and tighten the screw with a coin or a screwdriver.
	The red mopping brushes light flashes because the mopping nozzle lid is not closed properly.	Make sure that the mopping brushes and the mopping brush cover are assembled correctly. Close the mopping nozzle lid properly. Make sure that you press the lid until it locks with a click.
The upper body wobbles and is not stable when I use the appliance.	You did not assemble the upper body on the lower body correctly.	Press the upper body onto the lower body with some force and tighten the screw with a coin or a screwdriver.
The appliance stopped working and the blue tank full/tank empty light flashes.	The clean water tank is empty.	Fill the clean water tank.
	The clean water tank is not present or has not been placed properly.	Make sure that you place the clean water tank properly and that the lever is locked.
The appliance stopped working and the blue tank full/tank empty light lights up continuously.	The dirty water tank is full.	Empty the dirty water tank.
	The dirty water tank is not present or has not been placed correctly.	Make sure that you place the dirty water tank properly and that the lever is locked.
The appliance stopped working.	The clean water tank may be empty or the dirty water tank may be full.	If the blue tank full/tank empty light flashes, the clean water tank is empty and needs to be filled. If the blue tank full/tank empty light lights up continuously, the dirty water tank is full and needs to be emptied.
	The ventilation openings are blocked.	Check all ventilation openings for any objects that block the ventilation openings. If necessary, remove these objects. Let the appliance cool down before you continue cleaning.
I cannot close the mopping nozzle lid.	The red mopping brushes light flashes because the mopping brush cover is not present or is not placed properly.	Make sure that the mopping brushes are assembled correctly. Place the mopping brush cover into the mopping nozzle properly and then close the mopping nozzle lid.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance leaves water traces on the floor.	You have moved the appliance sideways.	Only move the appliance forwards and backwards (see chapter 'Important', section 'Usage restrictions').
	You have moved the appliance across a threshold while it was switched on.	Make sure that the mopping brushes stay in contact with the floor. Switch off the appliance before you pull it over a threshold to prevent water traces on the floor or to prevent water from splashing from the mopping nozzle.
	You have moved the appliance with its nozzle touching the floor while it was switched off.	If you want to avoid water traces on the floor, move the appliance by carrying it by its carrying handle or by tilting it so that it rests on its wheels for easy transport.
	You lifted the appliance up from the floor immediately after you switched it off.	After you switch off the appliance, move it forwards and backwards a few times to remove the liquid that is present between the two mopping brushes. If you fail to do this, the appliance leaves a trace of water on the floor when you lift it up.
The appliance switched off and the red mopping brushes light up continuously.	The wheels are blocked.	Check the condition of the wheels. Remove the dirt that blocks the wheels.
	The mopping brushes are worn.	Replace the mopping brushes.
	The active protection system may have been activated for three reasons: (1) the appliance picked up a foreign object, (2) the mopping brushes are too wet or (3) you have moved the appliance over a carpet or a rug.	Release the power-on button to switch off the appliance. Put the appliance upright in parking position ('click') and pull the plug out of the wall socket. Open the mopping nozzle lid, remove the mopping brush cover and remove the object. Reinsert the mopping brush cover, close the mopping nozzle lid, put the plug in the wall socket and switch on the appliance again. If you find no object, the active protection system may have been activated because the mopping brushes are too wet (see next cause and solution) or because you moved the appliance over a carpet or a rug. Pull the plug out of the wall socket, open and close the mopping nozzle lid, put the plug in the wall socket again, switch on the appliance and start cleaning again.
I have just filled the clean water tank, but the blue tank full/tank empty light keeps flashing when I switch on the appliance.	The blue tank full/tank empty light may flash a few times when you switch on the appliance after you have filled the clean water tank.	This happens because it takes a few seconds for the water to reach the mopping nozzle. Release the power-on button. Then press the power-on button to switch on the appliance again.

Problem	Possible cause	Solution
	If the blue tank full/tank empty light continues to flash after filling, the clean water tank is not placed or locked properly.	Make sure that you place the clean water tank properly and make sure that the lever is locked.
Water drips out of the appliance.	Water leaks from the dirty water tank because you tilted the upper body too far backwards or because you put the appliance on its side. This caused wastewater to flow out of the dirty water tank.	Do not tilt the upper body of the appliance too far backwards, for instance when you clean under a low table. Do not put the appliance on its side when there is wastewater in the dirty water tank (see chapter 'Important', section 'Caution').
I cannot remove the mopping brushes.	You probably tried to remove them by pulling at the wrong side.	Grab the lime green grips of the brushes and pull the brushes up a little. Then you should be able to slide them off the projection on the other side.
I cannot tilt the appliance backwards without the nozzle coming off the floor.	The appliance is locked in parking position.	Press the nozzle with your foot and release the appliance from parking position.
The appliance does not take up water when I flush the mopping nozzle and the red mopping brushes light lights up continuously.	You poured too much water into the flushing tray or you poured it in too fast. This causes the mopping brushes to become too wet. When the brushes are too wet, the active protection system is activated.	Switch off the appliance, put the appliance upright in parking position ('click'), and pull the plug out of the wall socket. Remove the mopping brushes from the mopping nozzle and remove excess water from the mopping brushes by squeezing them over a sink. Then you can reinsert the mopping brushes, reinsert the mopping brush cover, close the mopping nozzle lid and switch on the appliance again. If this does not work, let the mopping brushes dry.
I cannot move the appliance forwards or backwards.	One or more wheels are blocked by a small object.	Switch off and unplug the appliance and then put it on its side. Make sure that the dirty water tank is empty when you put the appliance on its side, otherwise wastewater may leak out of the dirty water tank. Check if an object blocks the wheel(s). Remove this object. Put the appliance upright again and resume cleaning.

**Важно****Важни инструкции за безопасност**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

**Опасност**

- За да не допуснете опасни ситуации, не местете уреда върху собствения му захранващ кабел, нито върху захранващите кабели на други уреди.
- С оглед предотвратяване на токов удар, никога не потапяйте почистващия накрайник или корпуса на уреда във вода или в друга течност и не го мийте с течаща вода.
- За да не допуснете токов удар, никога не местете уреда над подови контакти.

**Предупреждение**

- Непременно изключвайте щепсела от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- За да избегнете опасни ситуации, не допускайте уреда да събира остри предмети.
- За да избегнете опасни ситуации, не допускайте уредът да събира запалими или възпламеними течности и не поставяйте такива течности в резервоара за чиста вода.
- За да предотвратите повреда, никога не поставяйте етерични масла или подобни вещества в резервоара за чиста вода и не допускайте уредът да събира такива.
- За да избегнете опасни ситуации, не допускайте уредът да събира гореща пепел.
- Не повдигайте и не накланяйте почистващия накрайник по време на работа, тъй като от него може да пръска вода.
- За да предотвратите нараняване или повреда на електродвигателя, преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и на уреда. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

- Пазете предмети, дрехите, косата, пръстите си и други части на тялото, далеч от движещите се части и отворите на почистващия накрайник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Никога не съхранявайте уреда при температури под 0°C.

### **Внимание**

- Този уред е предназначен само за домашна употреба в закрити помещения.
- Максимално ниво на шума:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$ .
- Винаги изключвайте уреда, преди да свалите някой от водните резервоари или да отворите почистващия накрайник.
- Не включвайте, не изключвайте и не работете с уреда с мокри ръце.
- Тъй като този уред използва вода при почистване, подът може да остане мокър и хлъзгав за известно време (фиг. 2).
- Никога не накланяйте горната част на уреда прекалено назад и не го оставяйте да лежи в странично положение с пълнен с мръсна вода резервоар, за да предотвратите изтичането ѝ.
- Не блокирайте вентилационните отвори на уреда.
- Не допускате уредът да събира предмети, различни от прах или течности, за да предотвратите задействане на системата за активна защита.
- Никога не поставяйте оцетна киселина (оцет) или препарати за премахване на накип в резервоара за чиста вода и не допускате уредът да събира такива, за да предотвратите повреда. Този уред не изисква почистване на накипа.
- За да избегнете повреди, никога не поставяйте восък, масла или продукти за поддръжка на подови повърхности или течни почистващи препарати за под, които не са водоразтворими, в резервоара за чиста вода.
- Не смесвайте различни видове течни почистващи препарати за под. След като сте приключили с употребата на даден течен почистващ препарат, първо изпразнете и изплакнете резервоара за чиста вода, преди да добавите в него друг вид почистващ препарат.

- За да избегнете повреди, не използвайте течни почистващи препарати за под, които не са прозрачни и дори са млечно мътни.
- Никога не надвишавайте максималните количества, посочени на бутилката, когато използвате течен почистващ препарат. Не добавяйте повече от няколко капки към водата в резервоара за чиста вода, тъй като резервоарът е с капацитет 700 мл.
- Не оставяйте уреда да работи прекалено дълго на едно място, тъй като това може да доведе до повреда на пода.
- Не движете уреда по пясък върху пода, когато е изключен, тъй като частиците пясък могат да надраскат твърдата подова настилка.
- Не почиствайте четките с остри предмети, тъй като това може да повреди космите им и да влоши работните им показатели при почистване.
- Почиствайте четките съгласно инструкциите. Четките не са подходящи за почистване в съдомиялна или перална машина.
- Заменяйте почистващите четки само с оригинални почистващи четки на Philips. За това как да поръчате нови почистващи четки, вижте глава "Поръчване на принадлежности".

---

### **Съответствие със стандартите**

---

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

---

### **Почистване на под**

---

Този уред е предназначен за редовно почистване на твърди подови повърхности. Винаги когато ще използвате този уред, спазвайте инструкциите за почистване на вашата твърда подова настилка.

Ако желаете да добавите към водата в резервоара за чиста вода течен почистващ препарат за под, се уверете, че ще използвате препарат за под, който не образува или образува малко пяна и може да се разрежда с вода. Тъй като резервоарът за чиста вода е с вместимост 700 мл, към водата трябва да добавите само няколко капки течен почистващ препарат за под.

---

### **Ограничения за употреба**

---

- Използвайте този уред само върху твърди подове с водоустойчиво покритие (като линолеум, емайлирани плочки и лакиран паркет) и каменни подове (като мрамор). Ако вашата подова повърхност не е била подложена на обработка за водоустойчивост, уточнете с производителя дали можете да използвате вода за почистването ѝ. Не използвайте този уред върху твърди подови повърхности, чието водоустойчиво покритие е повредено.
- Използвайте този уред само върху линолеум, който е добре залепен към пода, за да предотвратите издърпването на линолеума в почистващия крайник.
- Не използвайте този уред за почистване на килими. Ако движите уреда върху килим или черга, когато е включен, системата за активна защита се включва. Ако движите уреда върху килим или черга, когато е изключен, капки мръсна вода могат да попият във вашия килим или черга.
- Не влачете уреда върху подовите решетки на конвекторни нагреватели. Когато движите уреда върху решетките, той не може да събере водата, която излиза от крайника, в резултат на което водата отива в шахтата на конвектора.

- Не движете почистващия накрайник настрани, тъй като остават водни следи. Движете почистващия накрайник само напред и назад.

### Система за активна защита

---

Този уред е оборудван със система за активна защита. Тази система за активна защита е предназначена да разпознава, когато е захванат предмет, различен от прах или течност. Когато системата се задейства, уредът се изключва и червеният светлинен индикатор на почистващите четки свети непрекъснато. Системата за активна защита се задейства също и когато почистващите четки са прекалено мокри, когато движите уреда върху килим или черга или когато го движите върху подова настилка, която не е залепена добре.

### Съвети и друга важна информация

---

- Можете да местите уреда с бързината, с която се мести обикновена прахосмукачка. При трудни за отстраняване петна движете уреда бавно върху петното.
- Изключвайте уреда, преди да го издърпате над праг, за да предотвратите образуване на водни следи по подовата повърхност или изплискване на вода от почистващия накрайник.
- След като изключите уреда, го раздвижете напред-назад няколко пъти, за да отстраните течността, която е останала между двете почистващи четки. Ако не направите това, когато го повдигнете, уредът ще остави водна следа върху пода.
- След като сте напълнили резервоара за чиста вода, затворете добре лостчето. Ако лостчето не е затворено добре, резервоарът за чиста вода може да изпадне навън, когато освобождавате уреда от положението за прибиране.

### Общ преглед на продукта (фиг. 1)

- 1 Ръкохватка
- 2 Горна част на корпуса
- 3 Прозорче за ниво на водата
- 4 Долна част на корпуса
- 5 Почистващ накрайник
- 6 Дисплей
- 7 Светлинен индикатор (червен) на почистващите четки
- 8 Светлинен индикатор (син) за пълен/празен резервоар
- 9 Светлинен индикатор вкл./изкл. (зелена)
- 10 Капак на почистващия накрайник
- 11 Капак на почистващата четка
- 12 Почистващи четки
- 13 Тавичка за изплакване
- 14 Вентилационни отвори
- 15 Колелца
- 16 Резервоар за мръсна вода
- 17 Капак на резервоара за мръсна вода
- 18 Лостче на резервоара за мръсна вода
- 19 Захранващ кабел
- 20 Резервоар за чиста вода
- 21 Лостче на резервоара за чиста вода
- 22 Винт за сглобяване на горната с долната част
- 23 Капачка на резервоара за чиста вода
- 24 Скоба за кабела
- 25 Бутон за вкл./изкл.



### Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия уеб сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips в страната си или посетете своя специализиран сервиз за прахосмукачки.

- Почистващи четки могат да се поръчат под номер FC8054.

### Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда (фиг. 3).

### Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

### Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи, когато натисна бутона за вкл./изкл.	Не сте сглобили правилно горната с долната част на корпуса.	Натиснете горната към долната част и завийте винта с монета или отвертка.
	Червеният светлинен индикатор на почистващите четки мига, защото капакът на почистващия накрайник не е затворен добре.	Уверете се, че почистващите четки и капакът са сглобени правилно. Затворете добре капака на почистващия накрайник. Непременно натиснете капака, докато се заключи с щракване.
Горната част на корпуса се клатушка и е нестабилна, когато използвате уреда.	Не сте сглобили правилно горната с долната част на корпуса.	Натиснете горната към долната част, като приложите известна сила и завийте винта с монета или отвертка.
Уредът спря да работи и синият светлинен индикатор за пълен/празен резервоар мига.	Резервоарът за чиста вода е празен.	Напълнете резервоара за чиста вода.
	Резервоарът за чиста вода не е поставен или е поставен неправилно.	Уверете се, че сте поставили резервоара за чиста вода правилно и че лостчето е заключено.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът спря да работи и синият светлинен индикатор за пълен/празен резервоар свети постоянно.	Резервоарът за мръсна вода е пълен.	Изпразнете резервоара за мръсна вода.
	Резервоарът за мръсна вода не е поставен или е поставен неправилно.	Уверете се, че сте поставили резервоара за мръсна вода правилно и че лостчето е заключено.
Уредът спря да работи.	Може би резервоарът за чиста вода е празен или резервоарът за мръсна вода е пълен.	Ако синият светлинен индикатор за пълен/празен резервоар мига, резервоарът за чиста вода е празен и трябва да се напълни. Ако синият светлинен индикатор за пълен/празен резервоар свети постоянно, резервоарът за мръсна вода е пълен и трябва да се изпразни.
	Вентилационните отвори са блокирани.	Проверете всички вентилационни отвори за евентуално наличие на предмети, които може да са ги блокирали. Извадете тези предмети, ако е необходимо. Оставете уреда да се охлади, преди да продължите почистването.
Не мога да затворя добре капака на почистващия накрайник.	Червеният светлинен индикатор на почистващите четки мига, защото капакът на почистващите четки не е поставен или не е поставен правилно.	Уверете се, че почистващите четки са сглобени правилно. Поставете правилно капака на почистващите четки в почистващия накрайник и след това затворете капака му.
Уредът оставя водни следи по пода.	Може да сте движили уреда настрани.	Движете уреда само напред и назад (вж. глава "Важно", раздел "Ограничения за употреба").
	Преместили сте уреда над праг, докато е бил включен.	Проверявайте дали почистващите четки остават в контакт с подовата повърхност. Изключвайте уреда, преди да го издърпате над праг, за да предотвратите образуване на водни следи по пода или изплискване на вода от почистващия накрайник.
	Преместили сте уреда с накрайник, опираш до подовата повърхност, докато е бил изключен.	Ако искате да избегнете водни следи по пода, премествайте уреда, като го носите за предназначенията за това дръжка или като го наклоните назад така, че да се облегне на колелцата си за лесно придвижване.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Вдигнали сте уреда от пода веднага след като сте го изключили.	След като изключите уреда, го раздвижете напред-назад няколко пъти, за да отстраните течността, която е останала между двете почистващи четки. Ако не направите това, когато го повдигнете, уредът ще остави водна следа върху пода.
	Колелцата са блокирани.	Проверете състоянието на колелцата. Отстранете замърсяванията, които са ги блокирали.
	Почистващите четки са износени.	Сменете почистващите четки.
Уредът се изключва и червеният светлинен индикатор на почистващите четки свети постоянно.	Системата за активна защита може да се е задействала поради три възможни причини: (1) уредът е захванал някакъв предмет, (2) почистващите четки са прекалено мокри или (3) движили сте уреда по килим или черга.	Освободете бутона за включване, за да изключите уреда. Поставете го в изправено положение за прибиране ("щракване") и извадете щепсела нахранващия кабел от контакта. Отворете капака на почистващия накрайник, свалете капака на почистващите четки и извадете предмета. Поставете отново капака на почистващите четки, затворете капака на почистващия накрайник, включете щепсела нахранващия кабел в контакта и включете отново уреда. Ако не откриете захванат предмет, системата за активна защита може да се е задействала, тъй като почистващите четки са прекалено мокри (вижте следващия проблем и съответното решение) или защото сте движили уреда по килим или черга. Извадете щепсела нахранващия кабел от контакта, отворете и затворете капака на почистващия накрайник, включете щепсела нахранващия кабел в контакта, включете отново уреда и подновете почистването.
Току-що напълних резервоара за чиста вода, но синият светлинен индикатор за пълнен/празен резервоар продължава да примигва, когато включи уреда.	Синият светлинен индикатор за пълнен/празен резервоар може да примигне неколккратно при включване на уреда след напълване на резервоара за чиста вода.	Това се случва, защото са нужни няколко секунди докато водата достигне до почистващия накрайник. Отпуснете бутона за включване. След това отново натиснете бутона за включване, за да включите уреда.
	Ако синият светлинен индикатор за пълнен/празен резервоар продължава да примигва след напълването, резервоарът за чиста вода не е поставен или затворен правилно.	Уверете се, че сте поставили резервоара за чиста вода правилно и че лостчето е заключено.

Проблем	Възможна причина	Решение
От уреда капе вода.	Водата капе от резервоара за мръсна вода, тъй като сте наклонили горната част на корпуса твърде много назад или сте поставили уреда да лежи настрана. Това е предизвикало изтичане на мръсна вода от резервоара.	Не наклоняйте горната част на уреда твърде много назад, например когато почиствате под ниска маса. Не поставяйте уреда да лежи настрана, когато в резервоара има мръсна вода (вижте глава "Важно", раздел "Внимание").
Не мога да сваля почистващите четки.	Вероятно сте опитали да ги свалите, като сте дърпали от неправилната страна.	Хванете оцветените в зелено ръкохватки на четките и леко дръпнете четките. След това ще можете да ги плъзнете извън издатината от другата страна.
Не мога да наклоня уреда назад, без да отделя найкрайника от подовата повърхност.	Уредът е заключен в положение за прибиране.	Натиснете с крак найкрайника, за да отключите уреда от положението за прибиране.
Уредът не поема вода, когато изплаквам почистващия найкрайник и червеният светлинен индикатор на почистващите четки свети постоянно.	Налели сте прекалено много вода в тавичката за изплакване или сте извършили наливането твърде бързо. Затова почистващите четки са се намокрили твърде много. Когато четките са прекалено мокри, се задейства системата за активна защита.	Изключете уреда и го поставете в изправено положение за прибиране ("шракване"), след което извадете щепсела на захранващия кабел от контакта. Свалете почистващите четки от почистващия найкрайник и отстранете излишната вода от четките, като ги изтискате над мивката. След това отново можете да поставите почистващите четки и капака им, да затворите капака на почистващия найкрайник и да включите отново уреда. Ако това не даде резултат, оставете почистващите четки да изсъхнат.
Не мога да местя уреда напред и назад	Едно или няколко колелца са блокирани от малък предмет.	Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, след което го оставете да лежи настрана. Проверете дали резервоарът за мръсна вода е празен, преди да го поставите да лежи настрана, тъй като в противен случай от резервоара може да изтече мръсна вода. Проверете дали предмет не блокира колелце (колелцата). Отстранете този предмет. Поставете уреда в изправено положение отново и подновете почистването.

## Důležité

### Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

#### Nebezpečí

- Z bezpečnostních důvodů nepřejíždějte přístrojem přes jeho vlastní napájecí kabel ani přes napájecí kabel jiných přístrojů.
- Mopovací hubici ani tělo přístroje nikdy nenamáčejte do vody ani do jiné kapaliny a neoplachujte je pod tekoucí vodou, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nepřejíždějte přístrojem přes podlahové zásuvky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

#### Varování

- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Z bezpečnostních důvodů přístroj nepoužívejte k vysávání ostrých předmětů.
- Z bezpečnostních důvodů přístroj nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin a nedávejte hořlavé či výbušné kapaliny do nádržky na čistou vodu.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy nedávejte do nádržky na čistou vodu éterické oleje nebo podobné látky ani takové látky přístrojem nevysávejte.
- Z bezpečnostních důvodů přístroj nepoužívejte k vysávání horkého popela.
- Při používání mopovací hubice nezvedejte ani nenaklánějte, protože by mohlo dojít k vystříknutí vody.
- Aby nedošlo k poškození motoru nebo ke zranění, před zapojením přístroje nejprve zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje nebo napájecího kabelu. Pokud zjistíte poškození zástrčky, kabelu nebo samotného přístroje, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Dbejte na to, aby se do blízkosti pohyblivých částí a otvorů mopovací hubice nedostaly části oděvů, vlasy, prsty ani jiné části těla a předměty.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům

spojeným s používáním přístroje. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Neskladujte přístroj při teplotě nižší než 0 °C.

### **Upozornění**

- Tento přístroj je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti.
- Maximální hladina hluku:  $L_c = 86$  dB (A).
- Před vyjmutím některé z nádržek na vodu nebo otevřením mopovací hubice přístroj vždy odpojte od sítě.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj a nemanipulujte s ním, pokud máte mokré ruce.
- Přístroj používá k čištění vodu, proto může být podlaha na krátkou dobu mokrá a kluzká (Obr. 2).
- Aby nedošlo k úniku vody, nikdy nenaklánějte horní část přístroje příliš dozadu ani přístroj nepokládejte na bok, pokud je voda v nádržce na špinavou vodu.
- Neblokujte ventilační otvory přístroje.
- Nevysávejte přístrojem neznámé předměty, aby nedošlo k aktivaci systému aktivní ochrany. Vysávejte pouze nečistoty a kapaliny.
- Do nádržky na čistou vodu nikdy nenalévejte ocet ani jiný prostředek pro odstranění vodního kamene ani takové kapaliny přístrojem nevysávejte, abyste předešli jeho poškození. Z tohoto přístroje není třeba odstraňovat vodní kámen.
- Do nádržky na čistou vodu nikdy nedávejte vosk, olej ani jiné tekuté, ve vodě nerozpustné prostředky na čištění podlahy, abyste předešli poškození přístroje.
- Nemíchejte různé druhy tekutých prostředků na čištění podlahy. Chcete-li změnit typ čisticího prostředku, nejprve nádržku na čistou vodu vyprázdněte a vypláchněte a teprve poté do ní nalijte čistou vodu s novým prostředkem.
- Abyste zabránili poškození, nepoužívejte neprůhledné nebo dokonce mléčně zbarvené tekuté prostředky na čištění podlahy.
- Při používání tekutých prostředků na čištění podlahy nikdy nepřekračujte maximální množství uvedené na lahvi. Do nádržky na čistou vodu nedávejte více než několik kapek prostředku, protože kapacita této nádržky je 700 ml.
- Nenechávejte přístroj pracovat delší dobu na jednom místě, aby nedošlo k poškození podlahy.
- Nepohybujte vypnutým přístrojem po písku na podlaze, protože písková zrnka mohou poškrábat tvrdou podlahu.
- Nečistěte mopovací kartáče ostrými předměty, aby nedošlo k poškození štětín kartáčů a ke snížení čisticího výkonu mopovacích kartáčů.

- Mopovací kartáče čistíte podle pokynů. Mopovací kartáče nelze prát v pračce ani myčce na nádobí.
- Mopovací kartáče lze vyměnit pouze za originální mopovací kartáče od společnosti Philips. Pokyny pro objednávání nových mopovacích kartáčů naleznete v kapitole „Objednávání příslušenství“.

### **Soulad s normami**

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

### **Čištění podlahy**

Přístroj je určen k pravidelnému čištění tvrdých podlah. Při používání tohoto přístroje vždy postupujte podle pokynů pro čištění vaší tvrdé podlahy.

Chcete-li do vody v nádržce na čistou vodu přidat tekutý prostředek na čištění podlah, používejte výhradně takový prostředek, který pění málo nebo vůbec a lze jej rozpustit ve vodě. Objem nádržky na čistou vodu je 700 ml, stačí proto přidat do vody pouze několik kapek tekutého prostředku na čištění podlah.

### **Omezení použití**

- Tento přístroj používejte pouze k čištění tvrdých podlah s voděodolným povrchem (například linolea, dlažby nebo lakovaných parket) kamenných podlah (například mramorové podlahy). Pokud vaše podlaha nemá voděodolnou úpravu, informujte se u výrobce, zda je možné k čištění použít vodu. Nepoužívejte přístroj na tvrdé podlahy s poškozujícím voděodolným povrchem.
- Přístroj používejte pouze na ty podlahy z linolea, které jsou správně upevněné, aby nedocházelo k nasávání linolea do mopovací hubice.
- Nepoužívejte tento přístroj k čištění kobereců. Pokud přejedete zapnutým přístrojem přes koberec nebo rohož, aktivuje se systém aktivní ochrany. Pokud přes koberec nebo rohož přejedete vypnutým přístrojem, mohou se na koberec či rohož dostat kapky špinavé vody.
- Nepřejíždějte přístrojem přes ventilační mřížky podlahového topení. Na mřížce přístroj není schopen vysát vodu, která vytéká z hubice, a voda pak zateče do topného tělesa.
- Nepohybuje mopovací hubicí do stran, protože pak zanechává mokré stopy. Mopovací hubicí pohybuje pouze dopředu a dozadu.

### **Systém aktivní ochrany**

Tento přístroj je vybaven systémem aktivní ochrany. Systém aktivní ochrany byl navržen tak, aby rozpoznal vysátí cizího předmětu nebo kapaliny z podlahy. Pokud dojde k aktivaci systému, přístroj se vypne a červená kontrolka mopovacích kartáčů se trvale rozsvítí. Systém aktivní ochrany se aktivuje také v případech, že jsou mopovací kartáče příliš mokré, pokud přejedete přístrojem přes koberec nebo rohož nebo pokud s ním pohybuje po podlaze, která není správně připevněna.

### **Tipy a další důležité informace**

- Přístrojem můžete pohybovat stejně rychle jako klasickým vysavačem. Chcete-li odstranit odolné skvrny, pohybuje přes ně přístrojem pomalu.
- Chcete-li přejet přes práh, přístroj nejprve vypněte. Přejedete tak mokrým stopám na podlaze nebo vystříknutí vody z mopovací hubice.
- Po vypnutí s přístrojem ještě několikrát přejedte dopředu a dozadu, abyste odstranili kapalinu, která se nachází mezi dvěma mopovacími kartáči. Pokud to neuděláte, přístroj po zvednutí zanechá na podlaze mokré stopy.
- Po naplnění nádržky na čistou vodu řádně zajistěte páčku. Pokud páčka není řádně zajištěna, nádržka na čistou vodu může vypadnout po uvolnění přístroje z parkovací polohy.

### Přehled výrobku (Obr. 1)

- 1 Držadlo
- 2 Horní část
- 3 Okénko pro sledování hladiny vody
- 4 Dolní část
- 5 Mopovací hubice
- 6 Displej
- 7 Kontrolka mopovacích kartáčů (červená)
- 8 Kontrolka plné/prázdné nádržky (modrá)
- 9 Kontrolka vypínače (zelená)
- 10 Víko mopovací hubice
- 11 Kryt mopovacího kartáče
- 12 Mopovací kartáče
- 13 Vyplachovací zásuvka
- 14 Ventilační otvory
- 15 Kolečka
- 16 Nádržka na špinavou vodu
- 17 Víko nádržky na špinavou vodu
- 18 Páčka nádržky na špinavou vodu
- 19 Napájecí kabel
- 20 Nádržka na čistou vodu
- 21 Páčka nádržky na čistou vodu
- 22 Šroub pro upevnění horní části k dolní části
- 23 Uzávěr nádržky na čistou vodu
- 24 Háček na kabel
- 25 Vypínač

### Objednávání příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte naše webové stránky **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro svůj přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi nebo se obraťte na specializovaného prodejce vysavačů.

- Mopovací kartáče lze objednat pod typovým označením FC8054.

### Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 3).

### Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

### Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.



Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj po stisknutí tlačítka vypínače nepracuje.	Nepřipevnili jste správně horní část na dolní část.	Přitiskněte horní část na dolní část a utáhněte šroub mincí nebo šroubovákem.
	Červená kontrolka mopovacích kartáčů bliká, protože není správně zavřené víko mopovací hubice.	Zkontrolujte, zda jsou správně sestaveny mopovací kartáče a víko mopovací hubice. Správně zavřete víko mopovací hubice. Dbejte na to, abyste na víko zatlačili, dokud s klapnutím nezapadne na místo.
Při používání přístroje se horní část chvěje a není stabilní.	Nepřipevnili jste správně horní část na dolní část.	Přiměřenou silou přitiskněte horní část na dolní část a utáhněte šroub mincí nebo šroubovákem.
Přístroj přestal pracovat a bliká modrá kontrolka plné/prázdné nádržky.	Nádržka na čistou vodu je prázdná.	Naplňte nádržku na čistou vodu.
	Nádržka na čistou vodu chybí nebo nebyla vložena správně.	Zkontrolujte, zda jste nádržku na čistou vodu umístili správně a zda je zajištěna páčka.
Přístroj přestal pracovat a modrá kontrolka plné/prázdné nádržky trvale svítí.	Nádržka na špinavou vodu je plná.	Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu.
	Nádržka na špinavou vodu chybí nebo nebyla vložena správně.	Zkontrolujte, zda jste nádržku na špinavou vodu umístili správně a zda je zajištěna páčka.
Přístroj přestal pracovat.	Nádržka na čistou vodu může být prázdná nebo může být plná nádržka na špinavou vodu.	Pokud bliká modrá kontrolka plné/prázdné nádržky, je nádržka na čistou vodu prázdná a je třeba ji naplnit. Pokud se modrá kontrolka plné/prázdné nádržky trvale rozsvítí, je nádržka na špinavou vodu plná a je třeba ji vyprázdnit.
	Došlo k zablokování ventilačních otvorů.	Zkontrolujte všechny ventilační otvory, zda nejsou zablokovány nějakými předměty. V případě potřeby tyto předměty odstraňte. Před dalším čištěním nechte přístroj vychladnout.
Nemohu zavřít víko mopovací hubice.	Červená kontrolka mopovacích kartáčů bliká, protože není nasazen kryt mopovacích kartáčů nebo není nasazen správně.	Zkontrolujte, zda jsou mopovací kartáče sestaveny správně. Nasaďte kryt mopovacích kartáčů správně na mopovací hubici a poté zavřete víko mopovací hubice.
Přístroj zanechává mokré stopy na podlaze.	Pohybujete přístrojem do strany.	Přístrojem pohybujte pouze dopředu a dozadu (viz kapitola „Důležité“, část „Omezení použití“).

Problém	Možná příčina	Řešení
	Přejeli jste zapnutým přístrojem přes práh.	Dbejte na to, aby mopovací kartáče byly stále v kontaktu s podlahou. Než přejedete přes práh, přístroj vypněte. Přejedete tak mokrým stopám na podlaze a zabráníte vystříknutí vody z mopovací hubice.
	Posouvali jste vypnutý přístroj po podlaze tak, že došlo ke kontaktu mopovacích hubice s podlahou.	Chcete-li zabránit mokrým stopám na podlaze, přemístěte přístroj přenášením za rukojeť nebo jej nakloňte tak, aby se položil na svá kolečka, která umožňují snadné přemístění.
	Zdvihli jste přístroj z podlahy ihned po vypnutí.	Po vypnutí s přístrojem ještě několikrát přejedte dopředu a dozadu, abyste odstranili kapalinu, která se nachází mezi dvěma mopovacími kartáči. Pokud to neuděláte, přístroj po zvednutí zanechá na podlaze mokré stopy.
	Došlo k zablokování koleček.	Zkontrolujte stav koleček. Odstraňte nečistoty, které kolečka blokuji.
	Mopovací kartáče jsou opotřebené.	Vyměňte mopovací kartáče.
Přístroj je vypnutý a červená kontrolka mopovacích kartáčů trvale svítí.	Mohlo dojít k aktivaci systému aktivní ochrany, a to ze tří důvodů: (1) přístroj nasál cizí předmět, (2) mopovací kartáče jsou příliš mokré nebo (3) jste přejeli přístroj přes koberec nebo rohož.	Uvolněním tlačítka pro zapnutí vypněte přístroj. Umístěte jej svisle do parkovací polohy (ozve se „klapnutí“) a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sít'ové zásuvky. Otevřete víko mopovací hubice, sejměte kryt mopovacích kartáčů a vyjměte zachycený předmět. Znovu vložte kryt mopovacích kartáčů, zavřete víko mopovací hubice, zasuňte zástrčku napájecího kabelu do sít'ové zásuvky a přístroj opět zapněte. Pokud žádný předmět nenajdete, mohlo dojít k aktivaci systému aktivní ochrany z důvodu příliš mokrých mopovacích kartáčů (viz další příčina a řešení) nebo jste přístrojem najeli na koberec nebo rohož. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sít'ové zásuvky, otevřete a znovu zavřete víko mopovací hubice, znovu zapojte zástrčku napájecího kabelu do sít'ové zásuvky, zapněte přístroj a pokračujte v čištění.
Právě jsem naplnil(a) nádržku na čistou vodu, ale při zapnutí přístroje stále bliká modrá kontrolka plné/prázdné nádržky.	Modrá kontrolka plné/prázdné nádržky může po naplnění nádržky na čistou vodu při zapnutí přístroje ještě několikrát zablikat.	K tomuto jevu dojde, protože několik sekund ještě trvá, než se voda dostane do mopovací hubice. Uvolněte tlačítko pro zapnutí. Poté opětovným stisknutím vypínače zapněte přístroj.

Problém	Možná příčina	Řešení
	<p>Pokud modrá kontrolka plné/prázdné nádržky i po naplnění stále bliká, nádržka na čistou vodu není správně umístěna nebo není správně zajištěna.</p>	<p>Zkontrolujte, zda jste nádržku na čistou vodu umístili správně a ověřte, zda je zajištěna páčka.</p>
<p>Z přístroje kape voda.</p>	<p>Vytéká voda z nádržky na špinavou vodu, protože jste naklonili horní část přístroje příliš dozadu nebo jste položili přístroj na bok. To způsobilo únik vody z nádržky na špinavou vodu.</p>	<p>Nenaklánějte horní část přístroje příliš dozadu, například při čištění podlahy pod nízkým stolem. Když je voda v nádržce na špinavou vodu, nepokládejte přístroj na bok (viz kapitola „Důležité“, část „Upozornění“).</p>
<p>Nemohu vyjmout mopovací kartáče.</p>	<p>Pravděpodobně se je snažíte vyjmout tažením za nesprávnou stranu.</p>	<p>Uchopte kartáče za světle zelené úchyty a nepatrně je nadzdvihněte. Poté by mělo být možné stáhnout je z výstupku na protilehlé straně.</p>
<p>Nemohu naklonit přístroj dozadu, aniž by se hubice nezvedla z podlahy.</p>	<p>Přístroj je zablokován v parkovací poloze.</p>	<p>Přislápněte hubici a uvolněte přístroj z parkovací polohy.</p>
<p>Když vyplachuji mopovací hubici, přístroj nevysává vodu, a červená kontrolka mopovacích kartáčů trvale svítí.</p>	<p>Nalili jste do vyplachovací zásuvky příliš mnoho vody nebo jste ji nalili příliš rychle. To způsobí, že se mopovací kartáče příliš namočí. Pokud jsou mopovací kartáče příliš mokré, aktivuje se systém aktivní ochrany.</p>	<p>Vypněte přístroj, umístěte jej svisle do parkovací polohy (ozve se „klapnutí“) a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Vyjměte mopovací kartáče z mopovací hubice a odstraňte z nich přebytečnou vodu vyždímáním nad výlevkou nebo umyvadlem. Poté znovu vložte mopovací kartáče na místo, umístěte zpět kryt mopovacích kartáčů, zavřete víko mopovací hubice a přístroj opět zapněte. Pokud to nepomůže, nechte mopovací kartáče vyschnout.</p>
<p>Nemohu přístrojem pohybovat dopředu ani dozadu.</p>	<p>Jedno nebo více koleček se zablokovalo malým předmětem.</p>	<p>Vypněte přístroj, odpojte jej ze síťové zásuvky a poté položte na bok. Před položením přístroje na bok se přesvědčte, zda je nádržka na špinavou vodu prázdná, jinak by mohlo dojít k úniku špinavé vody z této nádržky. Zkontrolujte, zda nějaký předmět neblokuje kolečko či kolečka. Předmět odstraňte. Přístroj znovu postavte do svislé polohy a pokračujte v čištění.</p>

## Tähtis

### Olulised ohutusjuhised

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

#### Oht

- Ohu vältimiseks ärge liigutage seadet üle toitejuhtme ega muude seadmete toitejuhtmete.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke puhastamisotsakut ega seadme korpust vette ega muusse vedelikku ega loputage seda voolava vee all.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge liigutage seadet üle pörandas paiknevate pistikupesade.

#### Hoiatus

- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ohu vältimiseks ärge laske seadmel teravaid esemeid üles korjata.
- Ohu vältimiseks ärge koristage seadmega kergestisüttivaid või tuleohtlikke vedelikke ja ärge valage puhta vee paaki kergestisüttivaid või tuleohtlikke vedelikke.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage puhta vee paaki eeterlikke õlisid ega muid sarnaseid aineid ja ärge koristage neid seadme abil.
- Ohu vältimiseks ärge koristage seadmega tuhka.
- Ärge tõstke ega kallutage puhastusotsakut kasutamise ajal, sest sellest võib pritsida vett.
- Vigastuste või mootori kahjustamise vältimiseks kontrollige enne seadme ühendamist, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kontrollige regulaarselt, et toitejuhe või seade ei ole kahjustatud. Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Hoidke esemed, rõivad, juuksed, sõrmed ja muud kehaosad seadme liikuvatest osadest ja puhastusotsaku avadest eemal.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge hoidke seadet madalamal temperatuuril kui 0 °C.

#### Ettevaatust

- Seade on mõeldud ainult kodus siseruumides kasutamiseks.

- Maksimalne müratase:  $L_c = 86 \text{ dB (A)}$
- Enne veepaagi eemaldamist või koristusotsaku avamist ühendage seade lahti.
- Ärge ühendage seadet ega kasutage seda märgade kätega.
- Kuna seade kasutab puhastamiseks vett, võib pörand jääda algselt märjaks ja libedaks (Jn 2).
- Lekkimise vältimiseks ärge kallutage seadme ülemist osa liiga taha ja ärge asetage seadet külili, kui musta vee paagis on vett.
- Ärge katke kinni seadme ventilatsiooniavasid.
- Ärge laske seadmel korjata üles muid esemeid peale mustuse või vedelike, et vältida kaitsesüsteemi aktiveerumist.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage puhta vee paaki äädikat ega katlakivieemaldit. Sellest seadmeist ei ole vaja katlakivi eemaldada.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage puhta vee paaki vaha, õli, pörandahooldusvahendeid või vees mittelahustuvaid pörandapuhastusvedelikke.
- Ärge segage mitut tüüpi pörandapuhastusvedelikke. Ühe pörandapuhastusvedeliku kasutamisel tühjendage ja loputage puhta vee paak enne teise puhastusvedeliku paaki valamist.
- Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage hõguseid või koguni piimjaid pörandapuhastusvedelikke.
- Vedela pörandapuhastusvahendi kasutamisel ärge valage paaki pudelil nimetatud maksimaalsest kogusest rohkem vahendit. Ärge lisage puhta vee paagis olevale veele rohkem kui paar tilka, sest selle paagi mahutavus on 700 ml.
- Ärge puhastage seadmega sama kohta liiga kaua, sest see võib pörandat kahjustada.
- Ärge liigutage seadet mööda liivast pörandat, kui see on välja lülitatud, sest liivaosakesed võivad teie kõvakattega pörandat kriimustada.
- Ärge puhastage puhastusharju terava esemega, sest see võib kahjustada harjaseid ja halvendada harjade puhastusvõimet.
- Puhastage harjad vastavalt juhisteile. Puhastusharjad ei sobi puhastamiseks nõudepesumasinas ega pesumasinas.
- Harjade väljavahetamisel kasutage ainult Philipsi originaalharju. Teavet uute harjade tellimise kohta vt peatükist „Tarkvõtte tellimine”.

### **Vastavus standarditele**

---

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

### **Pöranda puhastamine**

---

See seade on mõeldud kõvakattega pörandate regulaarseks puhastamiseks. Järgige selle seadme kasutamisel alati kõvakattega pörandate puhastamisjuhiseid.

Kui soovite lisada puhta vee paagis olevale veele vedelat pörandapesuvahendit, kasutage kindlasti vähevahutavat või mittevahutavat pörandapesuvedelikku, mida saab veega lahjendada. Et puhta vee paagi mahutavus on 700 ml, peate lisama veele ainult paar tilka pörandapesuvedelikku.

---

**Piirangud kasutamisel**

---

- Kasutage seda seadet ainult veekindla kattega kõval põrandal (näiteks linoleum, emailplaadid või lakitud parkett) ja kivi-põrandatel (näiteks marmor). Kui teie põrand ei ole veekindla kattega, küsige tootjalt, kas seda tohib veega puhastada. Ärge kasutage seda seadet kõvadel põrandatel, millel ei ole veekindlat katet.
- Kasutage seda seadet ainult korralikult kinnitatud linoleumist põrandatel, et vältida linoleumi tõmbamist puhastusotsakusse.
- Ärge kasutage seda seadet vaipade puhastamiseks. Kui te liigutate sisselülitatud seadet üle vaipkatte või vaiba, rakendub aktiivne kaitsesüsteem. Kui te liigutate väljalülitatud seadet üle vaipkatte või vaiba, võivad neile sattuda reoveepiisad.
- Ärge lükake seadet üle põrandarestide või konvektorküttesüsteemi resti. Seade ei suuda koristada resti kohal otsakust väljuvat vett ja seega jääb vesi konvektoriava põhja.
- Ärge lükake pühkimisotsakut külje suunas, sest nii jäävad põrandale veejäljed. Liigutage otsakut vaid edasi ja tagasi.

---

**Aktiivne kaitsesüsteem**

---

See seade on varustatud aktiivse kaitsesüsteemiga. See aktiivne kaitsesüsteem on välja töötatud selle kindlakstegemiseks, kui põrandalt korjatakse üles mõni võõrkeha peale mustuse või vedeliku. Süsteemi rakendumisel lülitub seade välja ning punane puhastusharjade tuli põleb pidevalt. Aktiivne kaitsesüsteem rakendub ka siis, kui puhastusharjad on liiga märjad, kui liigutate seadet üle vaipkatte või vaiba või mööda põrandat, mis ei ole korralikult kinnitatud.

---

**Nõuanded jm oluline teave**

---

- Võite seadet liigutada sama kiiresti kui tolmuimejat. Raskesti eemaldatavate plekkide eemaldamiseks liigutage seadet aeglaselt.
- Enne üle läve liikumist lülitage seade välja, et vältida veejälgede tekkimist põrandale või vee pritsimist puhastusotsakust.
- Pärast seadme väljalülitamist liigutage seda mõned korrad edasi ja tagasi, et eemaldada kahe harja vahele jäänud vedelik. Kui te seda ei tee, jätab seade ülestõstmisel põrandale veejälje.
- Kui olete puhta vee paagi täitnud, lukustage kang korralikult. Kui see pole korralikult lukustatud, võib puhta vee paak seadme seisuasendist vabastamisel välja kukkuda.

---

**Tootekirjeldus (Jn 1)**

---

- 1 Käepide
- 2 Ülemine korpus
- 3 Veetaseme aken
- 4 Alumine korpus
- 5 Puhastusotsak
- 6 Ekraan
- 7 Puhastusharjade märgutuli (punane)
- 8 Täis või tühja paagi märgutuli (sinine)
- 9 Toite märgutuli (roheline)
- 10 Puhastusotsaku kaas
- 11 Puhastusharjade kaas
- 12 Puhastusharjad
- 13 Loputusalus
- 14 Ventilatsioonivad
- 15 Rattad
- 16 Musta vee paak
- 17 Musta vee paagi kaas
- 18 Musta vee paagi kang
- 19 Toitejuhe
- 20 Puhta vee paak

- 21 Puhta vee paagi kang
- 22 Krui ülemise korpuse kinnitamiseks alumise korpuse külge
- 23 Puhta vee paagi kork
- 24 Juhtmekonks
- 25 Nupp on/off (sisse/välja)

### Tarvikute tellimine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Kui teil esineb oma seadmele tarvikute hankimisel probleeme, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse või külastage tolmuimejaspetsialisti.

- Puhastusharju saab tellida tüübinumbri FC8054.

### Keskond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 3).

### Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** või lugege läbi üleilmne garantiileht.

### Veatsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta, kui ma vajutan sisse- / väljalülitamise nuppu.	Te ei ühendanud seadme ülemist ja alumist korpust korralikult.	Suruge ülemine korpus alumise korpuse külge ja keerake krui mündi või kruvikeeraja abil kinni.
	Punane puhastusharjade märgutuli vilgub, sest puhastusotsaku kaas ei ole korralikult kinni.	Veenduge, et puhastusharjad ja puhastusharjade kaas on õigesti paigaldatud. Sulgege puhastusotsaku kaas korralikult. Suruge kaant kindlasti seni, kuni see klõpsatusega lukustub.
Seadme kasutamisel ülemine korpus loigeb ega ole stabiilne.	Te ei ühendanud seadme ülemist ja alumist korpust korralikult.	Suruge ülemine korpus alumise korpuse külge vähest jõudu rakendades ning keerake krui mündi või kruvikeeraja abil kinni.
Seade lakkas töötamast ja sinine täis või tühja paagi märgutuli vilgub.	Puhta vee paak on tühi.	Täitke puhta vee paak.
	Puhta vee paak puudub või on korralikult paigaldamata.	Veenduge, et paigaldasite puhta vee paagi korralikult ja kang on lukustatud.
Seade lakkas töötamast ja sinine täis või tühja paagi märgutuli põleb pidevalt.	Musta vee paak on täis.	Tühjendage musta vee paak.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Musta vee paak puudub või on korralikult paigaldamata.	Veenduge, et paigaldasite musta vee paagi õigesti ja kang on lukustatud.
Seade lakkas töötamast.	Puhta vee paak võib olla tühi või musta vee paak võib olla täis.	Kui sinine täis või tühja paagi märgutuli vilgub, on puhta vee paak tühi ja seda tuleb täita. Kui sinine täis või tühja paagi märgutuli põleb pidevalt, on musta vee paak täis ja seda on vaja tühjendada.
	Ventilatsioonivad on ummistunud.	Kontrollige, ega ventilatsioonivades ei ole esemeid, mis need blokeerivad. Vajaduse korral eemaldage kõnealused esemed. Enne jätkamist laske seadmel jahtuda.
Ma ei saa puhastusotsaku kaant avada.	Punane puhastusharjade märgutuli vilgub, sest puhastusharjade kaas puudub või ei ole korralikult paigaldatud.	Veenduge, et puhastusharjade kaas on õigesti paigaldatud. Asetage puhastusharjade kaas korralikult puhastusotsakule ja sulgege seejärel puhastusotsaku kaas.
Seade jätab põrandale veejälgi.	Olete seadet külje suunas liigutanud.	Liigutage seadet vaid edasi ja tagasi (vt peatükis „Tähtis” jaotist „Piiirangud kasutamisel”).
	Liigutasite seadme üle läve, kui see oli sisse lülitatud.	Veenduge, et puhastusharjad puutuvad põrandaga kokku. Enne üle läve lükkamist lülitage seade välja, et vältida veejälgede tekkimist põrandale või vee pritsimist puhastusotsakust.
	Liigutasite välja lülitatud seadet nii, et puhastusotsak puudutas põrandat.	Kui soovite vältida veejälgede jäämist põrandale, tõstke seadet kandesangast või kallutades seda lihtsaks teiseldamiseks nii, et seade jääb ratastele.
	Tõstsite seadme põrandalt üles kohe pärast väljalülitamist.	Pärast seadme väljalülitamist liigutage seda mõned korrad edasi ja tagasi, et eemaldada kahe harja vahele jäänud vedelik. Kui te seda ei tee, jätab seade ülestõstmisel põrandale veejälje.
	Rattad on blokeeritud.	Kontrollige rataste seisukorda. Eemaldage rattaid blokeeriv mustus.
	Puhastusharjad on kulunud.	Vahetage puhastusharjad välja.
Seade on välja lülitatud ja punane puhastusharjade märgutuli põleb pidevalt.	Aktiivne kaitsesüsteem võis rakenduda kolmel põhjusel: (1) seade korjas üles võõrkeha, (2) puhastusharjad on liiga märjad või (3) te liigutasite seadet üle vaipkatte või vaiba.	Seadme välja lülitamiseks vabastage toitenupp. Seadke seade püstisesse seisuasendisse (kostab klõpsatus) ja tõmmake pistik seinakontaktist välja. Avage puhastusotsaku kaas, eemaldage harjade kaas ja kõrvaldage ummistus. Pange harjade kate tagasi, sulgege puhastusotsaku kaas, ühendage pistik seinakontakti ja lülitage seade uuesti sisse. Kui te ummistust ei leia, võis aktiivne kaitsesüsteem rakenduda liiga märgade harjade (vt järgmist probleemi ja lahendust) või seadme üle vaipkatte või vaiba liigutamise tõttu. Tõmmake pistik seinakontaktist välja, avage ja sulgege puhastusotsaku kaas, ühendage pistik uuesti seinakontakti, lülitage seade sisse ja alustage koristamist uuesti.



Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Täitsin just veepaagi, kuid sinine täis või tühja paagi märgutuli vilgub seadme sisselülitamisel endiselt.	Seadme sisselülitamisel pärast paagi täitmist võib sinine täis või tühja paagi märgutuli mõned korrad vilkuda.	Selle põhjuseks on asjaolu, et vee puhastusotsakusse jõudmiseks kulub mõni sekund. Vabastage toitenupp. Seejärel vajutage seadme sisselülitamiseks uuesti toitenuppu.
	Kui pärast täitmist vilgub sinine täis või tühja paagi märgutuli edasi, ei ole puhta vee paak korralikult paigaldatud või lukustatud.	Veenduge, et paigaldasite puhta vee paagi korralikult ja kang on lukustatud.
Vesi tilgub seadmest välja.	Vesi lekib musta vee paagist, sest kallutasite ülemist korpust liiga palju tahapoole või panite seadme küljele. Seetõttu lekkis musta vee paagist reovett.	Ärge kallutage seadme ülemist korpust liiga taha (näiteks madala laua alt puhastades). Ärge asetage seadet külili, kui musta vee paagis on vett (vt peatüki „Tähtis“ jaotist „Ettevaatust“).
Ma ei saa puhastusharju eemaldada.	Püüdsite neid tõenäoliselt valelt poolt tõmmates eemaldada.	Võtke harjade kollakasrohelistest käepidemetest kinni ja tõmmake harjad veidi üles. Seejärel peaks olema võimalik need teisel pool olevalt etteulatult osalt maha libistada.
Ma ei saa seadet tahapoole kallutada, ilma et otsak pörandalt eemalduks.	Seade on kinnitatud parkimisasendisse.	Vajutage jalaga otsakut ja vabastage seade seisuasendist.
Seade ei ima puhastusotsaku loputamisel vett ning punane puhastusharjade märgutuli põleb pidevalt.	Valasite loputusaluselise liiga palju vett või valasite vee alusele liiga kiiresti. Seetõttu said puhastusharjad liiga märjaks. Kui harjad on liiga märjad, rakendub aktiivne kaitsesüsteem.	Lülitage seade välja, seadke see püstisesse seisuasendisse (kostab klõpsatus) ja tõmmake pistik seinakontaktist välja. Eemaldage puhastusharjad puhastusotsaku küljest ja väänake üleliigne vesi puhastusharjadelt valamu kohal välja. Seejärel võite puhastusharjad ja nende katte tagasi panna, puhastusotsaku kaane sulgeda ja seadme uuesti sisse lülitada. Kui see ei toimi, laske puhastusharjadel kuivada.
Ma ei saa seadet edasi ega tagasi liigutada.	Mõni väike ese blokeeris rattad.	Lülitage seade välja, eemaldage vooluvõrgust ja asetage külili. Enne külili asetamist kontrollige, et musta vee paak on tühi, muidu võib paagist lekkida reovett. Kontrollige, kas mõni ese tõkestab rattaid, ja eemaldage see. Tõstke seade uuesti püsti ja jätkake koristamist.

**Važno****Važne sigurnosne upute**

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte povlačiti preko njegovog kabela za napajanje ili kabela za napajanje drugih aparata.
- Kako biste izbjegli strujni udar, nikada nemojte uranjati nastavak za čišćenje ili kućiste aparata u vodu ili drugu tekućinu niti ih ispirati pod mlazom vode.
- Kako biste izbjegli strujni udar, aparat nikada nemojte povlačiti preko podnih utičnica.

**Upozorenje**

- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Kako biste izbjegli opasnost, pazite da aparatom ne usiate oštre predmete.
- Kako biste izbjegli opasnost, aparatom ne usisavajte zapaljive tekućine i ne ulijevajte zapaljive tekućine u spremnik za čistu vodu.
- Kako biste spriječili oštećenja, nikada nemojte stavljati eterična ulja ili slične tvari u spremnik za čistu vodu i nemojte ih usisavati.
- Kako biste izbjegli opasnost, pazite da aparatom ne usiate vruć pepeo.
- Tijekom upotrebe nemojte dizati ili naginjati nastavak za čišćenje, jer bi uslijed toga iz njega mogla početi prskati voda.
- Kako biste spriječili ozljede ili oštećenje motora, prije priključivanja aparata provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte ima li na kabelu za napajanje i aparatu oštećenja. Nemojte koristiti aparat ako je priključak, kabel za napajanje ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Predmete, odjeću, kosu, prste i druge dijelove tijela te predmete držite podalje od pokretnih dijelova i otvora nastavka za čišćenje.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute vezane uz rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Nemojte pohranjivati aparat na temperaturama ispod 0°C.

## Oprez

- Ovaj aparat namijenjen je isključivo kućnoj uporabi.
- Maksimalna razina buke:  $L_c = 86$  dB (A).
- Prije vađenja jednog od spremnika za vodu ili otvaranja nastavka za čišćenje obavezno iskopčajte aparat iz struje.
- Aparat nemojte priključivati, iskopčavati ili raditi s njim ako su vam ruke mokre.
- Budući da ovaj aparat za čišćenje koristi vodu, pod može neko vrijeme ostati mokar i sklizak (Sl. 2).
- Kako biste spriječili izlijevanje, nikada nemojte nagnjati gornji dio aparata previše unatrag i ne okrećite ga na bok ako se u spremniku za prljavu vodu nalazi otpadna voda.
- Nemojte blokirati ventilacijske otvore aparata.
- Kako biste izbjegli aktiviranje sustava aktivne zaštite, aparatom ne usisavajte strane predmete osim prljavštine ili tekućina.
- Kako biste spriječili oštećenja, nikad nemojte stavljati octenu kiselinu (ocat) ili sredstvo za uklanjanje kamenca u spremnik za čistu vodu i ne usisavajte ih. Ovaj aparat ne zahtijeva uklanjanje kamenca.
- Kako biste spriječili oštećenje, u spremnik za čistu vodu nikada nemojte stavljati vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tekuća sredstva za čišćenje poda koji se ne mogu razrijediti vodom.
- Nemojte miješati različite vrste tekućih sredstava za čišćenje poda. Nakon upotrebe jednog tekućeg sredstva za čišćenje poda najprije ispraznite i isperite spremnik s čistom vodom pa potom u vodu dodajte drugo tekuće sredstvo za čišćenje poda u spremnik za čistu vodu.
- Kako biste spriječili oštećenje, nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje poda koja nisu prozirna niti čak ona koja su poput mlijeka.
- Prilikom uporabe tekućine za čišćenje poda nikada nemojte prekoračivati maksimalne količine naznačene na bočici. Nemojte dodavati više od nekoliko kapi vodi u spremniku za čistu vodu jer spremnik ima kapacitet od 700 ml.
- Aparat nemojte predugo koristiti na istom mjestu, jer time biste mogli oštetiti pod.
- Nemojte pomicati aparat preko pijeska na podu dok je isključen jer čestice pijeska mogu uzrokovati ogrebotine na tvrdom podu.
- Četke za čišćenje nemojte čistiti ostrim predmetima, jer time biste mogli oštetiti vlakna četke i smanjiti sposobnost čišćenja četi.
- Četke za čišćenje čistite u skladu s uputama. Četke za čišćenje ne mogu se prati u stroju za pranje posuđa niti u stroju za pranje rublja.
- Četke za čišćenje zamijenite isključivo originalnim četkama za čišćenje tvrtke Philips. Želite li naručiti nove četke za čišćenje, pogledajte poglavlje "Naručivanje dodatnog pribora".

---

### Sukladnost standardima

---

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

### Čišćenje poda

---

Ovaj aparat namijenjen je redovitom čišćenju tvrdih podova. Prilikom uporabe aparata obavezno slijedite upute za čišćenje svog tvrdog poda.

Ako vodi u spremniku za čistu vodu želite dodati tekuće sredstvo za čišćenje poda, pazite da koristite sredstvo koje se blago pjeni ili koje se ne pjeni uopće i koje se može razrijediti u vodi. Budući da je kapacitet spremnika za čistu vodu 700 ml, vodi trebate dodati samo nekoliko kapi tekućeg sredstva za čišćenje poda.

### Ograničenja uporabe

---

- Aparat koristite isključivo na tvrdim podovima s vodootpornim završnim slojem (npr. linoleum, ocačkane pločice i lakirani parket) i kamenim podovima (kao što je mramor). Ako vaš pod nije obrađen na način da bude vodootporan, kod proizvođača provjerite možete li ga čistiti vodom. Aparat nemojte koristiti na tvrdim podovima kod kojih je vodootporni završni sloj oštećen.
- Ovaj aparat koristite samo na onim podovima s linoleumom koji su ispravno fiksirani kako biste spriječili uvlačenje linoleuma u nastavak za čišćenje.
- Aparat nemojte koristiti za čišćenje tepiha. Ako aparat budete pomicali preko tepiha ili saga dok je uključen, aktivirat će se sustav aktivne zaštite. Ako aparat budete pomicali preko tepiha ili saga dok je isključen, kapi otpadne vode mogle bi kapati po tepihu ili sagu.
- Aparat nemojte gurati preko podnih rešetki ili električnih grijalica. Aparat ne može pokupiti vodu koja izlazi iz mlaznice ako ga premješate preko rešetke, tako da će voda završiti na dnu grijalice.
- Nastavak za čišćenje nemojte pomicati bočno, jer će na taj način ostati tragovi vode. Nastavak za čišćenje pomičite isključivo unaprijed i unatrag.

### Sustav aktivne zaštite

---

Ovaj aparat ima sustav aktivne zaštite. Taj sustav aktivne zaštite dizajniran je tako da prepozna usisavanje stranog predmeta koji nije prljavština ili tekućina s poda. Kada se sustav aktivira, aparat će se isključiti, a crveni indikator četki za čišćenje početak će stalno svijetliti. Sustav aktivne zaštite aktivirat će se i ako su četke za čišćenje previše mokre, kada aparat pomaknete preko tepiha ili saga ili kada ga pomaknete preko poda koji nije ispravno fiksiran.

### Savjeti i druge važne informacije

---

- Aparatom možete rukovati jednakom brzinom kao i usisavačem. Kako biste uklonili tvrdokorne mrlje, aparatom polako prijedite preko mrlje.
- Prije prelaska preko praga isključite aparat kako biste spriječili ostavljanje tragova vode na podu i kako voda ne bi prsnula iz nastavka za čišćenje.
- Nakon što isključite aparat, nekoliko ga puta povucite naprijed-natrag kako biste uklonili tekućinu zaostalu između dvije četke za čišćenje. Ako to ne učinite, aparat će ostaviti vodeni trag na podu kada ga podignete.
- Nakon što napunite spremnik za čistu vodu, ispravno zatvorite ručicu. Ako ručica nije ispravno zatvorena, spremnik za čistu vodu mogao bi ispasti nakon što otpustite aparat iz zaustavnog položaja.

## Pregled proizvoda (Sl. 1)

- 1 Drška
- 2 Gornji dio kućišta
- 3 Prozor za provjeru razine vode
- 4 Donji dio kućišta
- 5 Nastavak za čišćenje
- 6 Zaslon
- 7 Indikator četki za čišćenje (crveni)
- 8 Indikator punog/praznog spremnika (plavi)
- 9 Indikator napajanja (zeleni)
- 10 Poklopac nastavka za čišćenje
- 11 Poklopac četke za čišćenje
- 12 Četke za čišćenje
- 13 Plitica za ispiranje
- 14 Ventilacijski otvori
- 15 Kotači
- 16 Spremnik za prljavu vodu
- 17 Poklopac spremnika za prljavu vodu
- 18 Ručica spremnika za prljavu vodu
- 19 Kabel za napajanje
- 20 Spremnik za čistu vodu
- 21 Ručica spremnika za čistu vodu
- 22 Vijak za povezivanje gornjeg i donjeg dijela kućišta
- 23 Čep spremnika za čistu vodu
- 24 Kukica za kabel
- 25 Gumb za uključivanje/isključivanje

## Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor za ovaj aparat, posjetite našu web-stranicu **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Ako budete imali ikakvih poteškoća prilikom nabavljanja dodataka za svoj aparat, obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi ili serviseru usisavača.

- Četke za čišćenje možete naručiti pod servisnim brojem FC8054.

## Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 3).

## Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

## Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne uključuje kada pritisnem gumb za uključivanje/ isključivanje.	Niste pravilno postavili gornji dio kućišta na donji dio kućišta aparata.	Pritisnite gornji dio kućišta na donji i pritegnite vijak pomoću novčića ili odvijača.
	Crveni indikator četki za čišćenje bljeska jer poklopac nastavka za čišćenje nije ispravno zatvoren.	Provjerite jesu li četke za čišćenje i poklopac četke za čišćenje ispravno postavljeni. Ispravno zatvorite poklopac nastavka za čišćenje. Poklopac pritišćite sve dok ne sjedne na mjesto uz škljocaj.
Dok koristim aparat, gornji dio kućišta se ljulja i nije stabilan.	Niste pravilno postavili gornji dio kućišta na donji dio kućišta aparata.	Čvrsto pritisnite gornji dio kućišta na donji i pritegnite vijak pomoću novčića ili odvijača.
Aparat je prestao raditi, a plavi indikator punog/praznog spremnika bljeska.	Spremnik za čistu vodu je prazan.	Napunite spremnik za čistu vodu.
	Spremnik za čistu vodu nije prisutan ili nije pravilno postavljen.	Provjerite jeste li ispravno postavili spremnik za čistu vodu i je li ručica blokirana.
Aparat je prestao raditi, a plavi indikator punog/praznog spremnika stalno svijetli.	Spremnik za prljavu vodu je pun.	Ispraznite spremnik za prljavu vodu.
	Spremnik za prljavu vodu nije prisutan ili nije pravilno postavljen.	Provjerite jeste li ispravno postavili spremnik za prljavu vodu i je li ručica blokirana.
Aparat je prestao raditi.	Možda je spremnik za čistu vodu prazan ili je spremnik za prljavu vodu pun.	Ako plavi indikator punog/praznog spremnika za vodu bljeska, spremnik za čistu vodu prazan je i treba ga napuniti. Ako plavi indikator punog/praznog spremnika za vodu stalno svijetli, spremnik za prljavu vodu pun je i treba ga isprazniti.
	Ventilacijski otvori su blokirani.	Provjerite ima li u ventilacijskim otvorima predmeta koji ih blokiraju. Ako je potrebno, uklonite takve predmete. Prije nego što nastavite sa čišćenjem, pričekajte da se aparat ohladi.
Ne mogu zatvoriti poklopac nastavka za čišćenje.	Crveni indikator četki za čišćenje bljeska jer poklopac četke za čišćenje nedostaje ili nije ispravno postavljen.	Provjerite jesu li četke za čišćenje ispravno postavljene. Poklopac četke za čišćenje ispravno postavite u nastavak za čišćenje i zatim zatvorite poklopac nastavka za čišćenje.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat na podu ostavlja tragove vode.	Pomaknuli ste aparat bočno.	Aparat pomičite samo prema naprijed i natrag (pogledajte poglavlje "Važno", odjeljak "Ograničenja uporabe").
	Uključenim aparatom ste prešli preko praga.	Provjerite dodiruju li četke za čišćenje pod. Prije prelaska preko praga isključite aparat kako biste spriječili ostavljanje tragova vode na podu i kako voda ne bi prskala iz nastavka za čišćenje.
	Premještali ste isključeni aparat, a nastavak je dodirivao pod.	Želite li izbjeći vodene tragove na podu, aparat premještajte noseći ga za dršku ili ga nagnite tako da se oslanja na svoje kotačiće, čime se osigurava lakši prijenos.
	Aparat ste odignuli od poda odmah nakon što ste ga isključili.	Nakon što isključite aparat, nekoliko ga puta povucite naprijed-natrag kako biste uklonili tekućinu zaostalu između dvije četke za čišćenje. Ako to ne učinite, aparat će ostaviti vodeni trag na podu kada ga podignete.
	Kotačići su blokirani.	Provjerite u kojem su stanju kotačići. Očistite prljavštinu koja blokira kotačiće.
	Četke za čišćenje su istrošene.	Zamijenite četke za čišćenje.
Aparat se isključio, a crveni indikator četki za čišćenje stalno svijetli.	Možda je aktiviran sustav aktivne zaštite, što se događa u tri slučaja: (1) aparat je usisao strani predmet, (2) četke za čišćenje previše su mokre ili (3) pomaknuli ste aparat preko tepiha ili saga.	Otpustite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat. Aparat postavite uspravno, u zaustavni položaj ("klik") i izvucite utikač iz zidne utičnice. Otvorite poklopac nastavka za čišćenje, skinite poklopac četke za čišćenje i izvadite predmet. Vratite poklopac četke za čišćenje na mjesto, zatvorite poklopac nastavka za čišćenje, utikač ukopčajte u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat. Ako ne pronađene predmet, to znači da se sustav aktivne zaštite možda aktivirao zbog toga što su četke za čišćenje previše mokre (pogledajte sljedeći uzrok i rješenje) ili zbog toga što ste aparatom prešli preko tepiha ili saga. Iskopčajte utikač iz zidne utičnice, otvorite i zatvorite poklopac nastavka za čišćenje, ponovo ukopčajte utikač u zidnu utičnicu, uključite aparat i nastavite s čišćenjem.
Nakon punjenja spremnika za čistu vodu i uključivanja aparata bljeska plavi indikator punog/praznog spremnika.	Indikator punog/praznog spremnika može bljesnuti nekoliko puta kada uključite aparat, nakon što ste napunili spremnik za čistu vodu.	To se događa zato što je potrebno nekoliko sekundi da voda dođe do četke za čišćenje. Otpustite gumb za uključivanje/isključivanje. Zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovo uključili aparat.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Ako plavi indikator punog/praznog spremnika nastavi bljeskati nakon punjenja, to znači da spremnik za čistu vodu nije ispravno postavljen ili fiksiran.	Provjerite jeste li ispravno postavili spremnik za čistu vodu i je li ručica blokirana.
Iz aparata kapa voda.	Voda curi iz spremnika za prljavu vodu jer ste gornji dio kućišta previše nagnuli prema natrag ili zato što ste aparat postavili na bočnu stranu. Zbog toga se iz spremnika za prljavu vodu izlila otpadna voda.	Nemojte nagnjati gornji dio kućišta aparata previše prema natrag, npr. u slučajevima kada čistite ispod niskog stola. Ako u spremniku za prljavu vodu ima otpadne vode, ne okrećite aparat na bočnu stranu (pogledajte poglavlje "Važno", odjeljak "Oprez").
Ne mogu izvaditi četke za čišćenje.	Vjerojatno ste ih pokušali izvaditi povlačeći ih za krivu stranu.	Primite četke za svijetlozelene ručke i lagano ih povucite prema gore. Zatim biste ih trebali moći izgurati iz izbočine na drugoj strani.
Ne mogu aparat nagnuti unatrag bez odvajanja nastavka od poda.	Aparat je blokirano u zaustavnom položaju.	Stopalom pritisnite nastavak za čišćenje i otpustite aparat iz zaustavnog položaja.
Aparat ne uzima vodu prilikom ispiranja nastavka za čišćenje, a crveni indikator četki za čišćenje stalno svijetli.	U pliticu za ispiranje ulili ste previše vode ili ste je ulili prebrzo. Zbog toga su se četke za čišćenje previše smočile. Ako se četke za čišćenje previše smoče, aktivira se sustav aktivne zaštite.	Isključite aparat i postavite ga uspravno, u zaustavni položaj ("klik") te izvucite utikač iz zidne utičnice. Izvadite stare četke za čišćenje iz nastavka za čišćenje i odstranite višak vode iz četki za čišćenje stišćući ih iznad sudopera. Zatim možete četke za čišćenje i poklopac četke za čišćenje vratiti na mjesto, zatvoriti poklopac nastavka za čišćenje i ponovo uključiti aparat. Ako to ne pomaže, pričekajte da se četke za čišćenje osuše.
Aparat ne mogu pomicati unaprijed ili unatrag.	Možda jedan ili više kotačića blokira mali predmet.	Isključite i iskopčajte aparat te ga postavite na bok. Prije nego što aparat postavite na bok provjerite je li spremnik za prljavu vodu prazan; u suprotnom bi iz spremnika za prljavu vodu mogla iscuriti otpadna voda. Provjerite jesu li kotačići blokirani nekim predmetom. Uklonite taj predmet. Vratite aparat u uspravan položaj i nastavite s čišćenjem.



**Fontos!****Fontos biztonsági utasítások**

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- A kockázatok elkerülése érdekében ne húzza át a készüléket saját hálózati kábelén vagy egyéb készülékek hálózati kábelén.
- Az áramütés elkerülése érdekében a szívófejet vagy a készüléktestet soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, illetve ne öblítse le vízcsap alatt.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne vigye a készüléket padlóba épített csatlakozó aljzat fölé.

**Figyelmeztetés**

- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- A kockázatok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék ne szívhasson fel éles tárgyakat.
- A kockázatok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék ne szívhasson fel gyúlékony folyadékot, illetve a víztartályba ne öntsön gyúlékony folyadékot.
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne tegyen illóolajat vagy hasonló anyagot a víztartályba, illetve gondoskodjon arról, hogy a készülék ne szívhasson fel ilyen anyagokat.
- A kockázatok elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék ne szívhasson fel forró hamut.
- Használat közben ne emelje fel vagy ne döntse meg a szívófejet, mivel abból víz spriccelhet ki.
- A személyi sérülés vagy a motor károsodása elkerülése érdekében a készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültségérték megfelel-e az elektromos hálózat feszültségének.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel és a készülék. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Tartsa távol a különböző tárgyakat, a ruháját, haját, ujjait és egyéb testrészeit a szívófej mozgó alkatrészeitől és nyílásától.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az

azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

- Soha ne tárolja a készüléket 0°C alatti hőmérsékleten.

### **Figyelmeztetés!**

- A készüléket kizárólag beltéri háztartási használatra tervezték.
- Maximum zajszint:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$ .
- A víztartályok eltávolítása vagy a szívófej megnyitása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- Ne csatlakoztassa, ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Mivel a készülék vizet használ a tisztításhoz, a padló nedves és csúszós maradhat egy ideig (ábra 2).
- Annak érdekében, hogy elkerülje a szivárgást, soha ne döntse a készüléktest felső részét túlzottan hátra, illetve ne fektesse a készüléket az oldalára, ha a piszkosvíztartályban van víz.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai szabadon maradjanak.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék csak koszt vagy folyadékot szívjon fel, hogy ne aktiválódjon az aktív védelmi rendszer.
- Annak érdekében, hogy elkerülje a készülék meghibásodását, soha ne öntsön ecetsavat (ecetet) vagy vízkőoldót a tisztavíztartályába. A készüléken nem kell vízkőmentesítést végezni.
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében soha ne tegyen vaxot, olajat, vagy vízben nem oldható padlóápoló termékeket vagy folyékony padló tisztító-szereket a tisztavíztartályba.
- Ne keverje a különböző típusú folyékony padlóápolószereket. Ha korábban másmilyen folyékony padlóápolószert használt, öblítse ki a tisztavíztartályt, mielőtt új padlóápolószert adna hozzá a tisztavíztartályban levő vízhez.
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében ne használjon nem átlátszó vagy akárcsak tejszerű folyékony padló tisztító-szereket.
- Folyékony padlóápolószert használatakor ne lépje túl a flakonon feltüntetett maximális mennyiséget. Soha ne tegyen néhány cseppnél többet a tisztavíztartályba, mivel ennek a tartálynak 700 ml az űrtartalma.
- A készüléket ne használja túl hosszán egy ponton, mert megsérülhet a padló.
- Kikapcsolt állapotában ne mozgassa a készüléket a padlón található homokszennyeződésen, mivel a homokrészecskék karcolásokat okozhatnak a keménypadlón.
- A szívófejkeféket ne tisztítsa éles tárggyal, mivel megsérülhetnek a kefe tisztítószőrtéi, és csökkenhet a kefék tisztítási teljesítménye.

- A kefével ellátott szívófejeket az utasításoknak megfelelően tisztítsa. A szívófejekék nem tisztíthatók mosogatógépben vagy mosógépben.
- A szívófejekéket csak eredeti Philips alkatrészre cserélje. Új kefék rendelése esetén lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet.

### **Szabványoknak való megfelelés**

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

### **Padlótisztítás**

A készülék keménypadló rendszeres tisztítására való. A készülék használatakor mindig az adott keménypadlóra vonatkozó tisztítási utasításokat kell betartania.

Amennyiben folyékony padlótisztító-szert kíván hozzáadni a tisztavízartályban lévő vízhez, ügyeljen, hogy vízben oldható, fékezett habzású vagy nem habzó folyékony padlótisztító-szert használjon. Mivel a tisztavízartály űrtartalma 700 ml, csak néhány csepp folyékony padlótisztító-szert kell a vízhez adnia.

### **Használatra vonatkozó korlátozások**

- A készüléket csak vízálló felső réteggel rendelkező keménypadlón (mint például linóleumon, mázas járólapon vagy lakkozott parkettán) és kőből készült padlókon (mint például márvány) használja. Amennyiben padlója nem rendelkezik vízálló réteggel, a gyártóval egyeztessen, hogy vízzel tisztítható-e. Ne használja a készüléket olyan padlón, amelynek a felső, vízálló rétege sérült.
- A készüléket csak olyan linóleumpadlón használja, amely megfelelően rögzítve van, hogy elkerülhető legyen a linóleum behúzása a szívófejbe.
- Ne használja a készüléket szőnyegtisztításra. Ha a készüléket bekapcsolt állapotban szőnyegen mozgatja, az aktiválja az aktív védelmi rendszert. Ha a készüléket kikapcsolt állapotban szőnyeg felett mozgatja, a szennyvíz kicsöpöghet a szőnyegre.
- A készüléket ne használja konvektor padlórácsa felett, ugyanis a készülék a rácson nem tudja a szívófejből kiáramló vizet felszívni, mivel a víz a mélyedés alá kerül.
- A szívófejet ne mozgassa oldalirányban, mert víznyomokat hagyhat maga után. A szívófejet előre és hátra mozgassa.

### **Aktív védelmi rendszer**

A készülék aktív védelmi rendszerrel rendelkezik. Ez az aktív védelmi rendszer úgy lett kialakítva, hogy felismerje, ha a készülék a padlóról nem piszkot vagy folyadékot, hanem egyéb idegen tárgyat szív fel. Amikor a rendszer aktiválódik, a készülék kikapcsol, a szívófejekék piros jelzőfénye pedig folyamatosan világít. Az aktív védelmi rendszer akkor is aktiválódik, ha a szívófejekék túlzottan nedvesek, amikor a készüléket szőnyeg felett mozgatja, vagy olyan padló felett mozgatja, amely nincs megfelelően rögzítve.

### **Tippek és egyéb fontos információk**

- A készülék ugyanolyan gyorsan mozgatható, mint egy hagyományos porszívó. A nehezen eltávolítható foltok eltüntetéséhez lassan mozgassa a készüléket a folton.
- Ha küszöbön húzza át a készüléket, először kapcsolja ki azt, nehogy víznyomok maradjanak a padlón vagy a szívófejből víz fröccsenjen ki.
- Miután kikapcsolta a készüléket, mozgassa előre és hátra néhányszor, hogy eltávolítsa a két kefe között levő folyadékot. Ha ezt elmulasztja, a készülék a felemeléskor víznyomokat hagyhat a padlón.
- Ha feltöltötte a tisztavízartályt, megfelelően rögzítse a kart. Ha a kar nem rögzült, a tisztavízartály kieshet, amikor a készüléket a parkolóállásból kioldja.

### A termék rövid bemutatása (ábra 1)

- 1 Fogórész
- 2 Készüléktest felső része
- 3 Vízszintjelző ablak
- 4 Készüléktest alsó része
- 5 Szívófej
- 6 Kijelző
- 7 Szívófejkefe-jelzőfény (piros)
- 8 Teli tartály/üres tartály jelzőfény (kék)
- 9 Be-/kikapcsolást jelző fény (zöld)
- 10 Szívófejfedél
- 11 Szívófejkefe-fedél
- 12 Szívófejkefék
- 13 Öblítőtálca
- 14 Szellőzőnyílások
- 15 Kerek
- 16 Piszkosvíztartály
- 17 Piszkosvíztartály fedele
- 18 Piszkosvíztartály karja
- 19 Hálózati kábel
- 20 Tisztavíztartály
- 21 Tisztavíztartály karja
- 22 Csavar a felső rész és az alsó rész egymáshoz rögzítéséhez
- 23 Tisztavíztartály sapkája
- 24 Kábelrögzítő hurok
- 25 Be-/kikapcsoló gomb

### Tartozékok rendelése

A [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) weboldalon vásárolhat alkatrészeket a készülékhez. Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országá Philips vevőszolgálatával vagy forduljon speciálisan porszívókat forgalmazó vállalkozáshoz.

- Szívófejkefeket az FC8054 típuszámon lehet rendelni.

### Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 3).

### Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

### Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A be- és kikapcsológomb megnyomásakor a készülék nem működik.	A felső és az alsó rész nem megfelelően lett összeszerelve.	Nyomja rá a felső részt az alsó részre, majd szorítsa meg a csavart egy pénzérme vagy csavarhúzó segítségével.
	Villog a piros szívófejkefe-jelzőfény, mivel a szívófejfedél nem megfelelően van lezárva.	Ellenőrizze, hogy a szívófejkefék és a szívófejkefék borítása megfelelően vannak-e összeszerelve. Megfelelően zárja le a szívófej fedelét. A fedelet kattanásig nyomja le.
A felső rész billeg, és a készülék használat közben nem stabil.	A felső és az alsó rész nem megfelelően lett összeszerelve.	Nyomja rá a felső részt az alsó részre némi erőt kifejtve, majd szorítsa meg a csavart egy pénzérme vagy csavarhúzó segítségével.
A készülék leállt, és a kék teli tartály/üres tartály jelzőfény villog.	Üres a tisztavíz-tartály.	Töltse fel a tisztavíz-tartályt.
	A tisztavíz-tartályt nem helyezte be vagy rosszul tette be.	A tisztavíz-tartályt megfelelően helyezze be és rögzítse a kart.
A készülék leállt, és a kék teli tartály/üres tartály jelzőfény folyamatosan világít.	A piszkosvíz-tartály tele van.	Ürítse ki a piszkosvíz-tartályt.
	A piszkosvíz-tartályt nem helyezte be vagy rosszul tette be.	A piszkosvíz-tartályt megfelelően helyezze be és rögzítse a kart.
A készülék nem működik tovább.	Előfordulhat, hogy a tisztavíz-tartály üres vagy piszkosvíz-tartály tele van.	Ha a kék, teli tartály/üres tartály jelzőfény villog, akkor a tisztavíz-tartály üres és fel kell tölteni azt. Ha a kék, teli tartály/üres tartály jelzőfény folyamatosan világít, akkor a piszkosvíz-tartály tele van, és ki kell üríteni azt.
	A szellőzőnyílások eltömődtek.	Ellenőrizze mind a négy szellőzőnyílást, hogy valamilyen tárgy nem tömítette-e el azokat. Szükség esetén távolítsa el az ilyen tárgyakat. Mielőtt folytatná a takarítást, hagyja, hogy lehűljön a készülék.
Nem tudom lezárni a szívófej fedelét.	Villog a piros szívófejkefe-jelzőfény, mivel a szívófejkefe-fedél nincs feltéve, vagy nem megfelelően van elhelyezve.	Ellenőrizze, hogy a szívófejkefék megfelelően legyenek összeszerelve. Megfelelően helyezze be a szívófejkefe-fedelet a szívófejbe, majd csukja le a szívófejfedelelet.
A készülék víznyomokat hagy a padlón.	A készüléket oldalirányba mozgatta.	A készüléket csak előre és hátra mozgassa (lásd a „Fontos” című fejezet „Használatra vonatkozó korlátozások” című részét).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A készüléket bekapcsolt állapotban áthúzta a küszöbön.	A szívófejkefék mindig érintkezzenek a padlóval. Ha a készüléket küszöbön emeli át, kapcsolja ki a készüléket, nehogy víznyomok maradjanak a padlón vagy a szívófejből víz fröccsenjen ki.
	A készüléket kikapcsolt állapotban úgy mozgatta, hogy a szívófej a padlóhoz ért.	Ha nem szeretné, hogy a padlón víznyomok maradjanak, a készüléket a fogantyújánál fogva hordozza vagy megdöntve a kerekein az egyszerűbb szállítás érdekében.
	Miután kikapcsolta a készüléket, azonnal felemelte a padlóról.	Miután kikapcsolta a készüléket, mozgassa előre és hátra néhányszor, hogy eltávolítsa a két kefe között levő folyadékot. Ha ezt elmulasztja, a készülék a felemelésekor víznyomokat hagyhat a padlón.
	A kerekek blokkolódtak.	Ellenőrizze a kerekek állapotát. Távolítsa el a kerekeket blokkoló piszkot.
	A szívófejkefék elhasználódtak.	A szívófejkefék cseréje.
A készülék kikapcsolt, a szívófejkefék piros jelzőfénye pedig folyamatosan világít.	Az aktív védelmi rendszer három okból aktiválódhatott: (1) a készülék idegen tárgyat szívott be, (2) a szívófejkefék túlságosan nedvesek (3) a készüléket szőnyegen mozgatta.	Engedje fel a bekapcsológombot a készülék kikapcsolásához. Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe („kattanás”), majd húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból. Nyissa fel a szívófej fedelét, vegye le a szívófejkefék burkolatát, majd távolítsa el a tárgyat. Tegye vissza a szívófejkefék burkolatát, zárja le a szívófej fedelét, csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba, majd kapcsolja be újból a készüléket. Ha nem talál semmilyen tárgyat, előfordulhat, hogy az aktív védelmi rendszer azért kapcsolt be, mert a szívófejkefék túl nedvesek (lásd a következő okot és megoldást) vagy a készüléket szőnyegen használta. Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból, nyissa fel, majd zárja le a szívófej fedelét, csatlakoztassa újból a hálózati dugót a fali aljzatba, kapcsolja be a készüléket, és folytassa a takarítást.
Feltöltöttem a tisztavíz tartályt, de a teli tartály/üres tartály kék jelzőfény továbbra is villog, ha bekapcsolom a készüléket.	A tisztavíz tartály feltöltése után, amikor bekapcsolja a készüléket, előfordulhat, hogy a teli tartály/üres tartály kék jelzőfény néhány-szor még felvillan.	Ennek az az oka, hogy a víznek néhány másodpercre van szüksége, hogy elérjen a szívófejbe. Engedje fel a bekapcsológombot. Majd nyomja bekapcsolt állásba a bekapcsológombot a készülék ismételt bekapcsolásához.
	Ha a tisztavíz tartály feltöltése után is villog a teli tartály/üres tartály kék jelzőfény, a tisztavíz tartályt nem megfelelően szerelte össze.	A tisztavíz tartályt megfelelően helyezze be és rögzítse a kart.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülékből víz csepeg.	A piszkosvítartályból víz szivárog, mert a készülékest felső részét túlzottan hátradöntötte vagy a készüléket az oldalára fektette. Így a piszkosvítartályból kifolyhat a víz.	Ne döntse a készülékest felső részét túlzottan hátra, például amikor egy alacsony asztal alatt takarítja a padlót. Ne fektesse a készüléket az oldalára, ha a piszkosvítartályban víz van (lásd a „Fontos” fejezet „Figyelmeztetés” című részét).
Nem tudom kivenni a szívófejkeféket.	Lehet, hogy rossz oldalon próbálta kihúzni őket.	Fogja meg a kefék citromzöld fogantyúit és kissé húzza fel a keféket. Így már le tudja csúsztatni őket a másik oldalon levő nyúlványról.
Nem tudom anélkül a készüléket hátradönteni, hogy a szívófej felemelkedjen a padlóról.	A készüléket parkolóállásban rögzítette.	A készülék parkoló állásból való kiengedéséhez nyomja meg a szívófejet a lábával.
A szívófej öblítéskor a készülék nem szív fel vizet, a szívófejkefék piros jelzőfény pedig folyamatosan világít.	Túl sok vizet öntött az öblítőtálcába vagy túl gyorsan öntötte. Így a szívófejkefék túl nedvesek lesznek. Ha túl nedvesek a kefék, az aktív védelmi rendszer bekapcsol.	Kapcsolja ki a készüléket, állítsa a készüléket függőleges helyzetbe („kattanás”), majd húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból. Vegye ki a keféket a szívófejből, és a csap alatt csavarja ki a felesleges vizet belőlük. Ezután visszahelyezheti a szívófejkeféket, a szívófejkefék burkolatát, zárja le a szívófej fedelét, majd kapcsolja be újból a készüléket. Ha ez sem segít, hagyja, hogy megszáradjanak a szívófejkefék.
Nem tudom előre és hátrafele mozgatni a készüléket.	Valamilyen kisebb tárgy miatt egy vagy több kerék blokkolódott.	Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, majd fektesse a készüléket az oldalára. Mielőtt a készüléket az oldalára fektetné, ellenőrizze, hogy üres-e a piszkosvítartály, mert a piszkosvítartályból kifolyhat a víz. Nézze meg, hogy blokkolja-e valami a kerekeket. Távolítsa el ezt a tárgyat. Állítsa a készüléket újból függőleges helyzetbe, és folytassa a takarítást.

## Маңызды

### Маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

#### Қауіпті жағдайлар

- Қауіпті болдырмау үшін құралды қуат сымының немесе басқа құралдардың қуат сымының үстімен жылжытпаңыз.
- Электр соққыларын болдырмау үшін ешқашан жуу саптамасын немесе құралдың корпусын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз, әрі кран астында шаймаңыз.
- Электр соққыларын болдырмау үшін ешқашан құралды еден розеткаларының үстінен жылжытпаңыз.

#### Абайлаңыз

- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Қауіпті болдырмау үшін құралмен үшкір заттарды сормаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін құралмен тұтанғыш сұйықтықтарын немесе жанғыш заттарды сормаңыз немесе таза су ыдысына тұтанғыш сұйықтықтарды немесе жанғыш заттарды құймаңыз.
- Зақымды болдырмау үшін ешқашан таза су ыдысына эфир майларын немесе ұқсас заттарды құймаңыз немесе құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Қауіпті болдырмау үшін құралмен ыстық күлді сормаңыз.
- Пайдалану кезінде жуу саптамасын көтермеңіз немесе еңкейтпеңіз, өйткені жуу саптамасынан су шашырауы мүмкін.
- Жарақатты немесе мотордың зақымдалуын болдырмау үшін құралда көрсетілген кернеу жергілікті қуат көзі кернеуіне сай келетіндігін тексеріңіз.
- Қуат сымында және құралда зақым бар-жоғын тұрақты түрде тексеріңіз. Штепсель, қуат сымы немесе құралдың өзі зақымдалған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Заттарды, киімді, шашты, саусақтарды және басқа дене мүшелерін жуу саптамасындағы қозғалатын бөліктер мен саңылаулардан алыс ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз



пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.

- Ешқашан құралды 0°C-тан төмен температурада сақтамаңыз.

### **Ескерту**

- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Ең жоғарғы шу деңгейі:  $L_c = 86$  дБ(А).
- Су ыдыстарының бірін алу немесе жуу саптамасын ашу алдында әрқашан құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Құралды розеткаға қосуды, ажыратуды немесе пайдалануды ылғалды қолдармен орындамаңыз.
- Бұл құрал суды тазалау үшін пайдаланатындықтан еден сәл уақыт ылғал әрі сырғанақ болуы мүмкін (Сурет 2).
- Лас су ыдысында лас су болса, ағуды болдырмау үшін ешқашан құралдың жоғарғы корпусын тым артқа еңкейтпеңіз немесе құралды бүйіріне қоймаңыз.
- Құралдың желдету саңылауларын жаппаңыз.
- Белсенді қорғаныс жүйесінің іске қосылуын болдырмау үшін құралдың кір мен сұйықтықтан басқа бөгде заттарды тартуын болдырмаңыз.
- Зақымдалуды болдырмау үшін ешқашан таза су ыдысына уксус қышқылын құймаңыз немесе қақты салмаңыз я болмаса құралдың оларды тартуына жол бермеңіз. Бұл құрылғыны қақтан тазалаудың қажеті жоқ.
- Зақымдалуды болдырмау үшін ешқашан таза су ыдысында ерімейтін балауызды, майды, еденді күту өнімдерін немесе сұйық еден тазалағышын қоспаңыз, әрі құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Әр түрлі сұйық еден тазалағыштарын араластырмаңыз. Бір еден тазалағышын пайдаланғанда, таза су ыдысының суына басқа еден тазалағышын қосу алдында таза су ыдысын босатып, шайыңыз.
- Зақымдалуды болдырмау үшін мөлдір емес немесе тіпті сүтті сұйық еден тазалағышты пайдаланбаңыз.
- Сұйық еден тазалағышын пайдаланғанда, ешқашан ең көп мөлшерлерден асырмаңыз. Ыдыс сыйымдылығы 700 мл болғандықтан, таза су ыдысындағы суға бірнеше тамшы ғана қосыңыз.
- Құралдың бір орында тым көп жұмыс істеуіне жол бермеңіз, өйткені бұл еденді зақымдауы мүмкін.
- Құралды өшірулі кезде құм үстінен жылжытсаңыз, оның құм қиыршықтары қатты еденді сыруы мүмкін.
- Жуу щеткаларын үшкір затпен тазаламаңыз, өйткені бұл щетка талшықтарын зақымдауы және жуу щеткаларының тазалау өнімділігін төмендетуі мүмкін.
- Жуу щеткаларын нұсқауларға сай тазалаңыз. Жуу щеткаларын ыдыс жуу машинасында немесе кір жуу машинасында жууға болмайды.

- Жуу щеткаларын тек түпнұсқа Philips жуу щеткаларымен ауыстырыңыз. Жаңа жуу щеткаларын сатып алу үшін «Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз.

### **Стандарттарға сәйкестігі**

---

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### **Еденді тазалау**

---

Бұл құрал қатты едендерді тұрақты тазалауға арналған. Бұл құралды пайдаланғанда, әрқашан қатты еденіңізге арналған тазалау нұсқауларын орынданыз.

Таза су ыдысындағы суға сұйық еден тазалағышты қосқыңыз келсе, суда еритін аз көбіктенетін немесе көбіктенбейтін еден тазалағышын пайдаланыңыз. Таза су ыдысының сыйымдылығы 700 мл болғандықтан, сұйық еден тазалағыштың аз ғана тамшысын қосу керек.

### **Пайдалану шектеулері**

---

- Бұл құралды суға төзімді жоғарғы қабаты (мысалы, линолеум, жылтыр кафель және лакталған паркет) бар қатты және тас (мысалы, мрамор) едендерде ғана пайдаланыңыз. Егер еденіңіз суға төзімді ету үшін өңделмеген болса, өндірушіден оны тазалау үшін суды пайдалануға бола ма, жоқ па, соны сұраңыз. Бұл құралды суға төзімді жоғарғы қабаты зақымдалған қатты едендерде пайдаланбаңыз.
- Бұл құралды тек линолеумның жуу щеткаларының ішіне тартылуын болдырмау үшін дұрыс бекітілген линолеум едендерде пайдаланыңыз.
- Бұл құралды кілемдерді тазалау үшін пайдаланбаңыз. Қосылып тұрғанда құралды кілем үстінде жылжытсаңыз, белсенді қорғаныс жүйесі іске қосылады. Сөніп тұрғанда құралды кілем үстінде жылжытсаңыз, лас су тамшылары кілемге тамуы мүмкін.
- Бұл құралды конвекторлық жылытқыштардың еден торларына апармаңыз. Тор үстінде жылжытқанда құрал шығатын суды тарта алмайды, сондықтан конвекторлық ойықтың ішінде су таусылады.
- Жуу саптамасын шетке жылжытпаңыз, өйткені бұл су іздерін қалдырады. Жуу саптамасын тек алға және артқа жылжытыңыз.

### **Белсенді қорғаныс жүйесі**

---

Бұл құралда белсенді қорғаныс жүйесі бар. Осы белсенді қорғаныс жүйесі еденнен кірден немесе сұйықтықтан басқа бөгде заттың тартылғанын ажырататын етіп жасалған. Жүйе іске қосылғанда құрал өшіп, қызыл түсті жуу щеткаларының жарығы үздіксіз жанады. Сондай-ақ, белсенді қорғаныс жүйесі жуу щеткалары өте қатты ылғал болғанда, құралды кілем үстінен жылжытқанда немесе дұрыс бекітілмеген еден үстінде жылжытқанда іске қосылады.

### **Кеңестер мен басқа да маңызды ақпарат**

---

- Құралды дәл шаңсорғыш сияқты жылдамдықпен жылжытуға болады. Қиын дақтарды кетіру үшін құралды дақ үстінен жайлап жылжытыңыз.
- Еденде су іздерін немесе жуу саптамасынан судың шашылуын болдырмау үшін шектен аса тарту алдында құралды өшіріңіз.
- Құралды өшіргеннен кейін оны бірнеше рет алға-артқа жылжытып, екі жуу щеткаларының арасында бар сұйықтықты кетіріңіз. Бұлай жасамасаңыз, көтергенде құрал еденде су ізін қалдырады.
- Таза су ыдысын толтырғанда, иінтіректің дұрыс жабыңыз. Иінтірек дұрыс жабылмаса, құралды тұрақ күйінен шығарғанда таза су ыдысы құлауы мүмкін.

## Өнімге жалпы шолу (Сурет 1)

- 1 Сап
- 2 Жоғарғы корпус
- 3 Су деңгейінің терезесі
- 4 Төменгі корпус
- 5 Жуу саптамасы
- 6 Дисплей
- 7 Жуу щеткаларының жарығы (қызыл)
- 8 Ыдыс толы/ыдыс бос жарығы (көк)
- 9 Қосу/өшіру жарығы (жасыл)
- 10 Жуу қаптамасының қақпағы
- 11 Жуу щеткасының қақпағы
- 12 Жуу щеткалары
- 13 Шаяу науасы
- 14 Желдету саңылаулары
- 15 Дөңгелектері
- 16 Лас су ыдысы
- 17 Лас су ыдысының қақпағы
- 18 Лас су ыдысына арналған иінтірек
- 19 Қуат сымы
- 20 Таза су ыдысы
- 21 Таза су ыдысына арналған иінтірек
- 22 Жоғарғы корпуссты төменгі корпусқа бекіту бұрандасы
- 23 Таза су ыдысының қақпағы
- 24 Сым ілмегі
- 25 Қосу/өшіру түймесі

## Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Осы құрал үшін қосалқы құралдарды сатып алу үшін біздің веб-торабымызға кіріңіз: **www.shop.philips.com/service**. Құрылғыға арналған қосалқы құралдарды алуда қандай да бір қиындықтар туындаса, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз немесе шаңсорғыштар бойынша маманға барыңыз.

- Жуу щеткаларына FC8054 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.

## Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды әдеттегі қоқыспен бірге тастамай, ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 3).

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Қосу/өшіру түймесін басқанда, құрылғы қосылмайды.	Жоғарғы корпусты төменгі корпуста дұрыс жинамадыңыз.	Жоғарғы корпусты төменгі корпустың үстіне қойып басыңыз және бұранданы тиынмен немесе бұрандағышпен бекітіңіз.
	Жуу саптамасының қақпағы дұрыс жабылмағандықтан, қызыл түсті жуу щеткаларының жарығы жыпылықтап тұр.	Жуу щеткалары мен жуу щеткасының қақпағы дұрыс жиналғанын тексеріңіз. Жуу саптамасының қақпағын дұрыстап жабыңыз. Қақпақты сырт еткен дыбыс шығып, құлыптанғанша басыңыз.
Құралды пайдаланғанда, жоғарғы корпус дірілдейді және тұрақсыз болады.	Жоғарғы корпусты төменгі корпуста дұрыс жинамадыңыз.	Жоғарғы корпусты төменгі корпустың үстіне қойып аздап күштеп басыңыз және бұранданы тиынмен немесе бұрандағышпен бекітіңіз.
Құрал жұмыс істеуін тоқтатып, көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы жыпықтайды.	Таза су ыдысы бос.	Таза су ыдысын толтыру
	Таза су ыдысы жоқ немесе дұрыс емес қойылған.	Таза су ыдысы дұрыс орнатылғанын және иінтірек құлыпталғанын тексеріңіз
Құрал жұмыс істеуін тоқтатып, көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы үздіксіз жанып тұр.	Лас су ыдысы толы.	Лас су ыдысын босату
	Лас су ыдысы жоқ немесе дұрыс қойылмаған.	Лас су ыдысы дұрыс орнатылғанын және иінтірек құлыпталғанын тексеріңіз
Құрал жұмысын тоқтатты.	Таза су ыдысы бос немесе лас су ыдысы толы болуы мүмкін.	Егер көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы жыпылықтап тұрса, таза су ыдысы бос болғаны және оны толтыру қажет. Егер көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы үздіксіз жанып тұрса, лас су ыдысы толы болғаны және оны босату қажет.
	Желдету саңылаулары жабылған.	Барлық желдету саңылауларында жабатын заттар бар-жоғын тексеріңіз. Қажет болса, ол заттарды алып тастаңыз. Тазалауды жалғастырмай тұрып құралды суытыңыз.
Жуу саптамасының қақпағын жабу мүмкін емес.	Жуу щеткасының қақпағы жоқ немесе дұрыс орнатылмағандықтан, қызыл түсті жуу щеткаларының жарығы жыпылықтайды.	Жуу щеткаларының дұрыс жиналғанын тексеріңіз. Жуу щеткасының қақпағын жуу саптамасына дұрыс орнатып, содан кейін жуу саптамасының қақпағын жабыңыз .

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрал еденде су іздерін қалдырады.	Құралды шетке жылжиттыңыз.	Құралды тек алға және артқа жылжытыңыз («Маңызды» тарауын, «Пайдалану шектеулері» бөлімін қараңыз).
	Құралды қосулы кезде шектен тыс жылжиттыңыз.	Жуу шеткалары еденге тиіп тұрғанын тексеріңіз. Еденде су іздерін болдырмау немесе жуу саптамасынан судың шашылуын болдырмау үшін шектен асыра тарту алдында құралды өшіріңіз.
	Сіз құралды өшірулі кезде саптамасы еденге тиіп тұрғанда жылжиттыңыз.	Еденде су іздерін болдырмау керек болса, құралды тасымалдау тұтқасынан ұстап немесе оңай тасымалдануы үшін дөңгелектерінде тұратындай еңкейтіп жылжытыңыз.
	Сіз құралды өшіргеннен кейін бірден еденнен көтердіңіз.	Құралды өшіргеннен кейін оны бірнеше рет алға-артқа жылжытып, екі жуу шеткаларының арасында бар сұйықтықты кетіріңіз. Бұлай жасамасаңыз, көтергенде құрал еденде су ізін қалдырады.
	Дөңгелектер бұғатталды.	Дөңгелектердің күйін тексеріңіз. Дөңгелектерді бұғаттайтын кірді алып тастаңыз.
	Жуу шеткалары тозған.	Жуу шеткаларын ауыстырыңыз.
Құрал өшті және қызыл түсті жуу шеткаларының жарығы үздіксіз жанып тұр.	Белсенді қорғаныс жүйесі үш себептен іске қосылады: (1) құрал бөгде затты сорғанда, (2) жуу шеткалары өте қатты ылғал болғанда немесе (3) құралды кілем үстімен жылжиттыңыз.	Құралды өшіру үшін қуат қосу түймесін жіберіңіз. Құралды тік тұрақ күйіне қойыңыз («сырт») да, штепсельді розеткадан суырыңыз. Жуу саптамасының қақпағын ашыңыз, жуу шеткасының қақпағын алыңыз және затты алыңыз. Жуу шеткасының қақпағын қайта салыңыз, жуу саптамасының қақпағын жабыңыз, штепсельді розеткаға қосыңыз және құралды қайта қосыңыз. Егер затты таппасаңыз, белсенді қорғаныс жүйесі жуу шеткалары тым ылғалды болғандықтан (келесі себеп пен шешімді қараңыз) немесе құралды кілем үстінде жылжитқандықтан іске қосылуы мүмкін. Штепсельді розеткадан суырыңыз, жуу саптамасының қақпағын ашып, жабыңыз, штепсельді қайта розеткаға қосыңыз, құралды қосыңыз және тазалауды қайта бастаңыз.
Таза су ыдысын жаңа ғана толтырдым, бірақ көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы құралды қосқанда жыпылықтай береді.	Таза су ыдысын толтырғаннан кейін құралды қосқанда, көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы бірнеше рет жыпылықтауы мүмкін.	Бұл судың жуу саптамасына жетуіне бірнеше секунд кететіндіктен орын алады. Қуат қосу түймесін жіберіңіз. Содан кейін қуат қосу қосқышын басып құралды қайта қосыңыз.
	Егер көк түсті ыдыс толы/ыдыс бос жарығы толтырғаннан кейін жыпылықтауын жалғастырса, таза су ыдысы дұрыс жиналмаған немесе дұрыс қойылмаған болуы мүмкін.	Таза су ыдысы дұрыс орнатылғанын және иінтірек құлыпталғанын тексеріңіз

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Құралдан су ағады.	Лас су ыдысынан су ағады, себебі жоғарғы корпусы тым қатты артқа еңкейттіңіз немесе құралды бүйіріне қойдыңыз. Осы себептен лас су ыдысынан лас су ағады.	Құралдың жоғарғы корпусын тым қатты артқа еңкейтпеңіз, мысалы, төмен үстел астын тазалағанда. Лас су ыдысында лас су болса, құралды бүйіріне қоймаңыз («Маңызды» тарауын, «Ескерту» бөлімін қараңыз).
Жуу щеткаларын ала алмадым.	Оларды дұрыс емес шетінен тартып алуға тырысқан боларсыз.	Щеткалардағы жасыл ұстағыштарды ұстап, щеткаларды сәл тартыңыз. Содан кейін оларды екінші шеттегі шығыңқы жерден сырғытып шығара аласыз.
Құралды саптаманы еденнен көтерместен артқа еңкейту мүмкін емес.	Құрал тұрақ күйінде құлыпталған.	Саптаманы аяғыңызбен басып, құралды тұрақ күйінен шығарыңыз.
Жуу саптамасын шайғанда, құрал суды тартпайды және қызыл түсті жуу щеткаларының жарығы үздіксіз жанады.	Шаю науасына тым көп су құйдыңыз немесе оны тым тез құйдыңыз. Осы себептен жуу щеткалары өте қатты ылғалданады. Щеткалар өте ылғал болғанда, белсенді қорғаныс жүйесі іске қосылады.	Құралды өшіріңіз, тік тұрақ күйіне орнатыңыз («сырт») және штепсельді розеткадан суырыңыз. Жуу щеткаларын жуу саптамасынан алып, шұңғылша үстінде сығып жуу щеткаларынан артық суды кетіріңіз. Содан кейін, жуу щеткаларын және жуу щеткасының қақпағын қайта салып, жуу саптамасының қақпағын жауып, құралды қайта қосуға болады. Егер бұл жұмыс істемесе, жуу щеткаларын құрғатыңыз.
Құралды алға немесе артқа жылжыту мүмкін емес.	Бір немесе бірнеше доңғалақты шағын зат бұғаттауы мүмкін.	Құралды өшіріп, розеткадан ажыратып, бүйіріне қойыңыз. Құралды бүйіріне қойғанда лас су ыдысы бос екенін тексеріңіз, әйтпесе лас су ыдысынан лас су ағуы мүмкін. Дөңгелекті(терді) бір нәрсе бұғаттап тұрмағанын тексеріңіз. Бұғаттап тұрса, сол нәрсені алыңыз. Құралды қайтадан тік қойып, тазалауды жалғастырыңыз.

Шаң сорғыш және еден жуу жүйесі

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы,  
123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111  
FC7088, FC7080: 425 W, 220 V, 50Hz

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

## Svarbu

### Svarbūs saugomo nurodymai

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

#### Pavojus

- Norėdami išvengti pavojaus žiūrėkite, kad prietaisą stumdant po juo nepatektų pagrindinis maitinimo laidas ar kitų prietaisų laidai.
- Norėdami išvengti elektros smūgio, valymo antgalio ar prietaiso korpuso jokių būdu nemerkite į vandenį ar kokį kitą skystį, neplaukite jų tekančiu vandeniu.
- Norėdami išvengti elektros smūgio nestumdykite prietaiso virš grindyse esančių elektros lizdų.

#### Ispėjimas

- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištukas turi būti ištrauktas iš maitinimo tinklo lizdo.
- Norėdami išvengti pavojaus neleiskite, kad į prietaisą patektų aštrių daiktų.
- Norėdami išvengti pavojaus neleiskite, kad į prietaisą patektų degių ar sprogių skysčių, ir nepilkite jų į švaraus vandens bakelį.
- Norėdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų jokių būdu į švaraus vandens bakelį nepilkite eterinių aliejų ar panašių medžiagų ir neleiskite, kad jų patektų į prietaisą.
- Norėdami išvengti pavojaus neleiskite, kad į prietaisą patektų pelenų.
- Jokių būdu nebandykite valymo antgalio nuimti ar jo pasukti tuo metu, kai prietaisas veikia, nes iš antgalio gali pasipilti vanduo.
- Kad nesusižeistumėte arba nepažeistumėte variklio, prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant jo nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite, ar maitinimo laidai ir prietaisas nėra pažeisti ar apgadinti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Stenkitės, kad daiktai, drabužiai, plaukai, pirštai ir kitos kūno dalys būtų kuo toliau nuo judančių dalių, angų ir valymo antgalio.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.
- Jokių būdu nelaikykite prietaiso ten, kur temperatūra yra žemesnė nei 0 °C.

**Dėmesio**

- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir tik uždaroje patalpose.
- Didžiausias triukšmo lygis:  $L_c = 86$  dB (A).
- Prieš nuimdami kurį nors vandens bakelį ar atidarydami valymo antgalį, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Jokiu būdu nejunkite prietaiso į tinklą arba nebandykite jo išjungti ar jį naudoti, jei jūsų rankos šlapios.
- Kadangi valymui šis prietaisas naudoja vandenį, grindys trumpam gali būti drėgnos ar slidžios (Pav. 2).
- Kad nepratekėtų vanduo, jokiu būdu nebandykite prietaiso viršutinės dalies smarkiai atlenkti atgal arba paguldyti jo ant šono, kai vandens bakelyje yra nešvaraus vandens.
- Neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų.
- Saugokite prietaisą, kad į jį nepatektų pašalinių daiktų, išskyrus nešvarumus ar skysčius, kitaip pradės veikti aktyvioji apsaugos sistema.
- Norėdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų jokiu būdu nepilkite į švaraus vandens bakelį acto rūgšties (acto) ar nuosėdų šalinimo miltelių, taip pat stebėkite, kad šių medžiagų nepatektų į prietaisą. Nereikia šalinti nuosėdų iš šio prietaiso.
- Kad nesugadintumėte prietaiso, jokiu būdu nepilkite į švaraus vandens bakelį vaško, aliejaus, grindų priežiūros produktų ar skystų grindų valiklių, kurių negalima atskiesti vandeniu.
- Jokiu būdu nenaudokite skirtingų rūšių skystų grindų valiklių. Panaudoję vieną skystą grindų valiklį, išpilkite švaraus vandens bakelio turinį, jį išskalaukite ir tik tuomet į švaraus vandens bakelį įpilkite kito grindų valiklio.
- Kad nesugadintumėte prietaiso, nenaudokite neskaidrių ir baltos spalvos skystų grindų valiklių.
- Naudodami skystus grindų valiklius jokiu būdu nepilkite jų daugiau, nei nurodyta ant butelio. Pilkite ne daugiau kaip kelis lašelius į švaraus vandens bakelį, nes bakelio talpa yra 700 ml.
- Jokiu būdu nelaikykite prietaiso virš vienos vietos labai ilgai, nes galite apgadinti grindis.
- Netempkite išjungto prietaiso per smėlėtas grindis, nes galite subraižyti kietų grindų dangą.
- Jokiu būdu nevalykite šepetčių aštrių daiktu, nes pažeidus šepetio šerius sumažės antgalio efektyvumas.
- Valymo šepetčius valykite pagal instrukcijas. Valymo šepetčių negalima plauti indaplovėje ar skalbimo mašinoje.



- Valymo šepetčius keiskite tik originaliais „Philips“ valymo šepetčiais. Norėdami sužinoti apie naujų valymo šepetčių užsakymą skaitykite skyrių „Priedų užsakymas“.

### **Atitiktis standartams**

---

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

### **Grindų valymas**

---

Šis prietaisas skirtas kietoms grindims reguliariai valyti. Visada vadovaukitės kietų grindų valymo instrukcijomis naudodami šį prietaisą.

Jei į švaraus vandens bakelį norite įpilti skysto grindų valiklio, naudokite mažai putojančius arba neputojančius skystus grindų valiklius, kuriuos galima atskiesti. Švaraus vandens bakelio talpa yra 700 ml, todėl į bakelį reikia pilti kelis skysto grindų valiklio lašelius.

### **Naudojimo apribojimai**

---

- Šį prietaisą naudokite tik ant kietos grindų dangos, padengtos vandeniu atsparia medžiaga (pvz., linoleumo, glazūruotų plytelių ir lakuoto parketo), ir akmeninės grindų dangos (pvz., marmuro). Jei jūsų grindų danga nebuvo apdorota, kad taptų atspari vandeniui, kreipkitės į jos gamintoją ir sužinokite, ar galima ją valyti naudojant vandenį. Nenaudokite šio prietaiso ant kietos grindų dangos, jei ją vandeniui atspari danga yra pažeista.
- Naudokite šį prietaisą tik ant linoleumo dangos, kuri tinkamai pritvirtinta ir nebus įsiurbta į valymo atgalį.
- Nenaudokite šio prietaiso kilimams valyti. Jei įjungtu prietaisu brauksite virš kilimo, įsijungus aktyvioji apsaugos sistema. Jei virš kilimo brauksite išjungtu prietaisu, ant kilimo gali prilašėti nešvaraus vandens.
- Nenaudokite prietaiso ant grindyse virš šilumos konvektorių įtaisytų grotelių. Kadangi virš grotelių traukiamas prietaisas nesurenka išpurškiamo vandens, vanduo susikaups konvektoriui skirtoje ertmėje.
- Nestumdyskite valymo atgalio į šonus, nes ant grindų liks vandens pėdsakų. Stumkite jį tik pirmyn arba atgal.

### **Aktyvi apsaugos sistema**

---

Šiame įrenginyje naudojama aktyvioji apsaugos sistema. Ši aktyvioji apsaugos sistema skirta pašaliniams daiktams, išskyrus nešvarumus ir skystį, kurie susiurbiami nuo grindų, atpažinti. Sistemai pradėjus veikti, prietaisas išsijungia ir raudona valymo šepetčių lemputė nenutrūksta šviečia. Aktyvioji apsaugos sistema taip pat aktyvinama, kai šepetčiai per daug sušlampa, kai braukiate prietaisu virš kilimo arba kai traukiate prietaisą per grindų dangą, kuri nėra tinkamai pritvirtinta.

### **Patarimai ir kita svarbi informacija**

---

- Prietaisą galite stumti taip pat greitai, kaip dulkių siurbį. Norėdami išvalyti sunkiai pašalinamas dėmes, prietaisą lėtai stumkite virš dėmės.
- Prieš stumdami prietaisą per slenktį, jį išjunkite, kad ant grindų neliktų vandens pėdsakų arba iš valymo atgalio neišsipiltų vandens.
- Išjungę prietaisą, pastumkite jį kelis kartus pirmyn ir atgal, kad pašalintumėte tarp dviejų valymo šepetčių susikaupusį skystį. To nepadarius ant grindų liks vandens pėdsakų, kai prietaisą pakelsite.
- Kai pripildysite švaraus vandens bakelį, tinkamai užfiksuokite svirtį. Jei svirtis neužfiksuota tinkamai, pakeitus prietaiso stovėjimo padėtį, švaraus vandens bakelis gali nukristi.

**Gaminio apžvalga (Pav. 1)**

- 1 Rankena
- 2 Viršutinė dalis
- 3 Vandens lygio langelis
- 4 Apatinė dalis
- 5 Valymo antgalis
- 6 Ekranas
- 7 Valymo šepetčių lemputė (raudona)
- 8 Pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė (mėlyna)
- 9 Įjungimo / Išjungimo lemputė (žalia)
- 10 Valymo antgalio dangtis
- 11 Valymo šepetčio dangtis
- 12 Šepetčiai
- 13 Skalavimo dėklas
- 14 Ventiliacijos angos
- 15 Ratukai
- 16 Purvino vandens bakas
- 17 Nešvaraus vandens bakelio dangtelis
- 18 Nešvaraus vandens bakelio svirtis
- 19 Maitinimo tinklo laidas
- 20 Švaraus vandens bakas
- 21 Švaraus vandens bakelio svirtis
- 22 Varžtas, skirtas viršutinei daliai prie apatinės tvirtinti
- 23 Švaraus vandens bakelio dangtis
- 24 Laido kablys
- 25 Įjungimo / išjungimo mygtukas

**Priedų užsakymas**

Norėdami įsigyti šio prietaiso priedų, apsilankykite mūsų tinklalapyje **www.shop.philips.com/service**. Jei negalite gauti prietaisui reikiamų priedų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą arba apsilankykite pas dulkių siurblių specialistą.

- Valymo šepetčių galima užsisakyti pagal modelio numerį FC8054.

**Aplinka**

- Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, pridukite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite tausojant aplinką (Pav. 3).

**Garantija ir pagalba**

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantį garantijos lankstinuką.

**Trikčių diagnostika ir šalinimas**

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia, kai paspaudžiu įjungimo / išjungimo mygtuką.	Netinkamai sujungėte viršutinę ir apatinę dalis.	Spauskite viršutinę dalį ant apatinės dalies ir priveržkite varžtą moneta arba atsuktuvu.
	Raudona valymo šepečių lemputė mirksi, kai valymo antgalio dangtis uždarytas netinkamai.	Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti valymo šepečiai ir uždėtas valymo šepečio dangtelis. Tinkamai uždarykite valymo antgalio dangtį. Dangtį turite spausti, kol jis užsifiksuoja ir pasigirsta spragtelėjimas.
Naudojant prietaisą viršutinė dalis virpa ir nėra stabilu.	Netinkamai sujungėte viršutinę ir apatinę dalis.	Spauskite viršutinę dalį ant apatinės dalies ir prisukite varžtą moneta arba atsuktuvu.
Prietaisas nustojo veikti ir mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė mirksi.	Nepripylėte vandens į švaraus vandens bakelį.	Pripildykite švaraus vandens bakelį.
	Neįdėtas arba netinkamai įdėtas švaraus vandens bakelis.	Įsitikinkite, kad tinkamai įdėjote švaraus vandens bakelį ir užfiksavote svirtelę.
Prietaisas nustojo veikti ir mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė nenutrūksta šviečia.	Nešvaraus vandens bakelis yra pilnas.	Nešvaraus vandens bakelio ištuštinimas.
	Neįdėtas arba netinkamai įdėtas nešvaraus vandens bakelis.	Įsitikinkite, kad tinkamai įdėjote nešvaraus vandens bakelį ir užfiksavote svirtelę.
Prietaisas nebeveikia.	Švaraus vandens bakelis gali būti tuščias arba nešvaraus vandens bakelis gali būti pilnas.	Jei mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė mirksi, švaraus vandens bakelis tuščias ir jį reikia pripildyti. Jei mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė nenutrūksta šviečia, nešvaraus vandens bakelis yra pilnas ir jį reikia ištuštinti.
	Uždengtos ventiliacijos angos.	Patikrinkite visas ventiliacijos angas ir įsitikinkite, kad jų nedengia jokie pašaliniai daiktai. Jei reikia, tuos daiktus pašalinkite. Leiskite prietaisui atvėsti, tuomet valykite toliau.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Negaliu uždaryti valymo antgalio dangčio.	Raudona valymo šepetčių lemputė mirksi, kai valymo šepetčio dangtelis nėra uždėtas ar uždėtas netinkamai.	Išitikinkite, kad valymo šepetčiai tinkamai pritvirtinti. Tinkamai uždėkite valymo šepetčio dangtelį ant valymo antgalio, tada uždarykite valymo antgalio dangtį.
Prietaisas palieka ant grindų vandens pėdsakus.	Stumdote prietaisą į šonus.	Prietaisą stumdykite tik pirmyn ir atgal (žr. skyriaus „Svarbu“ dalį „Naudojimo apribojimai“).
	Stūmėte įjungtą prietaisą per slenkstį.	Patikrinkite, ar valymo šepetčiai liečiasi su grindimis. Prietaisą išjunkite, jei reikia perkelti jį per slenkstį, tuomet ant grindų neliks vandens pėdsakų ir iš valymo antgalio neišsilis vandens.
	Traukėte išjungtą prietaisą grindimis taip, jog valymo antgalis jas lietė.	Kad ant grindų neliktų vandens pėdsakų, perneškite prietaisą paėmę už rankenos arba vežkite jį paguldytą ant ratukų.
	Vos išjungę prietaisą pakėlėte nuo grindų.	Išjungę prietaisą, pastumkite jį kelis kartus pirmyn ir atgal, kad pašalintumėte tarp dviejų valymo šepetčių susikaupusį skystį. To nepadarius ant grindų liks vandens pėdsakų, kai prietaisą pakelsite.
	Blokuojami ratukai.	Patikrinkite ratukus. Pašalinkite nešvarumus, kurie neleidžia jiems sukti.
	Šepetčiai susidėvėjo.	Pakeiskite valymo šepetčius.
Prietaisas išsijungė ir raudona valymo šepetčių lemputė nenutrūksta šviečia.	Aktyvioji apsaugos sistema gali būti suaktyvinta dėl trijų priežasčių: (1) į prietaisą pakliuvo pašalinis daiktas, (2) valymo šepetčiai per daug sušlapo arba (3) perbraukėte prietaisu virš kilimo.	Atleiskite įjungimo mygtuką, kad prietaisas išsijungtų. Pastatykite prietaisą statmenai į stovėjimo padėtį (pasigirs spragtelėjimas) ir ištraukite kištuką iš lizdo sienoje. Atidarykite valymo antgalio dangtelį, nuimkite valymo šepetčio dangtelį ir pašalinkite tą daiktą. Vėl uždėkite valymo šepetčio dangtelį, uždarykite valymo antgalio dangtelį, įkiškite kištuką į lizdą sienoje ir vėl įjunkite prietaisą. Jei jokie daikto neaptiksite, gali būti, kad aktyvioji apsaugos sistema įsijungė todėl, kad valymo šepetčiai per daug įmirko (žr. kitą problemą ir jos sprendimo būdą), arba todėl, kad braukėte prietaisu virš kilimo. Ištraukite kištuką iš lizdo sienoje, atidarykite ir uždarykite valymo antgalio dangtį, vėl įkiškite kištuką į lizdą sienoje, įjunkite prietaisą ir pradėkite valyti.
Ką tik pripildžiau švaraus vandens bakelį, bet įjungus prietaisą mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė tebemirksi.	Mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio lemputė gali sumirksėti kelis kartus, kai vėl prietaisą įjungiame papildžę švaraus vandens bakelį.	Taip atsitinka, nes reikia kelių sekundžių, kol vanduo pasiekia valymo antgalį. Atleiskite įjungimo mygtuką. Tada paspauskite įjungimo mygtuką, kad vėl įjungtumėte prietaisą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Jei mėlyna pilno bakelio / tuščio bakelio indikatoriaus lemputė mirksi toliau, gali būti, kad netinkamai įdėjote ar pritvirtinote švaraus vandens bakelį.	Įsitinkinkite, kad tinkamai įdėjote švaraus vandens bakelį ir užfiksavote svirtelę.
Iš prietaiso laša vanduo.	Vanduo laša iš nešvaraus vandens bakelio todėl, kad per daug atlenkėte viršutinę prietaiso dalį atgal, arba todėl, kad paguldėte prietaisą ant šono. Todėl nešvarus vanduo pratekėjo iš nešvaraus vandens bakelio.	Kai valote po žemu stalu, per daug neatlenkite atgal viršutinės prietaiso dalies. Neguldyskite prietaiso ant šono, kai nešvaraus vandens bakelyje yra nešvaraus vandens (žr. skyriaus „Svarbu“ dalį „Dėmesio“).
Negalite išimti šepetčių.	Gali būti, kad bandėte išimti juos traukdami ne už to galo.	Suimkite už gelsvai žalių ašelių, esančių ant šepetčių, ir šiek tiek truktelėkite aukštyn. Tuomet šepetčius turėtų būti galima nuimti nuo šone esančios iškišos.
Negaliu atgal atlenkti prietaiso taip, kad valymo antgalis nepasikeltų nuo grindų.	Prietaisas yra užfiksuotas stovėjimo padėtyje.	Koja paspauskite antgalį ir atleiskite prietaisą iš stovėjimo padėties.
Praplauant valymo antgalį vanduo į prietaisą nepatenka ir raudona valymo šepetčių lemputė nenutrūksta šviečia.	Į praplovimo vandeniu padėklą pripylėte per daug vandens arba pripylėte jo per greitai. Todėl valymo šepetčiai smarkiai įmirko. Kai šepetčiai smarkiai įmirksta, įsijungia aktyvioji apsaugos sistema.	Išjunkite prietaisą, pastatykite statmenai į stovėjimo padėtį (pasigirs spragtelėjimas) ir ištraukite kištuką iš lizdo sienoje. Iš valymo antgalio išimkite valymo šepetčius ir išgręžkite juos virš kriauklės. Tuomet vėl įdėkite valymo šepetčius, valymo šepetčio dangtelį, uždarykite valymo antgalio dangtelį ir įjunkite prietaisą. Jei tai nepadės, išdžiovinkite valymo šepetčius.
Negaliu pastumti prietaiso nei pirmyn, nei atgal.	Koks nors nedidelis daiktas blokuoja vieną ar kelis prietaiso ratukus.	Prietaisą išjunkite, atjunkite nuo tinklo ir paguldyskite ant šono. Prieš guldydami prietaisą ant šono įsitinkinkite, kad nešvaraus vandens bakelis tuščias, kitaip iš jo ant grindų pradės bėgti vanduo. Patikrinkite, kas trukdo ratukui (-ams) sukstis. Pašalinkite tą daiktą. Pastatykite prietaisą statmenai ir valykite toliau.

## Svarīgi!

### Svarīgi drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

#### Briesmas

- Lai nerastos bīstamas situācijas, nepārvietojiet ierīci pāri tās elektrības vadam vai citas ierīces elektrības vadam.
- Lai nepieļautu elektrošoku, nekad neiegremdējiet ierīces tīršanas uzgali vai korpusu ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neskalojiet zem ūdenskrāna.
- Lai novērstu elektrošoku, nekad nevirziet ierīci pār grīdas kontaktligzdām.

#### Brīdinājums!

- Pirms ierīces tīršanas vai apkopes, kontaktdakšai jābūt izņemtai no rozetes.
- Lai novērstu bīstamību, nepieļaujiet, ka ierīce uzsūc asus priekšmetus.
- Lai novērstu bīstamību, neuzsūciet ugunsnedrošus vai uzliesmojošus šķidrumus, izmantojot ierīci, un neļaujiet ugunsnedrošus vai uzliesmojošus šķidrumus tīrā ūdens tvertnē.
- Lai novērstu bojājumus, nekad neļaujiet tīrā ūdens tvertnē ēteriskās eļļas vai līdzīgas vielas vai neļaujiet ierīcei tās uzsūkt.
- Lai novērstu bīstamību, nepieļaujiet, ka ierīce uzsūc karstus pelnus.
- Lietošanas laikā nepaceliet un nesagāziet tīršanas uzgali, jo no tā var izšļākties ūdens.
- Lai novērstu traumas vai motora bojājumus, pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst vietējam strāvas spriegumam.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vads un ierīce nav bojāta. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Netuviniet priekšmetus, apģērbus, matus, pirkstus un citas ķermeņa daļas tīršanas uzgali esošajām kustīgajām daļām un atverēm.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīršanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Nekad neglabājiet ierīci temperatūrā, kas zemāka par 0 °C.

#### Ievērībai

- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai iekštelpās.
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

- Pirms ūdens tvertnes noņemšanas vai tīršanas uzgaļa atvēršanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Kadangi valymui šis prietaiss naudoja vandeni, grindys trumpam gali būtī drēgnos ar slidzios (Pav. 2).
- Lai novērstu noplūdi, nekad nesagāziet ierīces augšējo korpusu pārāk tālu atpakaļ un nenovietojiet ierīci uz sāniem, ja netīrā ūdens tvertnē ir netīrs ūdens.
- Neaizsprostojiet ierīces ventilācijas atveres.
- Izmantojot ierīci, nesavāciet svešķermeņus, kas nav netīrumi vai šķīdums, lai netīktu aktivizēta aktīvā aizsardzības sistēma.
- Lai novērstu bojājumus, nekad nelejiet tīrā ūdens tvertnē etiķskābi (etiķi) vai atkaļķošanas šķīdumu un neuzsūciet šos šķīdumus. Šai ierīcei nav nepieciešama atkaļķošana.
- Lai novērstu bojājumus, nekad nelejiet tīrā ūdens tvertnē vasku, eļļu, grīdas kopšanas produktus vai šķīdros grīdas tīršanas līdzekļus, kas nešķīst ūdenī.
- Nesajauciet dažādus šķīdro grīdas tīršanas līdzekļu veidus. Ja esat izmantojis vienu šķīdro grīdas tīršanas līdzekli, vispirms iztukšojiet un izskalojiet tīrā ūdens tvertni, pirms pievienot citu šķīdro grīdas tīršanas līdzekli tīrā ūdens tvertnē.
- Lai novērstu bojājumus, neizmantojiet šķīdros grīdas mazgāšanas līdzekļus, kas nav caurspīdīgi vai vienmērīgi pienaini.
- Nekad nepārsniedziet maksimālo daudzumu, kas norādīts uz pudeles, izmantojot šķīdro grīdas tīršanas līdzekli. Nepievienojiet vairāk par dažām pilēm tīrā ūdens tvertnē, jo šīs tvertnes ietilpība ir 700 ml.
- Nedarbiniet ierīci vienā vietā pārāk ilgi, jo tā var sabojāt grīdu.
- Nepārvietojiet ierīci pa smiltīm uz grīdas, kad tā ir izslēgta, jo smilšu daļiņas var saskrāpēt grīdu.
- Netīriet tīršanas sukas ar asu priekšmetu, jo tādējādi var sabojāt sukas sarus un samazināt tīršanas suku efektivitāti.
- Notīriet tīršanas birstes atbilstoši norādījumiem. Tīršanas birstes nevar mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā vai veļas mašīnā.
- Nomainiet tīršanas birstes tikai pret oriģinālām Philips tīršanas birstēm. Lai pasūtītu jaunas tīršanas birstes, skatiet nodaļu "Piederumu pasūtīšana".

### **Atbilstība standartiem**

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

### **Grīdu tīršana**

Šī ierīce ir paredzēta regulārai cietu grīdu tīršanai. Vienmēr ievērojiet savas cietās grīdas tīršanas norādījumus, kad izmantojat šo ierīci.

Ja vēlaties pievienot šķīdro grīdas tīršanas līdzekli tīrā ūdens tvertnē, pārļiecinieties, vai izmantojiet minimāli putojošu vai neputojošu šķīdro grīdas tīršanas līdzekli, kas šķīst ūdenī. Tā kā tīrā ūdens tvertnes ietilpība ir 700 ml, jums jāpievieno ūdenim tikai dažī pilieni šķīdrā grīdas tīršanas līdzekļa.

### **Lietošanas ierobežojumi**

- Šo ierīci drīkst lietot tikai uz cieta grīdas seguma ar ūdensnecaurlaidīgu virskārtu (piemēram, linoleja, glazētām flīzēm un lakota parketa) un akmens grīdām (piemēram, marmora). Ja grīda nav apstrādāta ar ūdensnecaurlaidīgu līdzekli, sazinieties ar ražotāju, lai uzzinātu, vai šo grīdu var tīrīt ar ūdeni. Nelietojiet šo ierīci uz cietais grīdas, ja ir bojāta tās ūdensnecaurlaidīgā virskārta.
- Izmantojiet šo ierīci tikai uz tādām linoleja grīdām, kas ir atbilstoši nofiksētas, lai novērstu linoleja ieraušānu tīrīšanas uzgali.
- Neizmantojiet šo ierīci paklāju tīrīšanai. Ja pārvietojat ieslēgtu ierīci pa paklāju vai grīdsegu, tiek aktivizēta aktīvās aizsardzības sistēma. Ja pārvietojat izslēgtu ierīci pa paklāju vai grīdsegu, uz paklāja vai grīdsegas var nokļūt netīrā ūdens pilieni.
- Nevirziet ierīci pāri grīdā iebūvēto konvektoru režģiem. Tā kā ierīce nevar savākt no uzgaļa izsmidzināto ūdeni, ja tā tiek virzīta pāri režģim, ūdens nokļūst konvektora kanāla pamatnē.
- Nepārvietojiet tīrīšanas uzgali sāniski, jo tādējādi tiek atstātas ūdens paliekas. Tīrīšanas uzgali virziet tikai uz priekšu un atpakaļ.

### **Aktīvā aizsardzības sistēma**

Šī ierīce ir aprīkota ar aktīvās aizsardzības sistēmu. Šī aktīvās aizsardzības sistēma ir izstrādāta, lai atpazītu svešķermeņus, izņemot netīrumus vai šķidrumus, kas tiek uzsūkti no grīdas. Kad sistēma tiek aktivizēta, ierīce izslēdzas un nepārtraukti deg sarkanās tīrīšanas birstu lampiņas. Aktīvās aizsardzības sistēma tiek aktivizēta arī tad, ja tīrīšanas birstes ir pārāk slapas, pārvietojot ierīci pa paklāju vai grīdsegu, vai arī, ja pārvietojat ierīci pa grīdsegu, kas nav pietiekami nofiksēta.

### **Padomi un cita svarīga informācija**

- Ierīci var virzīt tikpat ātri kā putekļsūcēju. Lai noņemtu noturīgus traipus, lēni virziet ierīci pāri traipam.
- Izslēdziet ierīci pirms vilkšanas pāri sliksnim, lai uz grīdas nepaliktu ūdens paliekas vai no tīrīšanas uzgaļa nešķakstītos ūdens.
- Pēc ierīces izslēgšanas dažas reizes pavirziet to uz priekšu un atpakaļ, lai iztīrītu šķidrumu, kas uzkrājis starp abām tīrīšanas birstēm. Ja to neizdarīsiet, ierīce atstās ūdens pēdas uz grīdas, kad to pacelsiet.
- Kad esat piepildījis tīrā ūdens tvertni, rūpīgi noslēdziet sviru. Ja svira nav pareizi nofiksēta, tīrā ūdens tvertne var izkrist, kad ierīce tiek atbrīvota no novietošanas pozīcijas.

### **Produkta pārskats (Zīm. 1)**

- 1 Rokturis
- 2 Augšējais korpuss
- 3 Ūdens līmeņa logs
- 4 Apakšējais korpuss
- 5 Tīrīšanas uzgali
- 6 Displejs
- 7 Tīrīšanas birstu lampiņa (sarkana)
- 8 Pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa (zila)
- 9 Ies./izsl. lampiņa (zaļa)
- 10 Tīrīšanas uzgaļa vāks
- 11 Tīrīšanas birstes pārsegs
- 12 Tīrīšanas sukas
- 13 Skalošanas nodalījums
- 14 Ventilācijas atveres
- 15 Ritentiņi
- 16 Netīrā ūdens tvertne
- 17 Netīrā ūdens tvertnes vāks
- 18 Netīrā ūdens tvertnes svira
- 19 Elektrības vads
- 20 Tīrā ūdens tvertne
- 21 Tīrā ūdens tvertnes svira



- 22 Skrūvējiet, lai nofiksētu augšējo korpusu pie apakšējā korpusa
- 23 Tīrā ūdens tvertnes vāciņš
- 24 Vada cilpiņa
- 25 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

### Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos šīs ierīces piederumus, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Ja radušās grūtības ar piederumu iegādi ierīcei, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī vai apmeklējiet putekļsūcēja tirgotāju.

- Tīrīšanas birstes var pasūtīt ar modeļa numuru FC8054.

### Vide

- Pēc ierīces darbību beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt vidi (Zīm. 3).

### Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

### Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
lerīce nedarbojas, nospiežot iesl./izsl. pogu.	Augšējais korpus nepareizi uzmontēts uz apakšējā korpusa.	Uzlieciet augšējo korpusu uz apakšējā korpusa un pievelciet skrūvi ar monētu vai skrūvgriezi.
	Sarkanā tīrīšanas birstu lampiņa mirgo, jo tīrīšanas uzgaļa vāciņš nav pareizi aizvērts.	Pārliecinieties, vai tīrīšanas birstes un tīrīšanas birstes pārsegs ir pareizi uzstādīti. Pareizi aizveriet tīrīšanas uzgaļa vāciņu. Pārliecinieties, vai uzspiežat uz vāciņa, līdz tas tiek nofiksēts ar klikšķi.
Augšējais korpus grībojas un ierīces lietošanas laikā nav stabils.	Augšējais korpus nepareizi uzmontēts uz apakšējā korpusa.	Uzspiediet augšējo korpusu uz apakšējā korpusa ar nelielu spēku un pievelciet skrūvi ar monētu vai skrūvgriezi.
lerīce pārtrauca darbību, un mirgo zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa.	Tīrā ūdens tvertne ir tukša.	Uzpildiet tīrā ūdens tvertni.
	Tīrā ūdens tvertnes nav, vai arī tā nav pareizi ielikta.	Pārliecinieties, vai esat pareizi novietojis tīrā ūdens tvertni un vai svira ir nobloķēta.
lerīce pārtrauca darbību, un nepārtraukti deg zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa.	Netīrā ūdens tvertne ir pilna.	Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Netīrā ūdens tvertnes nav, vai arī tā nav pareizi ielikta.	Pārlicinieties, vai esat pareizi novietojis netīrā ūdens tvertni un vai svira ir nobloķēta.
Ierīce pārstāja darboties.	Iespējams, tīrā ūdens tvertne ir tukša vai netīrā ūdens tvertne ir pilna.	Ja mirgo zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa, tīrā ūdens tvertne ir tukša un ir jāuzpilda. Ja zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa deg nepārtraukti, netīrā ūdens tvertne ir pilna un ir jāiztukšo.
	Bloķētas ventilācijas atveres.	Pārbaudiet visas ventilācijas atveres, vai tajās nav priekšmeti, kas nosprosto ventilācijas atveres. Ja nepieciešams, izņemiet šos priekšmetus. Laujiet ierīcei atdzist, pirms turpināt tīrīšanu.
Nevar aizvērt tīrīšanas uzgaļa vāku.	Sarkanā tīrīšanas birstu lampiņa mirgo, jo tīrīšanas birstes pārsegs nav uzlikts vai ir uzlikts nepareizi.	Pārlicinieties, vai tīrīšanas birstes ir pareizi uzstādītas. Pareizi uzlieciet tīrīšanas birstes pārsegu uz tīrīšanas uzgaļa un pēc tam aizveriet tīrīšanas uzgaļa vāciņu.
Ierīce uz grīdas atstāj ūdens paliekas.	Ierīce tika virzīta sānis.	Pārvietojiet ierīci tikai uz priekšu un uz aizmuguri (skatiet nodaļas "Svarīgi!" sadaļu "Lietošanas ierobežojumi").
	Ieslēgta ierīce tika virzīta pāri sliekšnim.	Tīrīšanas birstēm vienmēr jābūt saskarē ar grīdu. Izslēdziet ierīci, pirms velkat to pāri sliekšnim, lai uz grīdas nepaliktu ūdens paliekas vai no tīrīšanas uzgaļa nešļakstītos ūdens.
	Izslēgta ierīce tika pārvietota tā, ka tās uzgalis skāra grīdu.	Ja nevēlaties, lai uz grīdas paliktu ūdens paliekas, pārvietojiet ierīci, nesot to aiz roktura vai sagāžot, lai tā balstītos uz ritentiņiem un to būtu viegli pārvietot.
	Ierīce tika pacelta no grīdas uzreiz pēc izslēgšanas.	Pēc ierīces izslēgšanas dažas reizes pavirziet to uz priekšu un atpakaļ, lai iztīrītu šķidrumu, kas uzkrājies starp abām tīrīšanas birstēm. Ja to neizdarīsiet, ierīce atstās ūdens pēdas uz grīdas, kad to pacelsiet.
	Ritentiņi ir bloķēti.	Pārbaudiet ritentiņu stāvokli. Noņemiet netīrumus, kas bloķē ritentiņus.
	Tīrīšanas sukas ir nolietotas.	Nomainiet tīrīšanas birstes.
Ierīce izslēdzās, un nepārtraukti deg sarkanā tīrīšanas birstu lampiņa.	Aktīvās aizsardzības sistēma tika aktivizēta trīs iespējamu iemeslu dēļ: (1) ierīce iesūca svešķermeni, (2) tīrīšanas birstes ir pārāk slapjas vai (3) pārvietojāt ierīci pa paklāju vai grīdsegu.	Atlaidiet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci. Novietojiet ierīci stāvus novietošanas pozīcijā (dzirdams klikšķis) un izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Atveriet tīrīšanas uzgaļa vāciņu, noņemiet tīrīšanas birstu pārsegu un izņemiet svešķermeni. Uzlieciet atpakaļ tīrīšanas birstu pārsegu, aizveriet tīrīšanas uzgaļa vāciņu, ielieciet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un atkal ieslēdziet ierīci. Ja neatrodāt nevienu svešķermeni, aktīvās aizsardzības sistēma tika aktivizēta, jo, iespējams, tīrīšanas birstes ir pārāk slapjas (skatiet nākamo iemeslu un risinājumu) vai tāpēc ka ierīce tika virzīta pāri paklājam vai grīdsegai. Izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, atveriet un aizveriet tīrīšanas uzgaļa vāciņu, vēlreiz pievienojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā, ieslēdziet ierīci un sāciet atkal tīrīt.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Es tikko uzpildīju tīrā ūdens tvertni, tomēr zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa turpina mirgot, kad ierīce ir ieslēgta.	Zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa var dažas reizes mirgot, kad pēc tīrā ūdens tvertnes piepildīšanas tiek ieslēgta ierīce.	Tā notiek, jo pāiet dažas sekundes, līdz ūdens sasniedz tīrīšanas birsti. Atļaidiet ieslēgšanas pogu. Pēc tam nospiediet ieslēgšanas pogu, lai vēlreiz ieslēgtu ierīci.
	Ja zilā pilnas tvertnes/tukšas tvertnes lampiņa turpina mirgot pēc uzpildīšanas, tīrā ūdens tvertne nav pareizi novietota vai nobloķēta.	Pārliecinieties, vai esat pareizi novietojis tīrā ūdens tvertni un vai svira ir nobloķēta.
No ierīces pil ūdens.	Ūdens izplūst no netīrā ūdens tvertnes, jo augšējais korpus tika sagāzts pārāk tālu uz aizmuguri vai tāpēc ka ierīce tika novietota uz sāniem. Tādēļ netīrais ūdens izplūst no netīrā ūdens tvertnes.	Nesagāziet ierīces augšējo korpusu pārāk tālu uz aizmuguri, piemēram, tīrot zem zema galdīņa. Nenovietojiet ierīci uz sāniem, ja netīrā ūdens tvertnē ir netīrais ūdens (skatiet nodaļas "Svarīgi!" sadaļu "Ievērojiet").
Nevar noņemt tīrīšanas suku.	Iespējams, mēģinājāt tās noņemt, velkot nepareizo pusi.	Satveriet laima zaļos birstu rokturus un mazliet pavelciet birstes. Pēc tam jums jānobīda birstes nost no izvīzījuma otrā pusē.
Ierīci nevar sagāzt uz aizmuguri, nepadot uzgali no grīdas.	Ierīce ir bloķēta novietošanas pozīcijā.	Uzspiediet uz uzgaļa ar kāju un atbrīvojiet ierīci no novietošanas pozīcijas.
Ierīce neuzsūc ūdeni, kad skaloju tīrīšanas uzgali, un nepārtraukti mirgo sarkanā tīrīšanas birstu lampiņa.	Skalošanas nodalījumā iepildīts pārāk daudz ūdens vai arī tas iepildīts pārāk ātri. Tādēļ tīrīšanas birstes kļūst pārāk slapjas. Ja birstes ir pārāk slapjas, tiek aktivizēta aktīvās aizsardzības sistēma.	Izslēdziet ierīci, novietojiet to stāvus novietošanas pozīcijā (dzirdams klikšķis) un izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Noņemiet tīrīšanas birstes no tīrīšanas uzgaļa un izspiediet lieko ūdeni no tīrīšanas birstēm, saspiežot tās virs izlietnes. Pēc tam varat ievietot atpakaļ tīrīšanas birstes un tīrīšanas birstu pārsegu, aizvērt tīrīšanas uzgaļa vāciņu un ieslēgt ierīci. Ja tas nepalīdz, ļaujiet tīrīšanas birstēm izžūt.
Ierīci nevar pārvietot uz priekšu vai atpakaļ.	Vienu vai vairākus ritentiņus, iespējams, ir nobloķējis neliels priekšmets.	Izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un novietojiet uz sāniem. Liekot ierīci uz sāniem, pārliecinieties, vai netīrā ūdens tvertne ir tukša, citādi no netīrā ūdens tvertnes var izplūst netīrais ūdens. Pārbaudiet, kas bloķē ritentiņu(s). Noņemiet šo priekšmetu. Novietojiet ierīci atkal stāvus un atsāciet tīrīšanu.

## Ważne

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

#### Niebezpieczeństwo

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy przesuwać urządzenia po jego własnym przewodzie zasilającym ani po przewodach innych urządzeń.
- Nie wolno zanurzać nasadki mopującej ani korpusu urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy, ani też płukać ich pod bieżącą wodą, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Aby uniknąć porażenia, nie wolno przesuwać urządzenia po gniazdkach elektrycznych w podłodze.

#### Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie wolno pozwolić, by urządzenie zbierało ostre przedmioty.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie wolno pozwolić, by urządzenie zbierało łatwopalne płyny. Takich płynów nie wolno też wlewać do zbiornika czystej wody.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wlewać olejków eterycznych ani podobnych substancji do zbiornika czystej wody ani pozwolić, by urządzenie je zbierało.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie wolno pozwolić, by urządzenie zbierało gorący popiół.
- W trakcie korzystania z nasadki mopującej nie należy jej unosić ani przechylać, ponieważ może trysnąć z niej woda.
- Aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia silnika, przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i jego przewód sieciowy nie są uszkodzone. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzenia wtyczki, przewodu sieciowego lub samego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie należy zbliżać ubrania, włosów, palców ani innych części ciała bądź przedmiotów do ruchomych części urządzenia ani otworów w nasadce mopującej.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi.

wymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.

- Urządzenia nie wolno przechowywać w temperaturze poniżej 0°C.

### **Uwaga**

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz budynków.
- Maksymalny poziom hałasu:  $L_c = 86$  dB (A).
- Przed zdemontowaniem któregoś zbiornika z wodą lub otwarciem nasadki mopującej należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Jako że urządzenie wykorzystuje do czyszczenia wodę, podłoga przez jakiś czas może być mokra i śliska (rys. 2).
- Aby uniknąć rozlania, nie należy nadmiernie odchyłać do tyłu górnej części korpusu urządzenia ani kłaść urządzenia na boku, gdy zbiornik brudnej wody nie jest pusty.
- Nie wolno zatykać otworów wentylacyjnych w urządzeniu.
- Aby uniknąć włączenia systemu ochrony aktywnej, nie wolno dopuścić, by urządzenie zbierało obce przedmioty; może zbierać kurz, brud lub płyny.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wolno wlewać do jego zbiornika czystej wody kwasu octowego (octu) ani środka do usuwania kamienia ani pozwolić, żeby urządzenie zbierało takie substancje. To urządzenie nie wymaga usuwania kamienia.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wolno wlewać do zbiornika czystej wody wosku, oleju ani płynnych środków do czyszczenia podłogi, które nie rozpuszczają się w wodzie.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów środków do czyszczenia podłóg. Po użyciu jednego płynnego środka do czyszczenia podłóg należy najpierw opróżnić zbiornik czystej wody i wypłukać go przed dodaniem do zbiornika innego środka do czyszczenia podłóg.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy używać płynnych środków do czyszczenia podłóg, które nie są przejrzyste ani nawet mętne.
- Stosując płynne środki do czyszczenia podłóg, nie wolno przekraczać maksymalnych ilości podanych na opakowaniu. Nie wolno dodawać więcej niż kilku kropel do wody w zbiorniku czystej wody, ponieważ jego pojemność wynosi 700 ml.

- Urządzenie nie powinno pracować zbyt długo w jednym miejscu, ponieważ może to spowodować zniszczenie podłogi.
- Wyłączonego urządzenia nie wolno przesuwając po zabezpieczonej podłodze, ponieważ ziarenka piasku mogą porysować twardą podłogę.
- Nie wolno czyścić szczotek mopujących przy użyciu ostrych przedmiotów, gdyż może to uszkodzić włosie szczotek i obniżyć skuteczność ich działania.
- Szczotki mopujące należy czyścić zgodnie z instrukcjami. Szczotki mopujące nie nadają się do prania w pralkach ani zmywarkach.
- Szczotki mopujące można zastępować jedynie oryginalnymi szczotkami tego typu firmy Philips. Informacje na temat zamawiania nowych szczotek mopujących znajdują się w rozdziale „Zamawianie akcesoriów”.

---

### **Zgodność z normami**

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

---

### **Czyszczenie podłóg**

To urządzenie jest przeznaczone do regularnego czyszczenia twardych podłóg. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia twardych podłóg. Jeśli chcesz dodać płynnego środka do czyszczenia podłóg do zbiornika czystej wody, upewnij się, że używasz niskopięniącego lub niepieniącego się środka do czyszczenia podłóg, który jest rozpuszczalny w wodzie. Pojemność zbiornika czystej wody wynosi 700 ml, więc trzeba dodać zaledwie kilka kropel płynnego środka do czyszczenia do wody.

---

### **Ograniczenia użytkowania**

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie na twardych podłogach o powierzchni odpornej na wodę (jak linoleum, płytki ceramiczne czy lakierowany parkiet) i podłogach kamiennych (np. marmurowych). Jeśli podłoga nie została zaimpregnowana, zasięgnij u producenta informacji, czy można ją czyścić wodą. Z urządzenia nie należy korzystać przy czyszczeniu podłóg, których wierzchnia warstwa wodoodporna jest uszkodzona.
- Z urządzenia można korzystać na podłogach z linoleum tylko wtedy, gdy zostało ono prawidłowo przymocowane, tak aby zapobiec wciąganiu linoleum przez nasadkę mopującą.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do czyszczenia dywanów. Przesunięcie włączonego urządzenia na dywan lub dywanik spowoduje uruchomienie systemu ochrony aktywnej. Jeśli wyłączone urządzenie zostanie przesunięte na dywan lub dywanik, mogą kapać na niego krople brudnej wody.
- Nie należy przesuwając urządzenia po wpuszczonych w podłogę kratkach kaloryferów. Na kratce urządzenie nie może zebrać wody wypływającej z nasadki, więc woda trafia na dno wnęki kaloryfera.
- Nie należy przesuwając nasadką mopującą na boki, ponieważ powoduje to pozostawianie śladów z wody. Właściwy kierunek przesuwania nasadki to do przodu i do tyłu.

---

### **System ochrony aktywnej**

Urządzenie jest wyposażone w system ochrony aktywnej. Jego zadaniem jest rozpoznawanie zbieranych z podłogi przedmiotów niebędących brudem ani płynami. Po włączeniu się systemu urządzenie wyłączy się, a czerwony wskaźnik szczotek mopujących zacznie świecić się w sposób ciągły. Włączenie systemu ochrony aktywnej następuje także wtedy, gdy szczotki mopujące są zbyt mokre bądź gdy użytkownik postawi urządzenie na dywanie lub dywaniku albo przesunie je na podłogę, która nie jest prawidłowo przymocowana.

---

### **Wskazówki i inne ważne informacje**

- Prędkość sprzątania może być taka sama jak przy korzystaniu z odkurzacza. W przypadku trudnych do usunięcia plam należy powoli przesuwając po nich urządzenie.

- Aby uniknąć powstawania śladów wody na podłodze i rozpryskiwania się wody z nasadki mopującej, wyłącz urządzenie, zanim przeciągniesz je przez próg.
- Po wyłączeniu urządzenia przesunij je kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby usunąć płyn znajdujący się między szczotkami mopującymi. W przeciwnym razie po podniesieniu urządzenie pozostawi ślad wody na podłodze.
- Gdy zbiornik czystej wody jest napełniony, należy prawidłowo zablokować dźwignię. Jeśli dźwignia nie zostanie zablokowana poprawnie, zbiornik czystej wody może wypaść po zwolnieniu urządzenia z pozycji postojowej.

### Opis produktu (rys. 1)

- 1 Uchwyt
- 2 Górna część korpusu
- 3 Wskaźnik poziomu wody
- 4 Dolna część korpusu
- 5 Nasadka mopująca
- 6 Wyświetlacz
- 7 Wskaźnik szczotek mopujących (czerwony)
- 8 Wskaźnik pełnego/pustego zbiornika (niebieski)
- 9 Wskaźnik włączenia/wyłączenia (zielony)
- 10 Pokrywa nasadki mopującej
- 11 Przykrywka szczotek mopujących
- 12 Szczotki mopujące
- 13 Podstawka do splukiwania
- 14 Otwory wentylacyjne
- 15 Kółka
- 16 Zbiornik brudnej wody
- 17 Pokrywka zbiornika brudnej wody
- 18 Dźwignia zbiornika brudnej wody
- 19 Przewód sieciowy
- 20 Zbiornik czystej wody
- 21 Dźwignia zbiornika czystej wody
- 22 Śruba do mocowania górnej części korpusu do dolnej części
- 23 Korek zbiornika czystej wody
- 24 Haczyk na przewód
- 25 Wyłącznik

### Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź stronę internetową **www.shop.philips.com/service**. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów do urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju lub odwiedź lokalny punkt sprzedaży odkurzaczy.

- Szczotki mopujące można zamawiać, podając numer produktu FC8054.

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 3).

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po naciśnięciu wyłącznika.	Górna część korpusu nie została prawidłowo zmontowana z dolną częścią.	Zamocuj górną część korpusu na dolnej, wciskając ją, a następnie dokręć śrubę za pomocą monety lub śrubokrętu.
	Czerwony wskaźnik szczotek mopujących miga, ponieważ pokrywka nasadki mopującej nie jest prawidłowo zamknięta.	Upewnij się, że szczotki mopujące i ich przykrywka są prawidłowo zamontowane. Prawidłowo zamknij pokrywkę nasadki mopującej. Wciśnij ją tak, aby usłyszeć charakterystyczne „kliknięcie” oznaczające zablokowanie.
Podczas korzystania z urządzenia górną część korpusu trzęsie się i nie jest stabilna.	Górną część korpusu nie została prawidłowo zmontowana z dolną częścią.	Używając pewnej siły, zamocuj górną część korpusu na dolnej, wciskając ją, a następnie dokręć śrubę za pomocą monety lub śrubokrętu.
Urządzenie przestało działać, a niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika miga.	Zbiornik czystej wody jest pusty.	Napełnij zbiornik czystej wody.
	Zbiornik czystej wody jest wyjęty lub włożono go niepoprawnie.	Upewnij się, że zbiornik czystej wody jest włożony poprawnie i że dzwignia jest zablokowana.
Urządzenie przestało działać, a niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika świeci w sposób ciągły.	Zbiornik brudnej wody jest pełny.	Opróżnij zbiornik brudnej wody.
	Zbiornik brudnej wody jest wyjęty lub włożono go niepoprawnie.	Upewnij się, że zbiornik brudnej wody jest włożony poprawnie i że dzwignia jest zablokowana.
Urządzenie przestało działać.	Zbiornik czystej wody może być pusty lub zbiornik brudnej wody może być pełny.	Jeśli niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika miga, zbiornik czystej wody jest pusty i wymaga napełnienia. Jeśli niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika świeci w sposób ciągły, zbiornik brudnej wody jest pełny i wymaga opróżnienia.
	Otwory wentylacyjne są zablokowane.	Sprawdź, czy żaden z otworów wentylacyjnych nie został zablokowany przez jakiś przedmiot. W razie potrzeby usuń znaleziony przedmiot. Zanim powrócisz do sprzątania, zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.



Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie mogę zamknąć pokrywki nasadki mopującej.	Czerwony wskaźnik szczotek mopujących miga, ponieważ przykrywka szczotek mopujących została zdjęta lub jest nieprawidłowo zamontowana.	Upewnij się, że szczotki mopujące są prawidłowo zamontowane. Prawidłowo zamontuj przykrywkę szczotek mopujących w nasadce mopującej i zamknij pokrywkę nasadki.
Urządzenie pozostawia na podłodze ślady wody.	Urządzenie było poruszane na boki.	Urządzeniem należy poruszać tylko do przodu i do tyłu (patrz rozdział „Ważne”, część „Ograniczenia użytkowania”).
	Przesunięto włączone urządzenie przez próg.	Szczotki mopujące zawsze powinny mieć kontakt z podłogą. Aby uniknąć powstawania śladów wody na podłodze i rozpryskiwania wody z nasadki mopującej, wyłącz urządzenie, zanim przeciągniesz je przez próg.
	Przesuwano włączone urządzenie z nasadką mopującą dotykającą podłogi.	Aby uniknąć powstawania mokrych śladów na podłodze, przemieszczaj urządzenie, łapiąc i podnosząc je za uchwyt lub przechylając tak, by móc łatwo przetaczać je na kółkach.
	Urządzenie zostało podniesione z podłogi natychmiast po wyłączeniu.	Po wyłączeniu urządzenia przesunij je kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby usunąć płyn znajdujący się między szczotkami mopującymi. W przeciwnym razie po podniesieniu urządzenie pozostawi ślad wody na podłodze.
	Kółka są zablokowane.	Sprawdź stan kółek. Usuń brud, który może je blokować.
	Szczotki mopujące są zużyte.	Wymień szczotki mopujące.
Urządzenie wyłączyło się, a czerwony wskaźnik szczotek mopujących świeci w sposób ciągły.	System ochrony aktywnej mógł się włączyć z jednego z trzech powodów: (1) urządzenie zebrało obcy przedmiot, (2) szczotki mopujące były zbyt mokre, (3) urządzenie zostało przeniesione na dywan lub dywanik.	Zwolnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Ustaw urządzenie pionowo w pozycji postojowej (usłyszysz „kliknięcie”) i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Otwórz pokrywkę nasadki mopującej, zdejmij przykrywkę szczotek mopujących i wyjmij wciągnięty przedmiot. Ponownie załóż przykrywkę szczotek mopujących, zamknij pokrywkę nasadki mopującej, włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i włącz urządzenie. Jeśli nie znajdziesz żadnego przedmiotu, może to oznaczać, że system ochrony aktywnej wyłączył się, ponieważ szczotki mopujące były zbyt mokre (patrz następna przyczyna i rozwiązanie) lub ponieważ urządzenie zostało postawione na dywanie lub dywaniku. Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, otwórz i zamknij pokrywkę nasadki mopującej, włóż wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego, włącz urządzenie i wróć do sprzątania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Zbiornik czystej wody został dopiero napełniony, ale przy próbie włączenia urządzenia niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika cały czas miga.	Gdy włączasz urządzenie po napełnieniu zbiornika czystej wody, niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika może zamigać kilka razy.	Dzieje się tak, ponieważ woda potrzebuje kilku sekund na dotarcie do nasadki mopującej. Zwolnij przycisk zasilania. Następnie naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie ponownie.
	Jeśli po napełnieniu niebieski wskaźnik pełnego/pustego zbiornika nadal miga, może to oznaczać, że zbiornik czystej wody nie został włożony lub zablokowany prawidłowo.	Upewnij się, że zbiornik czystej wody jest włożony poprawnie i że dźwignia jest zablokowana.
Woda kapie z urządzenia.	Wyciek wody ze zbiornika brudnej wody może powstać, jeśli górna część korpusu urządzenia zostanie nadmiernie odchylona do tyłu lub jeśli urządzenie zostanie położone na boku.	Nie należy nadmiernie odchyłać górnej części korpusu urządzenia do tyłu, na przykład podczas sprzątania pod niskim stolikiem. Nie należy także kłaść urządzenia na boku, jeśli zbiornik brudnej wody nie jest pusty (patrz rozdział „Ważne”, sekcja „Uwaga”).
Nie mogę zdjąć szczotek mopujących.	Problemy z demontażem szczotek mopujących powstają na ogół, gdy użytkownik próbuje je zdjąć, ciągnąc w złą stronę.	Chwyć szczotki mopujące za żółtozielone uchwyty i pociągnij je lekko w górę. Powinno to umożliwić zsuniecie ich z wystającego elementu, który znajduje się po drugiej stronie.
Nie mogę odchylić urządzenia do tyłu bez oderwania nasadki mopującej od podłogi.	Urządzenie jest zablokowane w pozycji postojowej.	Naciśnij stopą nasadkę i zwolnij urządzenie z pozycji postojowej.
Podczas płukania nasadki mopującej urządzenie nie zasysa wody, a czerwony wskaźnik szczotek mopujących świeci w sposób ciągły.	Na podstawie do splukiwania jest zbyt dużo wody lub woda została tam nalana zbyt szybko. Przez to szczotki mopujące stały się zbyt mokre. Gdy szczotki mopujące są zbyt mokre, włącza się system ochrony aktywnej.	Wyłącz urządzenie, ustaw je pionowo w pozycji postojowej (usłyszysz „kliknięcie”) i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Zdejmij szczotki mopujące z nasadki mopującej i nad zlewem wyciśnij z nich nadmiar wody. Następnie ponownie zainstaluj szczotki mopujące, załóż ich przykrywkę, zamknij pokrywkę nasadki mopującej i włącz urządzenie ponownie. Jeśli to nie pomoże, pozostaw szczotki mopujące do wyschnięcia.
Nie można ruszyć urządzeniem do przodu ani do tyłu.	Mały przedmiot zablokował jedno lub więcej kółek.	Wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i połóż je na boku. Wcześniej upewnij się, że zbiornik brudnej wody jest pusty, w przeciwnym razie może dojść do jej rozlania. Sprawdź, czy jakiś przedmiot blokuje jedno lub więcej kółek. Usuń znaleziony przedmiot. Ustaw urządzenie pionowo i wróć do sprzątania.

## Important

### Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

#### Pericol

- Pentru a evita pericolele, nu deplasați aparatul peste propriul său cablu de alimentare sau peste cablurile de alimentare ale altor aparate.
- Pentru a împiedica electrocutarea, nu introduceți niciodată capul de ștergere sau corpul aparatului în apă sau în orice alt lichid și nici nu le clătiți la robinet.
- Pentru a împiedica electrocutarea, nu deplasați niciodată aparatul peste prizele de podea.

#### Avertisment

- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Pentru a evita pericolele, nu lăsați aparatul să aspire obiecte ascuțite.
- Pentru a evita pericolele, nu lăsați aparatul să aspire lichide inflamabile sau combustibile și nu puneți lichide inflamabile sau combustibile în rezervorul de apă curată.
- Pentru a împiedica deteriorarea, nu puneți niciodată uleiuri eterice sau substanțe asemănătoare în rezervorul de apă curată și nu lăsați aparatul să le aspire.
- Pentru a evita pericolele, nu lăsați aparatul să aspire cenușă fierbinte.
- Nu ridicați și nu înclinați capul de ștergere în timpul utilizării, deoarece se poate împrăștia apă de pe capul de ștergere.
- Pentru a împiedica rănirea sau deteriorarea motorului, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale înainte de a conecta aparatul.
- Verificați regulat cablul de alimentare și aparatul pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu permiteți apropierea obiectelor, îmbrăcăminte, părului, degetelor și a altor părți ale corpului de piesele în mișcare și de orificiile capului de ștergere.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele

implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.

- Nu depozitați niciodată aparatul la o temperatură sub 0°C.

### **Precauție**

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic în interior.
- Nivel de zgomot:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$ .
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a scoate unul dintre rezervoarele de apă sau de a deschide capul de ștergere.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Deoarece acest aparat utilizează apă pentru a curăța, podeaua poate rămâne umedă și alunecoasă un timp (fig. 2).
- Pentru a preveni scurgerile, nu înclinați niciodată partea superioară a corpului aparatului prea mult înapoi și nici nu așezați aparatul pe o parte atunci când rezervorul de apă murdară conține apă uzată.
- Nu blocați orificiile de ventilație ale aparatului.
- Nu lăsați aparatul să preia corpuri străine în afară de murdărie sau de lichide pentru a împiedica activarea sistemului de protecție activă.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu puneți niciodată acid acetic (oțet) sau un detartrant în rezervorul de apă curată și nu lăsați aparatul să le aspire. Acest aparat nu necesită detartrare.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu puneți niciodată în rezervorul de apă curată ceară, ulei, produse de întreținere a podelelor sau lichide de curățare a podelelor care nu sunt solubile în apă.
- Nu amestecați diferite tipuri de soluție lichidă de curățare pentru podea. Atunci când ați utilizat o soluție lichidă de curățare pentru podea, mai întâi goliți și clătiți rezervorul de apă curată înainte de a adăuga o altă soluție lichidă de curățare pentru podea în rezervorul de apă curată.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu utilizați soluții lichide de curățare pentru podea care nu sunt transparente sau chiar lăptoase.
- Nu depășiți niciodată cantitățile maxime menționate pe bidon atunci când utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea. Nu adăugați niciodată mai mult de câteva picături în rezervorul de apă curată, deoarece acest rezervor are o capacitate de 700 ml.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze în același loc o perioadă prea mare de timp, deoarece acest lucru poate deteriora podeaua.
- Nu deplasați aparatul peste nisip pe podea atunci când este oprit, deoarece particulele de nisip pot provoca zgărirea podelei dvs. dure.
- Nu curățați periele de ștergere cu un obiect ascuțit, deoarece acest lucru poate deteriora firele de păr ale periei și reduce performanța de curățare a periiilor de ștergere.

- Curățați periile de ștergere în conformitate cu instrucțiunile. Periile de ștergere nu pot fi spălate în mașina de spălat vase sau în mașina de spălat rufe.
- Înlocuiți periile de ștergere numai cu perii de ștergere originale de la Philips. Pentru a comanda perii de ștergere noi, consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”.

### **Conformitatea cu standardele**

---

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### **Curățarea podelei**

---

Acest aparat este conceput pentru curățarea regulată a podelelor dure. Urmați întotdeauna instrucțiunile de curățare pentru podeaua dvs. dură atunci când utilizați acest aparat. Dacă doriți să adăugați o soluție lichidă de curățare pentru podea în rezervorul de apă curată, asigurați-vă că utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea cu spumă redusă sau fără spumă, care poate fi diluată în apă. Deoarece rezervorul de apă curată are o capacitate de 700 ml, trebuie să adăugați numai câteva picături de soluție lichidă de curățare pentru podea în apă.

### **Restricții de utilizare**

---

- Utilizați acest aparat numai pe podele dure, cu un strat de acoperire rezistent la apă (precum linoleum, gresie și parchet lăcuit), și podele din piatră (precum marmură). Dacă podeaua dvs. nu a fost tratată pentru a deveni rezistentă la apă, consultați producătorul pentru a afla dacă puteți utiliza apă pentru a o curăța. Nu utilizați acest aparat pe podele dure al căror strat de acoperire rezistent la apă este deteriorat.
- Nu utilizați acest aparat pe linoleum corect aplicat pentru a preveni atragerea linoleumului în capul de ștergere.
- Nu utilizați acest aparat pentru a curăța covoare. Dacă deplasați aparatul pe un covor sau pe o carpetă când este pornit, se activează sistemul de protecție activă. Dacă deplasați aparatul pe un covor sau pe o carpetă atunci când este oprit, picături de apă uzată pot ajunge pe covor sau carpetă.
- Nu împingeți aparatul peste grilele din podea ale dispozitivelor de încălzire prin convecție. Deoarece aparatul nu poate prelua apa care iese din cap atunci când îl deplasați peste grilă, apa ajunge în final la partea inferioară a orificiului convectivului.
- Nu deplasați capul de ștergere în lateral deoarece aceasta lasă urme de apă. Deplasați capul de ștergere numai înainte și înapoi.

### **Sistemul de protecție activă**

---

Acest aparat este echipat cu un sistem de protecție activă. Acest sistem de protecție activă a fost conceput pentru a recunoaște când un obiect străin, în afară de murdărie sau de lichide, este aspirat de pe podea. Atunci când sistemul este activat, aparatul se oprește și LED-ul roșu pentru periile de ștergere se aprinde continuu. Sistemul de protecție activă se activează, de asemenea, când periile de ștergere sunt prea ude, când deplasați aparatul pe un covor sau pe o carpetă sau când îl deplasați peste o podea care nu este aplicată corespunzător.

### **Sugestii și alte informații importante**

---

- Puteți deplasa aparatul la fel de repede ca pe un aspirator. Pentru a îndepărta petele dificile, deplasați aparatul încet peste pată.
- Opriți aparatul înainte de a-l trage peste un prag pentru a împiedica urmele de apă pe podea sau împrăștierea apei din capul de ștergere.
- După ce opriți aparatul, deplasați-l înainte și înapoi de câteva ori pentru a îndepărta lichidul care este prezent între cele două perii de ștergere. În cazul în care nu faceți acest lucru, aparatul lasă o urmă de apă pe podea atunci când îl ridicați.

- După ce ați umplut rezervorul de apă curată, blocați pârghia corect. Dacă pârghia nu este blocată corect, este posibil ca rezervorul de apă curată să cadă atunci când deblocați aparatul din poziția sa de depozitare.

### Prezentarea de ansamblu a produsului (fig. 1)

- 1 Mâner
- 2 Partea superioară a corpului
- 3 Vizor pentru nivelul apei
- 4 Partea inferioară a corpului
- 5 Cap de ștergere
- 6 Afișaj
- 7 LED pentru periile de ștergere (roșu)
- 8 LED pentru rezervor plin/rezervor gol (albastru)
- 9 LED pomire/oprire (verde)
- 10 Capac cap de ștergere
- 11 Carcasă pentru periile de ștergere
- 12 Periile de ștergere
- 13 Tavă de golire
- 14 Orificii de ventilație
- 15 Roți
- 16 Rezervor de apă murdară
- 17 Capacul rezervorului de apă murdară
- 18 Pârghie pentru rezervorul de apă murdară
- 19 Cablu de alimentare
- 20 Rezervor de apă curată
- 21 Pârghie pentru rezervorul de apă curată
- 22 Înșurubați pentru părțile superioare a corpului pe partea inferioară a corpului
- 23 Capacul rezervorului de apă curată
- 24 Cârlig pentru cablul de alimentare
- 25 Butonul Pornit/Oprit

### Comandarea accesoriilor

Pentru a achiziționa accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Dacă întâmpinați dificultăți în obținerea accesoriilor pentru aparat, vă rugăm să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. sau să vizitați specialistul în aspiratoare.

- Periile de ștergere pot fi comandate cu numărul de model FC8054.

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejerea mediului înconjurător (fig. 3).

### Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să citiți broșura de garanție internațională separată.

### Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează când apăș pe butonul de pornire/oprire.	Nu ați montat corect partea superioară a corpului pe partea inferioară a corpului.	Apăsați partea superioară a corpului pe partea inferioară a corpului și strângeți șurubul cu o monedă sau o șurubelniță.
	LED-ul roșu pentru periile de ștergere luminează intermitent deoarece capacul capului de ștergere nu este închis corect.	Asigurați-vă că periile de ștergere și carcasa periilor de ștergere sunt montate corect. Închideți corect capacul capului de ștergere. Asigurați-vă că apăsați capacul până când se blochează cu un clic.
Partea superioară a corpului se clatină și nu este stabilă atunci când utilizez aparatul.	Nu ați montat corect partea superioară a corpului pe partea inferioară a corpului.	Apăsați partea superioară a corpului pe partea inferioară a corpului cu forță moderată și strângeți șurubul cu o monedă sau o șurubelniță.
Aparatul s-a oprit din funcționare, iar LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor gol luminează intermitent.	Rezervorul de apă curată este gol.	Umpleți rezervorul de apă curată.
	Rezervorul de apă curată nu este prezent sau nu a fost așezat corect.	Asigurați-vă că așezați corect rezervorul de apă curată și că pârghia este blocată.
Aparatul s-a oprit din funcționare, iar LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor gol luminează continuu.	Rezervorul de apă murdară este plin.	Goliți rezervorul de apă murdară.
	Rezervorul de apă murdară nu este prezent sau nu a fost așezat corect.	Asigurați-vă că așezați corect rezervorul de apă murdară și că pârghia este blocată.
Aparatul s-a oprit din funcționare.	Este posibil ca rezervorul de apă curată să fie gol sau ca rezervorul de apă murdară să fie plin.	Dacă LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor gol luminează intermitent, rezervorul de apă curată este gol și trebuie umplut. Dacă LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor luminează continuu, rezervorul de apă murdară este plin și trebuie golit.
	Orificiile de ventilație sunt blocate.	Verificați toate orificiile de ventilație pentru a vă asigura că nu există niciun obiect care să le blocheze. Dacă este necesar, îndepărtați aceste obiecte. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a continua curățarea.
Nu pot închide capacul capului de ștergere.	LED-ul roșu pentru periile de ștergere luminează intermitent deoarece carcasa periilor de ștergere nu este prezentă sau nu este așezată corect.	Asigurați-vă că periile de ștergere sunt asamblate corect. Așezați corect carcasa periilor de ștergere în capul de ștergere și apoi închideți capacul capului de ștergere.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul lasă urme de apă pe podea.	Ați deplasat aparatul în lateral.	Deplasați aparatul numai înainte și înapoi (consultați capitolul „Important”, secțiunea „Restricții de utilizare”).
	Ați deplasat aparatul peste un prag în timp ce era pornit.	Asigurați-vă că periile de ștergere rămân în contact cu podeaua. Opiți aparatul înainte de a-l trage peste un prag pentru a evita urme de apă pe podea sau împroșcarea apei din capul de ștergere.
	Ați deplasat aparatul cu capul atingând podeaua în timp ce era oprit.	Dacă doriți să evitați urme de apă pe podea, deplasați aparatul ținându-l de mânerul său pentru transport sau înclinându-l astfel încât să se așeze pe roți pentru transport ușor.
	Ați ridicat aparatul de pe podea imediat după ce l-ați oprit.	După ce opriți aparatul, deplasați-l înainte și înapoi de câteva ori pentru a îndepărta lichidul care este prezent între cele două peri de ștergere. În cazul în care nu faceți acest lucru, aparatul lasă o urmă de apă pe podea atunci când îl ridicați.
	Roțile sunt blocate.	Verificați starea roților. Îndepărtați murdăria care blochează roțile.
	Periile de ștergere sunt uzate.	Înlocuiți periile de ștergere.
Aparatul s-a oprit și LED-ul roșu pentru periile de ștergere se aprinde continuu.	Este posibil ca sistemul de protecție activă să se fi activat din trei motive: (1) aparatul a preluat un obiect străin, (2) periile de ștergere sunt prea ude sau (3) ați deplasat aparatul peste un covor sau o carpetă.	Eliberați butonul de pornire pentru a opri aparatul. Puneți aparatul vertical în poziția de depozitare („clic”) și scoateți ștecherul din priză de perete. Deschideți capacul capului de ștergere, scoateți carcasa perii de ștergere și scoateți obiectul. Reintroduceți carcasa perii de ștergere, închideți capacul capului de ștergere, introduceți ștecherul în priză de perete și porniți din nou aparatul. Dacă nu găsiți niciun obiect, este posibil ca sistemul de protecție activă să se fi activat deoarece periile de ștergere sunt prea ude (consultați următoarea cauză și soluție) sau deoarece ați deplasat aparatul peste un covor sau o carpetă. Scoateți ștecherul din priză de perete, deschideți și închideți capacul capului de ștergere, introduceți din nou ștecherul în priză de perete, porniți aparatul și începeți să curățați din nou.
Tocmai am umplut rezervorul de apă curată, dar LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor gol se aprinde în continuare intermitent atunci când pornesc aparatul.	Este posibil ca LED-ul albastru pentru rezervor plin/rezervor gol să lumineze intermitent de câteva ori atunci când porniți aparatul după ce ați umplut rezervorul de apă curată.	Acest lucru se întâmplă deoarece durează câteva secunde pentru ca apa să ajungă la capul de ștergere. Eliberați butonul de pornire. Apoi apăsați butonul de pornire pentru a reporni aparatul.



Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Dacă LED-ul albastru pentru rezervor plin/ rezervor gol luminează în continuare intermitent după umplere, rezervorul de apă curată nu este așezat sau blocat corect.	Asigurați-vă că așezați corect rezervorul de apă curată și că pârghia este blocată.
Picură apă din aparat.	Apa se scurge din rezervorul de apă murdară deoarece ați înclinat prea mult înapoi partea superioară a corpului sau deoarece ați așezat aparatul pe o parte. Acest lucru a provocat curgerea apei uzate din rezervorul de apă murdară.	Nu înclinați partea superioară a corpului aparatului prea mult înapoi, de exemplu atunci când curățați sub o masă joasă. Nu așezați aparatul pe o parte atunci când este apă uzată în rezervorul de apă murdară (consultați capitolul „Important”, secțiunea „Atenție”).
Nu pot scoate periile de ștergere.	Probabil că ați încercat să le scoateți trăgând de partea greșită.	Apucați mânerul de culoare verde lămâie ale periiilor și trageți puțin de perii în sus. Apoi ar trebui să le puteți scoate prin glisare din proeminența de pe cealaltă parte.
Nu pot înclina aparatul înapoi fără desprinderea capului de pe podea.	Aparatul este blocat în poziția de depozitare.	Apăsăți capul de aspirare cu piciorul și eliberați aparatul din poziția de depozitare.
Aparatul nu aspiră apa atunci când golesc capul de ștergere și LED-ul roșu pentru periile de ștergere se aprinde continuu.	Ați turnat prea multă apă în tava de golire sau ați turnat-o prea repede. Acest lucru a provocat udarea în exces a periiilor de ștergere. Atunci când periile sunt prea ude, se activează sistemul de protecție activă.	Opriti aparatul, puneți aparatul vertical în poziția de depozitare („clic”) și scoateți ștecherul din priză de perete. Scoateți periile de ștergere de pe capul de ștergere și îndepărtați excesul de apă de pe periile de ștergere storcându-le deasupra unei chiuvete. Apoi puteți să reintroduceți periile de ștergere, să reintroduceți carcasa periiilor de ștergere, să închideți capacul capului de ștergere și să porniți din nou aparatul. Dacă acest lucru nu funcționează, lăsați periile de ștergere să se usuce.
Nu pot deplasa aparatul înainte sau înapoi.	Este posibil ca una sau mai multe roți să fie blocate de un obiect mic.	Opriti aparatul și scoateți-l din priză, apoi așezați-l pe o parte. Asigurați-vă că rezervorul de apă murdară este gol atunci când așezați aparatul pe o parte, în caz contrar este posibil ca apa uzată să se scurgă din rezervorul de apă murdară. Verificați ce obiect blochează roata (roțile). Îndepărtați acest obiect. Așezați din nou aparatul vertical și reluați curățarea.

## Важная информация

### Важные инструкции по безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, не перемещайте прибор через его сетевой шнур или сетевой шнур других приборов.
- Во избежание поражения электротоком не погружайте насадку со шваброй или корпус прибора в воду или другие жидкости и не промывайте под водой.
- Во избежание поражения электротоком запрещается перемещать прибор по поверхности, на которой расположены напольные розетки.

#### Предупреждение

- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, не собирайте с его помощью острые предметы.
- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, не собирайте с его помощью воспламеняющиеся и горючие жидкости, а также не наливайте такие жидкости в резервуар для чистой воды.
- Для предотвращения повреждений не добавляйте эфирные масла и подобные жидкости в резервуар для чистой воды и не собирайте указанные жидкости при помощи прибора.
- Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, не собирайте с его помощью горячий пепел.
- Не поднимайте и не наклоняйте насадку со шваброй во время использования, несоблюдение этого требования может привести к распыливанию воды.
- Во избежание травм, а также повреждений двигателя перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур и прибор на наличие повреждений. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Посторонние предметы, одежда, волосы, пальцы и другие части тела должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей и отверстий насадки со шваброй.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Запрещается хранить прибор при температуре ниже 0 °С.

### **Внимание!**

- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Максимальный уровень шума:  $L_c = 86$  дБ(А).
- Перед тем как извлечь резервуар или открыть насадку со шваброй, всегда отключайте прибор от сети.
- Запрещается включать прибор в сеть, отключать от сети или управлять прибором мокрыми руками.
- Для очистки в приборе используется вода, поэтому пол некоторое время может оставаться мокрым и скользким (Рис. 2).
- Для предотвращения протекания никогда не наклоняйте верхнюю часть корпуса прибора назад слишком сильно и не кладите прибор на бок, если в резервуаре для грязной воды есть жидкость.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на приборе.
- Во избежание активации системы активной защиты собирайте при помощи прибора только пыль и жидкость.
- Во избежание повреждений запрещается наливать уксусную кислоту (уксус) или средство для удаления накипи в резервуар для чистой воды или собирать указанные жидкости при помощи прибора. Данный прибор не требует очистки от накипи.
- Во избежание повреждений запрещается добавлять нерастворимые субстанции, такие как воск, растительное масло и некоторые средства по уходу за полами в резервуар для чистой воды.
- Не смешивайте разные жидкие средства для мытья полов. Прежде чем добавить в резервуар для чистой воды новое средство для мытья полов, сначала вылейте воду и промойте резервуар для чистой воды.
- Для предотвращения повреждений не используйте непрозрачные жидкие средства для мытья полов, а также средства белого цвета.

- Используя средство для мытья полов, следуйте указанной на упаковке дозировке и не превышайте ее. В резервуар для чистой воды, емкость которого составляет 700 мл, необходимо добавить только несколько капель средства.
- Во избежание повреждения полов не обрабатывайте с помощью прибора одну и ту же поверхность слишком долго.
- Если на полу есть следы песка, будьте осторожны: при перемещении выключенного прибора по песку колеса могут поцарапать пол.
- Не используйте для очистки щеток острые предметы, несоблюдение этого требования может привести к повреждению щетины щетки и ухудшению ее чистящих характеристик.
- Чистите щетки, следуя инструкциям. Щетки не подходят для мытья в посудомоечной и стиральной машине.
- Заменяйте щетки только оригинальными щетками Philips. Для получения дополнительной информации о приобретении запчастей см. главу “Заказ принадлежностей”.

---

### **Соответствие стандартам**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

---

### **Уборка полов**

Данный прибор предназначен для регулярной очистки твердых напольных покрытий. Используя прибор, всегда следуйте рекомендациям по очистке и уходу за обрабатываемыми твердыми напольными покрытиями.

Если вы хотите добавить жидкое средство для мытья полов в резервуар для чистой воды, используйте средство с низкой степенью пенообразования или непенящееся средство, растворимое в воде. Поскольку резервуар для чистой воды имеет объем 700 мл, в воду необходимо добавить только несколько капель средства.

---

### **Ограничения во время эксплуатации**

- Используйте прибор только на твердых напольных поверхностях с водонепроницаемым верхним покрытием (например, покрытых линолеумом, керамической плиткой или лакированным паркетом) и на каменных полах (например, покрытых мрамором). Если полы не защищены от проникновения влаги, поинтересуйтесь у изготовителя, можно ли использовать для их очистки воду. Не используйте прибор на твердых напольных поверхностях, если водонепроницаемое покрытие повреждено.
- При уборке полов, покрытых линолеумом, во избежание попадания кусков линолеума в насадку со шваброй необходимо, чтобы линолеум был надежно закреплен.
- Не используйте прибор для чистки ковров. При перемещении включенного прибора по ковру или ковровому покрытию включается система активной защиты. При перемещении выключенного прибора по ковру или ковровому покрытию капли воды из резервуара для грязной воды могут попасть на ковер.
- Не перемещайте прибор по напольным решеткам конвекторных отопительных приборов. При перемещении над решеткой прибор не сможет собрать воду, поступающую из насадки, и вода стечет внутрь решетки.
- Во избежание появления на полу мокрых пятен не перемещайте насадку со шваброй в стороны. Передвигайте насадку со шваброй только вперед или назад.

## Система активной защиты

Данный прибор оснащен системой активной защиты. Эта система включается при попадании внутрь прибора постороннего предмета, отличного от пыли или жидкости. При активации системы прибор выключается, индикатор щеток загорается красным светом. Система также активируется при сильном намокании щеток, при перемещении прибора по ковру или ковровому покрытию, а также при перемещении по плохо зафиксированному покрытию.

## Советы и важная информация

- Перемещать прибор можно с такой же скоростью, как и пылесос. Чтобы удалить трудновыводимое пятно, медленно пройдите прибором по участку с пятном.
- Чтобы предотвратить появление на полу мокрых пятен и расплескивание воды, отключайте прибор перед преодолением порога.
- После отключения прибора перемещайте его вперед-назад, чтобы удалить скопившуюся между двумя щетками влагу. Если этого не сделать, при подъеме прибора на полу останется мокрое пятно.
- После наполнения резервуара для чистой воды убедитесь в том, что рычаг плотно зафиксирован. Если рычаг плохо зафиксирован, при наклоне прибора резервуар для чистой воды может выпасть.

## Описание изделия (Рис. 1)

- 1 Ручка
- 2 Верхняя часть корпуса
- 3 Окошко для контроля уровня воды
- 4 Нижняя часть корпуса
- 5 Насадка со шваброй
- 6 Дисплей
- 7 Индикатор щеток (красный)
- 8 Индикатор полного/пустого резервуара (синий)
- 9 Индикатор питания (зеленый)
- 10 Крышка насадки со шваброй
- 11 Крышка щеток
- 12 Щетки
- 13 Промывочный поддон
- 14 Вентиляционные отверстия
- 15 Колеса
- 16 Резервуар для грязной воды
- 17 Крышка резервуара для грязной воды
- 18 Рычаг резервуара для грязной воды
- 19 Сетевой шнур
- 20 Резервуар для чистой воды
- 21 Рычаг резервуара для чистой воды
- 22 Винт для фиксации верхней и нижней части корпуса
- 23 Колпачок резервуара для чистой воды
- 24 Крючок фиксации шнура
- 25 Кнопка включения/выключения

## Заказ аксессуаров

Для приобретения принадлежностей для данного прибора посетите веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Если вы столкнулись с трудностями при приобретении дополнительных принадлежностей, свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips или обратитесь к специалисту по ремонту пылесосов.

- Щетки можно заказать в каталоге по номеру FC8054.

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 3).

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
При нажатии кнопки включения/выключения прибор не включается.	Верхняя часть корпуса неправильно установлена на нижнюю часть.	Прижмите верхнюю часть корпуса к нижней, с помощью монеты или отвертки закрутите винт.
	Индикатор щеток мигает красным светом, если крышка насадки со шваброй не закрыта должным образом.	Убедитесь в корректной сборке щеток и крышки щеток. Плотно закройте крышку насадки со шваброй (должен прозвучать щелчок).
Во время использования прибора верхняя часть корпуса шатается.	Верхняя часть корпуса неправильно установлена на нижнюю часть.	С усилием прижмите верхнюю часть корпуса к нижней, с помощью монеты или отвертки закрутите винт.
Прибор выключился, индикатор полного/пустого резервуара мигает синим светом.	Резервуар для чистой воды пуст.	Наполните резервуар для чистой воды.
	Резервуар для чистой воды не установлен в прибор или установлен неправильно.	Убедитесь, что резервуар для чистой воды установлен правильно, а рычаг надежно зафиксирован.
Прибор выключился, индикатор полного/пустого резервуара загорелся синим светом.	Резервуар для грязной воды заполнен.	Слейте воду из резервуара для грязной воды.
	Резервуар для грязной воды не установлен в прибор или установлен неправильно.	Убедитесь, что резервуар для грязной воды установлен правильно, а рычаг надежно зафиксирован.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор выключился.	Возможно, резервуар для чистой воды пуст или резервуар для грязной воды переполнен.	Если индикатор полного/пустого резервуара мигает синим светом, резервуар для чистой воды пуст, его необходимо наполнить. Если индикатор полного/пустого резервуара горит синим светом, резервуар для грязной воды переполнен, из него необходимо слить воду.
	Заблокированы вентиляционные отверстия.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы посторонними предметами. При наличии таких предметов, уберите их. Перед продолжением уборки дайте прибору остыть.
Не удастся закрыть крышку насадки со шваброй.	Индикатор щеток мигает красным светом, если крышка щеток отсутствует или закрыта неплотно.	Убедитесь, что щетки собраны правильно. Установите крышку щеток на насадку со шваброй и закройте крышку насадки со шваброй.
Во время работы прибора на полу остаются мокрые пятна.	Вы перемещаете прибор в стороны.	Передвигайте прибор только вперед или назад (см. главу “Важная информация”, раздел “Ограничения во время эксплуатации”).
	Включенный прибор переехал через порог.	Щетки должны всегда касаться пола. Чтобы на полу не оставалось мокрых пятен, и вода не вытекала из насадки со шваброй, перед преодолением порога выключайте прибор.
	Вы перемещали выключенный прибор по полу, при этом насадка касалась пола.	Чтобы избежать появления на полу мокрых пятен, перемещайте прибор, держа его за ручку или наклоняя его, пока он не опустится на колеса.
	Прибор был поднят с пола сразу после отключения.	После отключения прибора перемещайте его вперед-назад, чтобы удалить скопившуюся между двумя щетками влагу. Если этого не сделать, при подъеме прибора на полу останется мокрое пятно.
	Колеса заблокированы.	Проверьте состояние колес. Очистите колеса от грязи, блокирующей их перемещение.
	Щетки изношены.	Замените щетки.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
<p>Прибор выключился, индикатор щеток загорелся красным светом.</p>	<p>Система активной защиты включается в трех случаях: (1) внутрь прибора попал посторонний предмет; (2) щетки намокли слишком сильно; (3) прибор перемещался по ковру или ковровому покрытию.</p>	<p>Отпустите кнопку включения питания, чтобы отключить прибор. Поставьте его в вертикальное положение (должен прозвучать щелчок), извлеките сетевую вилку из розетки электросети. Откройте крышку насадки со шваброй, снимите крышку щеток и извлеките посторонний предмет. Установите на место крышку щеток, закройте крышку насадки со шваброй, вставьте сетевую вилку в розетку сети и снова включите прибор. Если посторонний предмет не найден, система активной защиты могла включиться, потому что на щетках скопилась лишняя влага (см. следующую причину и решение) или вы перемещали прибор по ковру. Извлеките сетевую вилку из розетки электросети, откройте и снова закройте крышку насадки со шваброй, подключите сетевую вилку к розетке электросети, включите прибор и продолжите уборку.</p>
<p>Резервуар для чистой воды был только что заполнен, однако при включении прибора индикатор полного/пустого резервуара продолжает мигать.</p>	<p>После наполнения резервуара для чистой воды индикатор полного/пустого резервуара может мигнуть несколько раз после включения прибора.</p>	<p>Это происходит потому, что для подачи воды на щетки насадки со шваброй требуется несколько секунд. Отпустите кнопку питания. Нажмите кнопку питания, чтобы снова включить прибор.</p>
	<p>Если после заполнения резервуара индикатор полного/пустого резервуара продолжает мигать синим светом, резервуар для чистой воды установлен или зафиксирован неправильно.</p>	<p>Убедитесь, что резервуар для чистой воды установлен правильно, а рычаг надежно зафиксирован.</p>
<p>Вода вытекает из прибора.</p>	<p>Верхняя часть корпуса слишком наклонена назад или прибор перевернут на бок, что и стало причиной утечки грязной воды из резервуара.</p>	<p>Не наклоняйте верхнюю часть корпуса назад слишком сильно, например, проводя уборку под низким столом. Если резервуар для грязной воды наполнен, не кладите прибор на бок (см. главу “Важная информация”, раздел “Внимание”).</p>



Проблема	Возможная причина	Способы решения
Не удается снять щетки.	Возможно, вы пытаетесь их снять не с той стороны.	Возьмитесь за зеленые ручки на щетках и потяните щетки слегка вверх. Теперь вы можете снять их, выдвинув через паз на другой стороне.
При наклоне прибора назад швабра все время спадает.	Прибор находится в положении фиксации.	Нажмите ногой на насадку и разблокируйте прибор.
Во время цикла промывки вода не поступает в прибор, индикатор щеток загорается красным светом.	Промывочный поддон переполнен, либо вода была налита слишком быстро. Это привело к скоплению излишней влаги на щетках. При сильном намокании щеток включается система активной защиты.	Отключите прибор, поставьте его в вертикальное положение (должен прозвучать щелчок), извлеките сетевую вилку из розетки электросети. Снимите щетки с насадки со шваброй, удалите лишнюю влагу, отжав их над раковиной. После этого установите на место щетки, крышку щеток, закройте крышку насадки со шваброй и снова включите прибор. Если это не решит проблему, полностью просушите щетки.
Не удается передвигать прибор вперед или назад.	Движение одного или нескольких колес заблокировано небольшим предметом.	Выключите прибор, отключите его от электросети и положите на бок. Перед тем как перевернуть прибор на бок, убедитесь, что резервуар для грязной воды пуст, в противном случае грязная вода может вытечь из резервуара. Осмотрите прибор на предмет наличия объектов, блокирующих движение колеса/колес. Уберите посторонний предмет, блокирующий движение колеса/колес. Установите прибор в вертикальное положение и продолжите уборку.

Система сухой и влажной уборки

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
 Импортёр на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс»,  
 Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
 FC7088, FC7080: 425 W, 220 V, 50Hz  
 Для бытовых нужд

## Dôležité

### Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

#### Nebezpečenstvo

- Aby ste predišli prípadnému riziku, neprechádzajte zariadením cez jeho vlastný sieťový kábel ani cez sieťové káble iných zariadení.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte čistiacu hubicu ani telo zariadenia do vody ani inej tekutiny, ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom, zariadením nikdy neprechádzajte cez elektrické zásuvky v podlahe.

#### Varovanie

- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Aby ste predišli prípadnému riziku, nepoužívajte zariadenie na vysávanie ostrých predmetov.
- Aby ste predišli prípadnému riziku, nepoužívajte zariadenie na vysávanie horľavých ani výbušných kvapalín, ani takéto látky nenalievajte do zásobníka na čistú vodu.
- Aby ste predišli poškodeniu, do zásobníka na čistú vodu nikdy nenalievajte éterické oleje ani podobné látky, ani nepoužívajte zariadenie na vysávanie takýchto látok.
- Aby ste predišli prípadnému riziku, nepoužívajte zariadenie na vysávanie horúceho popola.
- Počas používania nezdvíhajte ani nenakláňajte čistiacu hubicu, pretože by z nej mohla vyprsknúť voda.
- Aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu motora, pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený sieťový kábel alebo zariadenie. Ak je zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie poškodené, zariadenie nepoužívajte.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Nepribližujte sa s predmetmi, oblečením, vlasmi, prstami ani inými časťami tela do blízkosti pohyblivých častí a otvorov čistiacej hubice.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo

nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.

- Zariadenie nikdy neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C.

### **Výstraha**

- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie v interiéri.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Pred vybratím niektorého zo zásobníkov na vodu alebo otvorením čistiacej hubice zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Keďže toto zariadenie používa na čistenie vodu, podlahy môžu nejakú dobu zostať mokré a klzké (Obr. 2).
- Aby ste zabránili úniku vody, nikdy nenakláňajte hornú časť tela zariadenia príliš dozadu ani zariadenie nekladte na stranu, ak sa v zásobníku na špinavú vodu nachádza odpadová voda.
- Neblokujte ventilačné otvory zariadenia.
- Zariadenie sa smie používať iba na vysávanie prachu alebo tekutín a nikdy nesmie nosiť žiadne iné cudzie predmety. V opačnom prípade sa zapne systém aktívnej ochrany.
- Aby ste predišli poškodeniu, nikdy do zásobníka na čistú vodu nenalievajte kyselinu octovú (ocot) alebo prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa ani nedovoľte zariadeniu nosiť tieto látky. Zo zariadenia nie je potrebné odstraňovať vodný kameň.
- Aby ste predišli poškodeniu, do zásobníka na čistú vodu nikdy nedávajte vosk, olej, výrobky na údržbu podláh alebo tekuté čistiace prostriedky na podlahy, ktoré nie sú riediteľné vodou.
- Nemiešajte rôzne typy tekutých čistiacich prostriedkov na podlahy. Po použití jedného čistiaceho prostriedku na podlahy najskôr vyprázdnite a prepláchnite zásobník na čistú vodu a až potom do zásobníka nalejte iný čistiaci prostriedok.
- Aby nedošlo k poškodeniu, nepoužívajte nepriehľadné, alebo dokonca biele čistiace prostriedky na podlahy.
- Ak používate tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, nikdy neprekračujte maximálne množstvá uvedené na jeho obale. Keďže zásobník na čistú vodu má kapacitu 700 ml, pridajte do vody len niekoľko kvapiek.
- Nepoužívajte zariadenie príliš dlho na jednom mieste, inak by sa mohla poškodiť podlaha.

- Ak je zariadenie vypnuté, neprechádzajte ním cez piesok na podlahe, pretože čiastočky piesku môžu na tvrdej podlahe zanechať škrabance.
- Čistiace kefy nikdy nečistíte ostrými predmetmi, pretože by sa mohli poškodiť štetiny kief, čím by sa znížila účinnosť čistenia čistiacich kief.
- Čistiace kefy čistíte v súlade s pokynmi. Čistiace kefy nie sú vhodné na umývanie v umývačke na riad ani v práčke.
- Pri výmene čistiacich kief používajte len originálne čistiace kefy značky Philips. Ak si chcete objednať nové čistiace kefy, pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“.

---

### **Súlad zariadenia s normami**

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

---

### **Čistenie podlahy**

Toto zariadenie je určené na pravidelné čistenie tvrdých podláh. Pri používaní tohto zariadenia vždy dodržujte pokyny na čistenie Vašej tvrdej podlahy.

Ak chcete do vody v zásobníku na čistú vodu pridať tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, uistite sa, že použijete mierne penivý alebo nepenivý tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, ktorý možno rozriediť vo vode. Keďže zásobník na čistú vodu má kapacitu 700 ml, do vody pridajte len pár kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy.

---

### **Obmedzenia použitia**

- Toto zariadenie používajte len na čistenie tvrdých podláh s vodeodolným povrchom (ako napr. linoleum, dlažba s emailovou vrstvou alebo lakované parkety) a kamenné podlahy (ako napr. mramor). Ak Vaša podlaha nie je upravená tak, aby bola odolná voči vode, obráťte sa na výrobcu a zistite, či môžete na jej čistenie používať vodu. Zariadenie nepoužívajte na čistenie podláh, ktorých vodeodolný povrch bol poškodený.
- Zariadenie používajte len na čistenie linolea, ktoré je správne upevnené k podlahe, aby ste zabránili vsatiu linolea do čistiacej hubice.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie kobercov. Ak prejdete po koberci alebo koberčeku so zapnutým zariadením, zapne sa systém aktívnej ochrany. Ak prejdete po koberci alebo koberčeku s vypnutým zariadením, môže na koberec alebo koberček kvapnúť odpadová voda.
- Zariadením neprechádzajte cez mriežky konvektorových ohrievačov. Keď zariadením prechádzate cez mriežku, zariadenie nedokáže nasat' vodu vychádzajúcu z hubice a voda sa dostane do otvoru ohrievača.
- Čistiacou hubicou nepohybujte do strán, pretože zariadenie bude zanechávať mokré stopy. Čistiacou hubicou pohybujte len dopredu a dozadu.

---

### **Systém aktívnej ochrany**

Toto zariadenie je vybavené systémom aktívnej ochrany. Tento systém aktívnej ochrany je navrhnutý tak, aby rozpoznal, keď zariadenie nasaje z podlahy iný cudzí predmet ako prach alebo kvapaliny. Keď sa systém zapne, zariadenie sa vypne a červené kontrolné svetlo čistiacich kief bude nepretržite svietiť. Systém aktívnej ochrany sa zapne aj vtedy, ak sú čistiace kefy príliš mokré, zariadením prejdete po koberci, koberčeku alebo prejdete cez podlahu, ktorá nie je správne upevnená.

---

### **Tipy a iné dôležité informácie**

- Zariadením môžete pohybovať rovnako rýchlo ako vysávačom. Na odstránenie nepoddajných škvŕn prejdite zariadením po škvŕne pomaly.
- Pred presunutím zariadenia cez prah ho vypnite, aby ste predišli mokrym stopám na podlahe alebo vyšplechnutiu vody z čistiacej hubice.

- Po vypnutí zariadenia ním párkrát vykonajte pohyb dopredu a dozadu, aby ste odstránili vodu, ktorá sa nachádza medzi dvoma čistiacimi kefami. Ak to neurobíte, zariadenie po zdvihnutí zanechá na podlahe mokrú stopu.
- Po naplnení zásobníka na čistú vodu dôkladne zaistíte páčku. Ak páčka nie je správne zaistená, zásobník na čistú vodu môže po uvoľnení zariadenia z odkladacej polohy vypadnúť.

### Prehľad produktu (Obr. 1)

- 1 Rukoväť
- 2 Horná časť tela zariadenia
- 3 Priezor na kontrolu hladiny vody
- 4 Spodná časť tela zariadenia
- 5 Čistiaca hubica
- 6 Displej
- 7 Kontrolné svetlo čistiacich kief (červené)
- 8 Kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka (modré)
- 9 Kontrolné svetlo zapnutia/vypnutia (zelené)
- 10 Veko čistiacej hubice
- 11 Kryt čistiacich kief
- 12 Čistiace kefy
- 13 Vanička na prepláchnutie
- 14 Ventilačné otvory
- 15 Kolieska
- 16 Zásobník na špinavú vodu
- 17 Veko zásobníka na špinavú vodu
- 18 Páčka zásobníka na špinavú vodu
- 19 Siet'ový kábel
- 20 Zásobník na čistú vodu
- 21 Páčka zásobníka na čistú vodu
- 22 Skrutka na upevnenie hornej časti tela k spodnej časti tela
- 23 Uzáver zásobníka na čistú vodu
- 24 Háčik na kábel
- 25 Vypínač

### Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto zariadeniu, navštívte našu webovú stránku **www.shop.philips.com/service**. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoje zariadenie, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine alebo navštívte špecializovanú predajňu s vysávačmi.

- Čistiace kefy si môžete objednať pod typovým číslom FC8054.

### Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 3).

### Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

### Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Keď stlačím vypínač, zariadenie nefunguje.	Neumiestnili ste správne hornú časť tela zariadenia na spodnú časť tela.	Hornú časť tela zariadenia zatlačte na spodnú časť tela a pomocou mince alebo skrutkovača utiahnite skrutku.
	Červené kontrolné svetlo čistiacich kef bliká, pretože veko čistiacej hubice nie je správne zatvorené.	Uistite sa, že sú čistiace kefy a kryt čistiacich kef správne zostavené. Správne zatvorte veko čistiacej hubice. Uistite sa, že veko zatlačíte, až kým nebudete počuť cvaknutie.
Horná časť tela sa počas používania zariadenia kýva a nie je stabilná.	Neumiestnili ste správne hornú časť tela zariadenia na spodnú časť tela.	Primeranou silou zatlačte hornú časť tela zariadenia na spodnú časť tela a pomocou mince alebo skrutkovača utiahnite skrutku.
Zariadenie prestalo fungovať a modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka bliká.	Zásobník na čistú vodu je prázdny.	Naplňte zásobník na čistú vodu.
	Zásobník na čistú vodu sa nenachádza v zariadení alebo nie je správne vložený.	Uistite sa, že je zásobník na čistú vodu správne vložený a páčka je v uzamknutej polohe.
Zariadenie prestalo fungovať a modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka nepretržite svieti.	Zásobník na špinavú vodu je plný.	Vyprázdňte zásobník na špinavú vodu.
	Zásobník na špinavú vodu sa nenachádza v zariadení alebo nie je správne vložený.	Uistite sa, že je zásobník na špinavú vodu správne vložený a páčka je v uzamknutej polohe.
Zariadenie prestalo fungovať.	Buď je prázdny zásobník na čistú vodu, alebo je plný zásobník na špinavú vodu.	Ak modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka bliká, zásobník na čistú vodu je prázdny a je potrebné ho naplniť. Ak modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka nepretržite svieti, zásobník na špinavú vodu je plný a je potrebné ho vyprázdniť.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Ventilačné otvory sú zablokované.	Skontrolujte, či niektorý z ventilačných otvorov neblokujú nejaké predmety. V prípade potreby tieto predmety odstráňte. Skôr ako budete pokračovať v čistení, nechajte zariadenie vychladnúť.
Nemôžem zatvoriť veko čistiacej hubice.	Červené kontrolné svetlo čistiacich kef bliká, pretože kryt čistiacich kef nie je nasadený alebo je nasadený nesprávne.	Uistite sa, že sú čistiace kefy správne zostavené. Vložte správne kryt čistiacich kef do čistiacej hubice a potom zatvorte veko čistiacej hubice.
Zariadenie zanecháva na podlahe mokré stopy.	Zariadením ste pohybovali do strán.	Zariadením pohybujte len dopredu a dozadu (pozrite si kapitolu „Dôležité“, časť „Obmedzenia použitia“).
	Zapnutým zariadením ste prešli cez prah dverí.	Uistite sa, že sú čistiace kefy v nepretržitom kontakte s podlahou. Skôr ako zariadením prejdete cez prah, vypnite ho, aby ste zabránili vzniku mokrých stôp na podlahe alebo výšplechnutiu vody z čistiacej hubice.
	Presunuli ste vypnuté zariadenie s čistiacou hubicou na podlahe.	Ak chcete predísť vzniku mokrých stôp na podlahe, presúvajte zariadenie pomocou rukoväte na prenášanie alebo ho na jednoduché presúvanie nakloňte tak, aby sa opieralo o kolieska.
	Zariadenie ste ihneď po vypnutí zdvihli z podlahy.	Po vypnutí zariadenia ním párkrát vykonajte pohyb dopredu a dozadu, aby ste odstránili vodu, ktorá sa nachádza medzi dvoma čistiacimi kefami. Ak to neurobíte, zariadenie po zdvihnutí zanechá na podlahe mokrú stopu.
	Kolieska sú zablokované.	Skontrolujte stav koliesok. Odstráňte nečistoty, ktoré blokujú kolieska.
	Čistiace kefy sú opotrebované.	Vymeňte čistiace kefy.
Zariadenie sa vyplo a červené kontrolné svetlo čistiacich kef nepretržite svieti.	Systém aktívnej ochrany sa zapol z jedného z troch dôvodov: (1) zariadenie nasalo cudzí predmet, (2) čistiace kefy sú príliš mokré alebo (3) zariadením ste prešli cez koberec alebo koberček.	Uvoľnením vypínača vypnite zariadenie. Umiestnite zariadenie vzpriamene do odkladacej polohy („cvaknutie“) a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Otvorte veko čistiacej hubice, zložte kryt čistiacich kef a vyberte cudzí predmet. Znova založte kryt čistiacich kef, zatvorte veko čistiacej hubice, pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky a opätovne zapnite zariadenie. Ak nenájdete žiadny cudzí predmet, systém aktívnej ochrany sa mohol zapnúť, pretože čistiace kefy sú príliš mokré (pozrite si nasledujúcu príčinu a riešenie) alebo ste zariadením prešli po koberci alebo koberčeku. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, otvorte a zatvorte veko čistiacej hubice, opätovne pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky, zapnite zariadenie a pokračujte v čistení.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Naplnil(-la) som zásobník na čistú vodu, ale keď zapnem zariadenie, modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka stále blinká.	Keď po naplnení zásobníka na čistú vodu zapnete zariadenie, modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka môže niekoľkokrát zablikať.	Príčinou je skutočnosť, že voda sa do čistiacej hubice dostane až po niekoľkých sekundách. Uvoľnite vypínač. Potom stlačením vypínača zariadenie opätovne zapnite.
	Ak modré kontrolné svetlo plného/prázdneho zásobníka blinká aj po naplnení, zásobník na čistú vodu nie je správne nasadený alebo uzamknutý.	Uistite sa, že je zásobník na čistú vodu vložený správne a páčka je v uzamknutej polohe.
Zo zariadenia kvapká voda.	Voda uniká zo zásobníka na špinavú vodu, pretože ste hornú časť tela zariadenia naklonili príliš dozadu alebo ste zariadenie položili na stranu. V dôsledku toho unikla zo zásobníka na špinavú vodu odpadová voda.	Nenakláňajte hornú časť tela zariadenia príliš dozadu, napríklad keď čistíte podlahu pod nízkym stolom. Keď je v zásobníku na špinavú vodu odpadová voda, nekladte zariadenie na stranu (pozrite si kapitolu „Dôležité“, časť „Výstraha“).
Nemôžem vybrať čistiace kefy.	Pravdepodobne ste sa ich pokúšali vytiahnuť za nesprávnu stranu.	Uchopte limetkovo zelené držadlá kef a trochu ich potiahnite nahor. Potom by sa mali dať stiahnuť z výstupku na druhej strane.
Nedokážem nakloniť zariadenie dozadu bez toho, aby sa čistiaca hubica nezdvihla z podlahy.	Zariadenie je zaistené v odkladacej polohe.	Nohou stlačte vrchnú časť hubice a uvoľnite zariadenie z odkladacej polohy.
Počas preplachovania čistiacej hubice zariadenie nenasáva vodu a červené kontrolné svetlo čistiacich kef nepretržite svieti.	Do vaničky na prepláchnutie ste naliali príliš veľa vody alebo ste ju naliali príliš rýchlo. To spôsobí, že sú čistiace kefy príliš mokré. Keď sú čistiace kefy príliš mokré, zapne sa systém aktívnej ochrany.	Vypnite zariadenie, umiestnite ho vzpriamene do odkladacej polohy („cvaknutie“) a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Vyberte čistiace kefy z čistiacej hubice a vyžmýkaním nad umývadlom odstráňte z čistiacich kef nadbytočnú vodu. Potom môžete vložiť späť čistiace kefy, znova založiť kryt čistiacich kef, zatvoriť veko čistiacej hubice a opäť zapnúť zariadenie. Ak tento postup nepomôže, nechajte čistiace kefy vyschnúť.
Nedokážem pohybovať zariadením dopredu a dozadu.	Jedno alebo viac koliesok blokuje malý predmet.	Vypnite zariadenie, odpojte ho a položte na stranu. Pred položením zariadenia na stranu sa uistite, že je zásobník na špinavú vodu prázdny, v opačnom prípade by zo zásobníka na špinavú vodu mohla uniknúť odpadová voda. Skontrolujte, či kolieska neblokuje nejaký predmet. Odstráňte predmet, ktorý blokuje kolieska. Zariadenie znova umiestnite do zvislej polohy a pokračujte v čistení.



## Pomembno

### Pomembna varnostna navodila

Pred uporabo aparata natančno preberite ta pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

#### **Nevarnost**

- Da bi se izognili nevarnostim, aparata ne premikajte čez napajalni kabel ali napajalni kabel drugih naprav.
- Sesalne glave ali ohišja aparata nikoli ne potopite v vodo ali katerokoli drugo tekočino in ju ne spirajte pod tekočo vodo, da ne povzročite električnega šoka.
- Aparata nikoli ne premikajte čez stikalo na tleh, da ne povzročite električnega šoka.

#### **Opozorilo**

- Vtič mora biti odstranjen iz omrežne vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata.
- Da se izognite nevarnosti, z aparatom ne sesajte ostrih predmetov.
- Da se izognite nevarnosti, ne dovolite, z aparatom ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin in v zbiralnik za čisto vodo ne vlivajte vnetljivih ali gorljivih tekočin.
- Da se izognite poškodovanju, v zbiralnik za čisto vodo ne vlivajte eteričnih olj ali podobnih snovi in jih z aparatom ne sesajte.
- Da se izognite nevarnosti, z aparatom ne sesajte vročega pepela.
- Sesalne glave med uporabo ne dvigujte ali nagibajte, ker lahko iz nje priteče voda.
- Da preprečite poškodovanje motorja, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja, preden aparat priključite na električno omrežje.
- Redno preverjajte, ali napajalni kabel in aparat nista poškodovana. Aparata ne uporabljajte, če so vtič, napajalni kabel ali sam aparat poškodovani.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Predmetov, oblačil, las, prstov in drugih delov telesa ter predmetov ne približujte gibljivim delom aparata in odprtinam sesalne glave.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Aparata nikoli ne shranjujte pri temperaturi pod 0 °C.

#### **Previdno**

- Aparat je namenjen izključno domači uporabi v zaprtih prostorih.

- Najvišja raven hrupa:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$ .
- Vedno preden odstranite enega od zbiralnikov vode ali odprete sesalno glavo, aparat izklopite iz električnega omrežja.
- Aparata ne vklapljajte, izklaplajte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Ker aparat za čiščenje uporablja vodo, tla lahko nekaj časa ostanejo mokra in spolzka (Sl. 2).
- Da preprečite iztekanje, zgornjega dela ohišja aparata ne nagibajte preveč nazaj in aparata ne postavljajte na bok, ko je v zbiralniku za umazano vodo odpadna voda.
- Ne blokirajte prezračevalnih odprtih aparata.
- Da preprečite aktiviranje sistema aktivne zaščite, poskrbite, da aparat ne pobira drugih tujkov, razen umazanije in tekočin.
- Da preprečite poškodovanje, v zbiralnik za čisto vodo ne vlivajte očetne kisline (kisa) ali sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in ne dovolite, da ju aparat vsesa. Iz tega aparata ni treba odstranjevati vodnega kamna.
- Da preprečite poškodovanje, v zbiralnik za čisto vodo ne nalivajte voska, olja, sredstev za vzdrževanje tal ali tekočih čistil za tla, ki niso topna v vodi.
- Ne mešajte različnih vrst tekočih čistil za tla. Po uporabi enega čistila za tla zbiralnik za čisto vodo najprej izpraznite in očistite, in šele nato v zbiralnik za čisto vodo dolijte drugo čisto čistilo za tla.
- Da preprečite poškodovanje, ne uporabljajte tekočih čistil za tla, ki so neprosojna ali celo motna.
- Ko uporabljate tekoča čistila za tla, ne prekoračite največjih količin, navedenih na embalaži. Vodi v zbiralniku za čisto vodo dodajte samo nekaj kapljic, ker je zmogljivost zbiralnika 700 ml.
- Aparat naj ne deluje predolgo na istem mestu, ker lahko poškoduje tla.
- Izklopljenega aparata ne pomikajte čez pesek na tleh, ker s peščenimi delci lahko opraskate trda tla.
- Čistilno krtačo sesalnika ne čistite z ostrimi predmeti, ker lahko poškodujete ščetine krtače ter zmanjšate učinkovitost čiščenja čistilnih krtač.
- Čistilne krtače očistite v skladu z navodili. Čistilnih krtač ne čistite v pomivalnem ali pralnem stroju.
- Čistilne krtače zamenjajte samo z originalnimi Philipsovimi čistilnimi krtačami. Za naročilo novih čistilnih krtač si oglejte poglavje "Naročanje dodatne opreme".

---

### **Skladnost s standardi**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

### **Čiščenje tal**

Ta aparat je primeren za redno čiščenje trdih tal. Pri uporabi aparata vedno upoštevajte navodila za čiščenje trdih tal. Če vodi v zbiralniku za čisto vodo želite dodati tekoče čistilo za tla, uporabite čistila

za tal, ki se malo ali sploh ne penijo in ki so topna v vodi. Ker je zmogljivost zbiralnika za čisto vodo 700 ml, lahko vodi dodate samo nekaj kapljic tekočega čistila.

### Omejitve pri uporabi

- Aparat uporabljajte samo na trdih talnih površinah z voodopornim vrhnjim slojem (kot so linolej, okrasne ploščice in polakiran parket) in kamnitih tleh (kot je marmor). Ta obdelana tla predstavljajo standardni tip tal, ki se prodajajo po vsem svetu. Če vaša tla niso tako obdelana, da so voodoporna, preverite pri proizvajalcu, ali jih lahko čistite z vodo. Aparata ne uporabljajte na trdih talnih površinah, na katerih je vrhnji, voodoporni sloj poškodovan.
- Aparat uporabljajte samo na linoleju, ki je ustrezno pritrjen, da preprečite vsesavanje linoleja v sesalno glavo.
- Aparata ne uporabljajte za čiščenje preprog. Če vklopljen aparat premikate čez preprogo, se vklopi sistem aktivne zaščite. Če čez preprogo premikate izklopljen aparat, se lahko na preprogi pojavijo kapljice odpadne vode.
- Aparata ne potiskajte prek talnih mrežic konvektorskega grelnika. Ker aparat ne more pobirati vode, ki priteče iz glave, ko aparat pomikate čez mrežico in voda pristane na dnu konvektorskega korita.
- Sesalne glave ne premikajte na stran, ker bodo ostali sledovi vode. Premikajte jo samo naprej in nazaj.

### Aktivni varnostni sistem

Aparat ima sistem aktivne zaščite. Ta sistem aktivne zaščite prepozna tujke, ki niso umazanija ali tekočine in so bili pobrani s tal. Ko se sistem vklopi, se aparat izklopi in svetili začne rdeči indikator čistilnih krtač. Sistem aktivne zaščite se vklopi tudi, če so čistilne krtače preveč mokre, če aparat premikate čez preprogo ali če ga premikate čez tla, ki niso ustrezno pritrjena.

### Nasveti in druge pomembne informacije

- Aparat lahko premikate z enako hitrostjo kot običajni sesalnik. Da bi odstranili trdovratne madeže, aparat počasi premikajte po madežu.
- Preden aparat potegnete čez prag, ga izklopite, da na tleh ne ostanejo sledi vode ali da voda ne začne brizgati iz sesalne glave.
- Ko izklopite aparat, ga nekajkrat premaknite naprej in nazaj, da odstranite tekočino med čistilnima krtačama. Če tega ne storite, aparat na tleh pusti sled vode, ko ga dvignete.
- Ko napolnite zbiralnik za čisto vodo, ročico pravilno zaprite. Če ročica ni pravilno zaprta, lahko zbiralnik za čisto vodo izpade, ko aparat sprostite iz položaja za mirovanje.

### Pregled izdelka (Sl. 1)

- 1 Ročaj
- 2 Zgornji del ohišja
- 3 Okence nivoja vode
- 4 Spodnji del ohišja
- 5 Sesalna glava
- 6 Zaslon
- 7 Indikator čistilnih krtač (rdeč)
- 8 Indikator polnega/praznega zbiralnika (moder)
- 9 Indikator vklopa/izklopa (zelen)
- 10 Pokrov sesalne glave
- 11 Pokrov čistilne krtače
- 12 Čistilne krtače
- 13 Podstavek za spiranje
- 14 Prezračevalne odprtine
- 15 Kolesca
- 16 Zbiralnik za umazano vodo
- 17 Pokrov zbiralnika za umazano vodo
- 18 Ročica zbiralnika za umazano vodo

## 100 SLOVENŠČINA

- 19 Omrežni kabel
- 20 Zbiralnik za čisto vodo
- 21 Ročica zbiralnika za čisto vodo
- 22 Vijak za pritrditev zgornjega ohišja na spodnje ohišje
- 23 Pokrov zbiralnika za čisto vodo
- 24 Kavelj za kabel
- 25 Gumb za vklop/izklop

### Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo za ta aparat lahko kupite na naši spletni strani **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. Če imate težave pri naročanju dodatne opreme za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi ali obiščite strokovnjaka za sesalnike.

- Čistilne krtače lahko naročite pod oznako FC8054.

### Okolje

- Aparata po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 3).

### Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

### Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ko pritisnem gumb za vklop/izklop, se aparat ne vklopi.	Zgornji del ohišja je nepravilno nameščen na spodnji del.	Zgornje ohišje pritisnite na spodnje ohišje in s kovancem ali izvijačem privijte vijak.
	Rdeči indikator čistilnih krtač utripa, ker pokrov sesalne glave ni pravilno zaprt.	Zagotovite, da so čistilne krtače in pokrov čistilni krtač pravilno nameščen. Pravilno zaprite pokrov sesalne glave. Pritisnite ga tako, da skoči na mesto.
Zgornji del ohišja se med uporabo aparata maje in ni stabilen.	Zgornji del ohišja je nepravilno nameščen na spodnji del.	Zgornje ohišje z isto silo pritisnite na spodnje ohišje in s kovancem ali izvijačem privijte vijak.
Aparat je prenehal delovati in modri indikator polnega/praznega zbiralnika je začel utripati.	Zbiralnik za čisto vodo je prazen.	Napolnite zbiralnik za čisto vodo.
	Ni zbiralnika za čisto vodo ali pa je nepravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste zbiralnik za čisto vodo pravilno namestili in da je ročica zaklenjena.
Aparat je prenehal delovati in modri indikator polnega/praznega zbiralnika je začel svetiti.	Zbiralnik za umazano vodo je poln.	Izpraznite zbiralnik za umazano vodo.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Ni zbiralnika za umazano vodo ali pa je nepravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste zbiralnik za umazano vodo pravilno namestili in da je ročica zaklenjena.
Aparat je prenehal delovati.	Zbiralnik za čisto vodo je mogoče prazen ali zbiralnik za umazano vodo je mogoče poln.	Če modri indikator polnega/praznega zbiralnika utripa, je zbiralnik za čisto vodo prazen in ga morate napolniti. Če modri indikator polnega/praznega zbiralnika sveti, je zbiralnik za umazano vodo poln in ga morate izprazniti.
	Prezračevalne odprtine so zamašene.	Preverite vse prezračevalne odprtine, ali so v njih predmeti, ki blokirajo odprtine. Če je treba, te predmete odstranite. Preden nadaljujete s čiščenjem, počakajte, da se aparat ohladi.
Ne morem zapreti pokrova sesalne glave.	Rdeči indikator čistilnih krtač utripa, ker pokrov sesalne glave ni nameščen ali pravilno zaprt.	Zagotovite, da so čistilne krtače pravilno nameščene. Pokrov čistilne krtače pravilno namestite v sesalno glavo in zaprite pokrov sesalne glave.
Aparat na tleh pušča sledove vode.	Aparat ste premaknili na stran.	Aparat premikajte samo naprej in nazaj (oglejte si poglavje "Pomembno", razdelek "Omejitev pri uporabi").
	Ko je bil aparat priklopljen, ste ga premaknili čez prag.	Zagotovite, da se čistilne krtače dotikajo tal. Preden aparat potegnete čez prag, ga izklopite, da na tleh ne bodo ostali sledovi vode ali da voda ne bo brizgala iz sesalne glave.
	Aparat ste premaknili, ko je bil izklopljen, njegova glava pa se je dotikala tal.	Da na tleh ne bo sledi vode, aparat dvignete za nosilne ročaje in ga odnesite ali nagnite, da se nasloni na kolesca, nato pa ga enostavno odpeljite.
	Aparat ste nemudoma po izklopu dvignili s tal.	Ko izklopite aparat, ga nekajkrat premaknite naprej in nazaj, da odstranite tekočino med čistilnima krtačama. Če tega ne storite, aparat na tleh pusti sled vode, ko ga dvignete.
	Kolesca so zablokirala.	Preverite stanje kolesc. Odstranite umazanijo, ki blokira kolesca.
	Čistilne krtače so obrabljene.	Zamenjajte čistilne krtače.
Aparat se je izklopil in rdeči indikator čistilnih krtač je začel svetiti.	Sistem aktivne zaščite se lahko vklopi iz treh razlogov: (1) aparat je posesal tujek, (2) čistilne krtače so preveč mokre, (3) aparat ste premikali čez preprogo.	Sprostite gumb za vklop in izklopite aparat. Aparat postavite pokončno v položaj za mirovanje ("klik") in vtič potegnite iz omrežne vtičnice. Odprite pokrov sesalne glave, odstranite pokrov čistilne krtače in odstranite tujek. Ponovno sestavite čistilno krtačo, zaprite njen pokrov, priklopite napajalni kabel v vtičnico in ponovno vklopite aparat. Če ne najdete tujka, se je sistem aktivne zaščite morda vklopil, ker so čistilne krtače preveč mokre (oglejte si naslednje vzroke in rešitve) ali ker ste aparat premikali po preprogi. Vtič potegnite iz omrežne vtičnice, odprite in zaprite pokrov sesalne glave in vtič ponovno vtaknite v vtičnico, vklopite aparat in ponovno začnite s čiščenjem.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Pravkar sem napolnil zbiralnik za čisto vodo, vendar ob vklopu aparata modri indikator za poln/prazen zbiralnik še naprej utripa.	Ko napolnite zbiralnik za čisto vodo in vklopite aparat, se lahko modri indikator za poln/prazen zbiralnik še nekajkrat vklopi.	To se zgodi, ker voda potrebuje nekaj sekund, da doseže sesalno glavo. Sprostite gumb za vklop. Nato pritisnite gumb za vklop, da ponovno vklopite aparat.
	Če modri indikator za poln/prazen zbiralnik po polnjenju še naprej utripa, zbiralnik za čisto vodo mogoče ni pravilno nameščen ali pritrjen.	Prepričajte se, da ste zbiralnik za čisto vodo pravilno namestili in da je ročica zaklenjena.
Iz aparata kaplja voda.	Voda uhaja iz zbiralnika za umazano vodo, ker ste zgornji del ohišja nagnili preveč nazaj ali aparat namestili na bok. Zato iz zbiralnika za umazano vodo izteka odpadna voda.	Zgornjega dela ohišja ne nagibajte preveč nazaj, na primer, ko čistite pod nizko mizico. Aparata ne postavljajte na bok, ko je v zbiralniku za umazano vodo odpadna voda (oglejte si poglavje "Pomembno", razdelek "Pozor").
Ne morem odstraniti čistilnih krtač.	Najverjetneje ste ju poskušali odstraniti na napačni strani.	Primate za ročaje krtač citronsko zelene barve in krtači potegnite nekoliko navzgor. Krtače bi zdaj morale zdrseti z nastavka na drugi strani.
Aparata ne morem nagniti nazaj, ne da bi se glava dvignila s tal.	Aparat je zaklenjena v položaju za mirovanje.	Z nogo pritisnite na nastavek in aparat sprostite iz položaja za mirovanje.
Aparat je dovaja vode, ko sperem sesalno glavo, in rdeči indikator čistilnih krtač sveti.	V podstavku za spiranje ste nalili preveč vode ali ste jo nalili prehitro. Zaradi tega so krtače sesalnika preveč mokre. Če so krtače preveč mokre, se vklopi sistem aktivne zaščite.	Izklopite aparat, ga postavite pokončno v položaj za mirovanje ("klik") in izključite z omrežnega napajanja. Čistilne krtače odstranite iz sesalne glave in ožemite nad koritom, da iz njih odstranite odvečno vodo. Nato ponovno vstavite čistilne krtače, zaprite pokrov sesalne glave, vtaknite vtič v omrežno vtičnico in ponovno vklopite aparat. Če to ne deluje, počakajte, da se čistilne krtače posušijo.
Aparata ne morem premikati naprej ali nazaj.	Majhen predmet lahko ovira kolesca.	Izklopite aparat, in izključite napajanje in ga položite na bok. Preden ga položite na bok, se prepričajte, da je zbiralnik za umazano vodo prazen, da iz njega ne bo iztekala odpadna voda. Preverite, ali kolesca ovira kakšen predmet. Takšen predmet odstranite. Aparat ponovno postavite pokonci in nadaljujte s čiščenjem.

## Važno

### Važna bezbednosna uputstva

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

#### Opasnost

- Da biste izbegli opasne situacije, ne pomerajte aparat preko sopstvenog kabla za napajanje ili kabla za napajanje drugih aparata.
- Da biste sprečili strujne udare, ne potapajte mlaznicu za brisanje ili kućište aparata u vodu ili bilo kakvu drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod slavinom.
- Da biste sprečili strujne udare, nikada ne pomerajte aparat preko podnih utičnica.

#### Upozorenje

- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte da dozvolite da aparat kupi oštre predmete kako biste izbegli opasnost.
- Nemojte da dozvolite da aparat kupi zapaljive tečnosti i nemojte da stavljate zapaljive tečnosti u rezervoar za čistu vodu kako biste izbegli opasnost.
- Nikada nemojte da sipate etarska ulja ili slične materije u rezervoar za čistu vodu i nemojte da dozvolite da ih aparat kupi kako biste sprečili oštećenja.
- Nemojte da dozvolite da aparat kupi vruć pepeo kako biste izbegli opasnost.
- Ne dižite i ne naginjite mlaznicu za brisanje tokom korišćenja, pošto iz nje može da prska voda.
- Da biste sprečili povrede ili oštećenja motora, pre povezivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte da li na kablju za napajanje ili na samom uređaju postoje oštećenja. Ne koristite aparat ako su utikač, kabl za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Držite predmete, odeću, kosu, prste i druge delove tela dalje od pokretnih delova i otvora u mlaznici za brisanje.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- Nemojte da čuvate aparat na temperaturi nižoj od nule.

**Opresz**

- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Maksimalni nivo buke:  $L_c = 86 \text{ dB (A)}$ .
- Pre otvaranja rezervoara za vodu ili mlaznice za brisanje uvek isključite aparat iz struje.
- Nemojte da uključujete, isključujete ili rukujete aparatom mokrim rukama.
- S obzirom na to da aparat koristi vodu za čišćenje, pod može da ostane mokar i klizav neko vreme (Sl. 2).
- Nikada ne nagnjite gornji deo kućišta aparata previše unazad i nemojte da spuštate aparat na bok kada je rezervoar za prljavu vodu pun kako ne bi došlo do curenja.
- Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju aparata.
- Ne dozvolite da aparat pokupi strana tela sem prašine ili tečnosti da se sistem aktivne zaštite ne bi aktivirao.
- Da biste sprečili oštećenja, nikada nemojte da sipate sirćetnu kiselinu (sirće) ili sredstvo protiv kamenca u rezervoar za čistu vodu i nemojte da dozvolite da ih aparat kupi. Ovaj aparat ne zahteva čišćenje od kamenca.
- Da biste sprečili oštećenja, u rezervoar za čistu vodu nemojte da stavljate vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tečna sredstva za čišćenje poda koja se ne rastvaraju u vodi.
- Nemojte da mešate različite vrste tečnih sredstava za čišćenje poda. Ako ste koristili određenu vrstu tečnog sredstva za čišćenje poda, ispraznite i isperite rezervoar za čistu vodu pre nego što dodate drugo tečno sredstvo za čišćenje poda u vodu u rezervoaru.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da koristite tečna sredstva za čišćenje poda koja nisu prozirna, pa čak ni ona koja su poput mleka.
- Prilikom korišćenja tečnog sredstva za čišćenje poda nikada nemojte da prekoračujete maksimalne količine navedene na flaši. Nemojte da dodajete više od nekoliko kapi u vodu u rezervoaru za čistu vodu pošto ovaj rezervoar ima kapacitet od 700 ml.
- Ne dozvolite da aparat predugo radi na jednom mestu, pošto to može da ošteti pod.
- Nemojte da pomerate aparat preko peska na podu kada je isključen zato što zrnca peska mogu da izazovu ogrebotine na tvrdom podu.
- Nemojte da čistite četke za brisanje oštirim predmetom pošto to može da ošteti dlake četke i da oslabi dejstvo četke za brisanje.
- Četke za brisanje čistite u skladu sa uputstvima. Četke za brisanje ne mogu da se peru u mašini za sudove niti u mašini za pranje veša.
- Četke za brisanje zamenite isključivo originalnim četkama za brisanje kompanije Philips. Informacije o naručivanju novih četaka za brisanje potražite u poglavlju „Naručivanje dodataka“.



## Usklađenost sa standardima

---

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

## Čišćenje poda

---

Ovaj aparat je namenjen za redovno čišćenje tvrdih podova. Uvek pratite uputstva za čišćenje tvrdog poda prilikom upotrebe ovog aparata.

Ako želite da dodate tečno sredstvo za čišćenje poda u rezervoar za čistu vodu, obavezno koristite sredstvo koje generiše malo pene ili koje ne generiše penu i može da se rastvori u vodi. Pošto rezervoar za čistu vodu ima kapacitet 700 ml, potrebno je da u vodu dodate samo nekoliko kapi tečnog sredstva za čišćenje poda.

## Ograničenja korišćenja

---

- Ovaj aparat koristite samo na tvrdim podovima sa voodootpornom površinom (kao što su linoleum, pločice ili lakirani parket) i kamenim podovima (kao što je mermer). Ako pod nije voodootporan, proverite sa proizvođačem možete li da koristite vodu za njegovo čišćenje. Nemojte da koristite ovaj aparat na tvrdim podovima na kojima je voodootporni sloj oštećen.
- Ovaj aparat koristite isključivo na podovima od linoleuma koji su pravilno fiksirani kako biste sprečili uvlačenje linoleuma u mlaznicu za brisanje.
- Nemojte da koristite aparat za čišćenje tepiha. Ako budete pomerali aparat preko tepiha ili prostirke kada je uključen, aktiviraće se sistem za aktivnu zaštitu. Ako budete pomerali aparat preko tepiha ili prostirke kada je isključen, kapljice prljave vode mogu da završe na tepihu ili prostirci.
- Ne gurajte aparat preko rešetaka podnih grejalica. Pošto aparat ne može da pokupi vodu koja izlazi iz mlaznice kada ga gurate preko rešetke, voda će završiti na dnu grejalice.
- Ne pomerajte mlaznicu za brisanje u stranu, pošto će ostavljati tragove vode. Pomerajte je samo napred i nazad.

## Sistem aktivne zaštite

---

Ovaj aparat je opremljen sistemom za aktivnu zaštitu. Ovaj sistem je napravljen tako da prepozna kada aparat sa poda pokupi strani predmet koji nije prljavština ili tečnost. Kada je sistem aktiviran, aparat se isključuje i crveni indikator četki za brisanje počinje stalno da svetli. Sistem za aktivnu zaštitu takođe se aktivira kada su četke za brisanje previše vlažne, kada pomerate aparat preko tepiha ili prostirke, kao i kada ga pomerate preko poda koji nije pravilno fiksiran.

## Saveti i druge važne informacije

---

- Aparat možete pomerati jednako brzo kao usisivač. Radi uklanjanja otpornih mrlja, pomerajte aparat sporo iznad mrlje.
- Isključite aparat pre nego što ga povučete preko praga da biste sprečili tragove vode na podu ili prskanje vode iz mlaznice za brisanje.
- Nakon što isključite aparat, pomerite ga napred-nazad nekoliko puta kako biste uklonili tečnost koja se nakupila između dve četke za brisanje. Ako ne budete to uradili, aparat će ostaviti trag od vode na podu kada ga budete podigli.
- Pošto ste napunili rezervoar za čistu vodu, pravilno fiksirajte polugu. Ako poluga nije pravilno fiksirana, rezervoar za čistu vodu može da ispadne kada pomerite aparat iz položaja za parkiranje.

### Prikaz proizvoda (Sl. 1)

- 1 Drška
- 2 Gornje kućište
- 3 Prozor za proveravanje nivoa vode
- 4 Donje kućište
- 5 Mlaznica za brisanje
- 6 Displej
- 7 Indikator četki za brisanje (crveni)
- 8 Indikator punog/praznog rezervoara (plavi)
- 9 Indikator napajanja (zeleni)
- 10 Vratanca mlaznice za brisanje
- 11 Poklopac četke za brisanje
- 12 Četke za brisanje
- 13 Posuda za ispiranje
- 14 Otvori za ventilaciju
- 15 Točkovi
- 16 Rezervoar za prljavu vodu
- 17 Poklopac rezervoara za prljavu vodu
- 18 Poluga za rezervoar za prljavu vodu
- 19 Kabl za napajanje
- 20 Rezervoar za čistu vodu
- 21 Poluga za rezervoar za čistu vodu
- 22 Zavrtanj za spajanje gornjeg i donjeg dela kućišta
- 23 Poklopac rezervoara za čistu vodu
- 24 Kukica za kabl
- 25 Dugme za uključivanje/isključivanje

### Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu Web lokaciju **www.shop.philips.com/service**. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodatka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji ili posetite specijalizovanu prodavnicu za usisivače.

- Četke za brisanje mogu da se naruče pod tipskim brojem FC8054.

### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 3).

### Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

### Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi kada pritisnem dugme za uključivanje/ isključivanje.	Niste ispravno sklopili gornji i donji deo kućišta.	Pritisnite gornji deo kućišta na donji i pritegnite zavrtnaj pomoću novčića ili odvijača.
	Crveni indikator četki za brisanje treperi zato što vratanca mlaznice za brisanje nisu pravilno zatvorena.	Proverite da li su četke za brisanje i poklopac četki za brisanje ispravno sklopljeni. Pravilno zatvorite vratanca mlaznice za brisanje. Obavezno pritiskajte vratanca dok ne budu legla na mesto uz „klik“.
Gornji deo kućišta se klima i nije stabilan kada koristim aparat.	Niste ispravno sklopili gornji i donji deo kućišta.	Malo snažnije pritisnite gornji deo kućišta na donji i pritegnite zavrtnaj pomoću novčića ili odvijača.
Aparat je prestao da radi i treperi plavi indikator punog/praznog rezervoara.	Rezervoar za čistu vodu je prazan.	Napunite rezervoar za čistu vodu.
	Rezervoar za čistu vodu nedostaje ili nije ispravno postavljen.	Proverite da li ste pravilno postavili rezervoar za čistu vodu i da li je poluga fiksirana.
Aparat je prestao da radi i stalno svetli plavi indikator punog/praznog rezervoara.	Rezervoar za prljavu vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za prljavu vodu.
	Rezervoar za prljavu vodu nedostaje ili nije ispravno postavljen.	Proverite da li ste pravilno postavili rezervoar za prljavu vodu i da li je poluga fiksirana.
Aparat je prestao da radi.	Rezervoar za čistu vodu je možda prazan ili je rezervoar za prljavu vodu pun.	Ako plavi indikator punog/praznog rezervoara treperi, rezervoar za čistu vodu je prazan i potrebno je da ga napunite. Ako plavi indikator punog/praznog rezervoara stalno svetli, rezervoar za prljavu vodu je pun i potrebno je da ga ispraznite.
	Otvori za ventilaciju su blokirani.	Pregledajte sve otvore za ventilaciju kako biste proverili da nema predmeta koji ih blokiraju. Ako je potrebno, uklonite te predmete. Ostavite aparat da se ohladi pre nego što nastavite sa čišćenjem.
Ne mogu da zatvorim vratanca mlaznice za brisanje.	Crveni indikator četki za brisanje treperi zato što poklopac četke za brisanje nije prisutan ili nije pravilno postavljen.	Proverite da li su četke za brisanje ispravno sklopljene. Pravilno postavite poklopac četke za brisanje u mlaznicu za brisanje, a zatim zatvorite vratanca mlaznice za brisanje.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ostavlja tragove vode na podu.	Pomerili ste aparat u stranu.	Aparat pomerajte isključivo napred-nazad (pogledajte odeljak „Ograničenja korišćenja“ u poglavlju „Važno“).
	Pomerili ste aparat preko praga dok je bio uključen.	Pazite da četke za brisanje ostanu u dodiru sa podom. Isključite aparat pre nego što ga povučete preko praga da ne bi ostali tragovi vode na podu ili da biste sprečili vodu da prska iz mlaznice za brisanje.
	Pomerili ste aparat tako da mlaznica dodiruje pod dok je bio isključen.	Ako želite da izbegnete tragove vode na podu, pomerajte aparat tako što ćete ga nositi za ručku ili tako što ćete ga nagnuti da stoji na točkovima radi lakog transporta.
	Digli ste aparat s poda odmah pošto ste ga isključili.	Nakon što isključite aparat, pomerite ga napred-nazad nekoliko puta kako biste uklonili tečnost koja se nakupila između dve četke za brisanje. Ako ne budete to uradili, aparat će ostaviti trag od vode na podu kada ga budete podigli.
	Točkovi su blokirani.	Proverite stanje točkova. Uklonite prljavštinu koja blokira točkove.
	Četke za brisanje su izlizane.	Zamenite četke za brisanje.
Aparat se isključio i stalno svetli crveni indikator četki za brisanje.	Možda se aktivirao sistem za aktivnu zaštitu iz nekog od sledeća tri razloga: (1) aparat je pokupio strani predmet, (2) četke za brisanje su previše vlažne ili (3) ste pomerili aparat preko tepiha ili prostirke.	Otpustite dugme za uključivanje da biste isključili aparat. Uspravite aparat u položaj za parkiranje („klik“) i isključite utikač iz zidne utičnice. Otvorite vratanca mlaznice za brisanje, sklonite poklopac četke za brisanje i uklonite predmet. Vratite na mesto poklopac četke za brisanje, zatvorite vratanca mlaznice za brisanje, uključite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite aparat. Ako ne nađete nikav predmet, sistem za aktivnu zaštitu se možda aktivirao zato što su četke za brisanje previše vlažne (pogledajte sledeći razlog i rešenje) ili zato što ste pomerili aparat preko tepiha ili prostirke. Isključite utikač iz zidne utičnice, otvorite i zatvorite vratanca mlaznice za brisanje, ponovo uključite utikač u zidnu utičnicu, uključite aparat i ponovo počnite da čistite.
Upravo sam napunio/la rezervoar za čistu vodu, ali plavi indikator punog/praznog rezervoara i dalje treperi kada uključim aparat.	Plavi indikator punog/praznog rezervoara može nekoliko puta da zatreperi pošto uključite aparat nakon što ste napunili rezervoar za čistu vodu.	Do toga dolazi zato što je potrebno nekoliko sekundi da voda dođe do mlaznice za brisanje. Otpustite dugme za uključivanje. Zatim ponovo pritisnite dugme za uključivanje kako biste uključili aparat.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Ako plavi indikator punog/praznog rezervoara nastavi da treperi nakon punjenja, rezervoar za čistu vodu nije pravilno postavljen ili fiksiran.	Proverite da li ste pravilno postavili rezervoar za čistu vodu i da li je poluga fiksirana.
Iz aparata kaplje voda.	Voda curi iz rezervoara za prljavu vodu zato što ste nagnuli gornji deo kućišta previše unazad ili zato što ste stavili aparat na bok. Zbog toga je otpadna voda iscurila iz rezervoara za prljavu vodu.	Ne nagnijte gornji deo kućišta aparata previše unazad, na primer kada čistite ispod niskog stola. Ne stavljajte aparat na bok kada u rezervoaru za prljavu vodu ima otpadne vode (pogledajte odeljak „Oprez“ u poglavlju „Važno“).
Ne mogu da izvadiam četke za brisanje.	Verovatno ste pokušali da ih izvadite tako što ste vukli za pogrešnu stranu.	Uхватite zelene drške četki i povucite četke malo nagore. Zatim bi trebalo da možete da ih svučete sa isturenog dela na drugoj strani.
Ne mogu da nagnem aparat unazad a da se mlaznica ne odvoji od poda.	Aparat je zaključan u položaju za odlaganje.	Nogom pritisnite mlaznicu i otpustite aparat iz položaja za parkiranje.
Aparat ne uzima vodu prilikom ispiranja mlaznice za brisanje i stalno svetli crveni indikator četki za brisanje.	Sipali ste previše vode u posudu za ispiranje ili ste je sipali prebrzo. Zbog toga su četke za brisanje previše vlažne. Kada su četke previše vlažne, aktivira se sistem za aktivnu zaštitu.	Isključite aparat, uspravite ga u položaj za parkiranje („klik“) i isključite utikač iz zidne utičnice. Sklonite četke za brisanje iz mlaznice za brisanje, a zatim uklonite višak vode iz četki za brisanje tako što ćete ih iscediti iznad sudopere. Zatim vratite na mesto četke za brisanje i poklopac četke za brisanje, zatvorite vratanca mlaznice za brisanje i ponovo uključite aparat. Ako to ne bude dalo rezultate, ostavite četke za brisanje da se osuše.
Ne mogu da pomeram aparat napred ili nazad.	Jedan ili više točkova su blokirani nekim sitnim predmetom.	Isključite aparat i isključite ga iz struje pa ga stavite na bok. Proverite je li rezervoar za prljavu vodu prazan kada stavljate aparat na bok pošto u suprotnom otpadna voda može da iscuri iz rezervoara za prljavu vodu. Proverite šta blokira točkove. Uklonite taj predmet. Ponovo uspravite aparat i nastavite sa čišćenjem.

## Важлива інформація

### Важливі заходи безпеки

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

#### Небезпечно

- Для уникнення небезпеки не переміщайте пристрій по його шнуру живлення або шнурах живлення інших пристроїв.
- Для запобігання ураженню електричним струмом у жодному разі не занурюйте насадку для миття або корпус пристрою у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.
- Для запобігання ураженню електричним струмом у жодному разі не переміщайте пристрій по розетках на підлозі.

#### Попередження

- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Для уникнення небезпеки не збирайте пристроєм гострих предметів.
- Для уникнення небезпеки не збирайте пристроєм займистих рідин і не наливайте їх у резервуар для чистої води.
- Для запобігання пошкодженню у жодному разі не наливайте в резервуар для чистої води ефірних олій чи подібних рідин і не прибирайте їх пристроєм.
- Для уникнення небезпеки не збирайте пристроєм гарячих предметів.
- Не піднімайте та не нахилийте насадку для миття під час використання, оскільки з неї може потекти вода.
- Для запобігання травмуванню або пошкодженню двигуна перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджені шнур живлення і пристрій. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Слідкуйте, щоб предмети, одяг, волосся, пальці та інші частини тіла знаходилися подалі від рухомих частин та отворів насадки для миття.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм

та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.

- У жодному разі не зберігайте пристрій за температури нижче 0°C.

### **Увага**

- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання.
- Максимальний рівень шуму:  $L_s = 86$  дБ (А).
- Перед тим як виймати один із резервуарів для води або відкривати насадку для миття, від'єднуйте пристрій від електромережі.
- Не під'єднуйте пристрій до електромережі, не від'єднуйте його від неї і не користуйтеся ним мокрими руками.
- Оскільки цей пристрій використовує для чищення воду, підлога може якийсь час залишатися мокрою і слизькою (Мал. 2).
- Для запобігання витіканню у жодному разі не нахиляйте верхній корпус пристрою назад надто сильно та не ставте пристрій на бік, коли в резервуарі для брудної води знаходиться брудна вода.
- Не закривайте вентиляційні отвори пристрою.
- Для запобігання увімкненню активної системи захисту використовуйте пристрій лише для прибирання бруду та рідин.
- Для запобігання пошкодженню у жодному разі не додавайте в резервуар для чистої води оцтової кислоти (оцту) або засобу для видалення накипу та не збирайте їх пристроєм. Цей пристрій не потрібно чистити від накипу.
- Для запобігання пошкодженню у жодному разі не додавайте в резервуар для чистої води воску, олії, засобів догляду за підлогою чи рідких засобів для чищення підлоги, які не розчиняються у воді.
- Не використовуйте одночасно різні рідкі засоби для чищення підлоги. Перед тим як додавати в резервуар для чистої води інший рідкий засіб для чищення підлоги, спочатку спорожніть і сполосніть його.
- Для запобігання пошкодженню не використовуйте рідкі засоби для чищення підлоги, які не є прозорими, навіть молочно-білого кольору.
- У разі використання рідкого засобу для чищення підлоги в жодному разі не перевищуйте максимальну кількість, вказану на пляшці. Не додавайте в резервуар для чистої води більше, ніж кілька крапель, оскільки ємність цього резервуара становить 700 мл.
- Не прибирайте пристроєм ту саму ділянку надто довго, оскільки можна пошкодити підлогу.
- Не ведіть вимкненим пристроєм по піску на підлозі, оскільки піщинки можуть подряпати тверду підлогу.
- Не чистіть щітки гострими предметами, оскільки можна пошкодити їхню щетину та знизити ефективність їхньої роботи.

- Чистіть щітки для миття, дотримуючись інструкцій. Щітки для миття не можна мити в посудомийній або пральній машинах.
- Заміняйте щітки для миття лише оригінальними щітками для миття Philips. Як замовити нову щітку для миття, читайте в розділі “Замовлення приладь”.

### **Відповідність стандартам**

---

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### **Чищення підлоги**

---

Цей пристрій призначено для регулярного чищення твердої підлоги. Використовуючи цей пристрій, дотримуйтесь інструкцій щодо чищення твердої підлоги. Якщо Ви бажаєте додати до води в резервуарі для чистої води рідкий засіб для чищення підлоги, використовуйте такий рідкий засіб для чищення підлоги, який утворює мало піни чи взагалі її не утворює і розводиться у воді. Оскільки ємність резервуара для чистої води становить 700 мл, потрібно додати лише кілька крапель рідкого засобу для чищення підлоги.

### **Обмеження щодо використання**

---

- Використовуйте цей пристрій лише для твердої підлоги з водонепроникним покриттям (наприклад, для лінолеуму, глазурованої плитки та лакованого паркету) та кам'яної підлоги (наприклад, мармуру). Якщо підлогу не оброблено для захисту від води, дізнайтеся у виробника, чи її можна мити водою. Не використовуйте цей пристрій для прибирання твердої підлоги з пошкодженим водонепроникним покриттям.
- Використовуйте цей пристрій лише на підлозі з лінолеумом, який прикріплено належним чином, для запобігання втягуванню лінолеуму в насадку для миття.
- Не використовуйте цей пристрій для чищення килимів. Якщо провести ввімкненим пристроєм по килимі, вмикається активна система захисту. Якщо провести вимкненим пристроєм по килимі, кілька разів проведіть ним вперед і назад для видалення рідини між двома щітками для миття. Якщо цього не зробити, вода з пристрою скапає на підлогу, коли підняти його.
- Не переміщайте пристрій по решітках конвекторів на підлозі. Оскільки пристрій не може захопити воду, яка виходить із насадки під час його переміщення по решітці, вона потрапляє на дно конвектора.
- Не ведіть насадкою для миття в боки, оскільки через це на підлозі залишаються сліди від води. Ведіть нею лише вперед і назад.

### **Активна система захисту**

---

Цей пристрій обладнано активною системою захисту. Вона визначає, чи пристрій не захоплює із підлоги нічого іншого, окрім бруду та рідини. Коли ця система вмикається, пристрій вимикається, а червоний індикатор щіток для миття світиться без блимання. Активна система захисту також вмикається, коли щітки для миття надто мокрі або пристрій потрапляє на килим чи на підлогу, які не прикріплено належним чином.

### **Поради та інша важлива інформація**

---

- Вести пристроєм можна так само швидко, як і пилососом. Для видалення сильних плям ведіть по них пристроєм повільно.
- Перед тим як переставляти пристрій через поріг, вимикайте його для запобігання появі на підлозі слідів від води або розбризкуванню води з насадки для миття.
- Вимкнувши пристрій, кілька разів проведіть ним вперед і назад для видалення рідини між двома щітками для миття. Якщо цього не зробити, вода з пристрою скапає на підлогу, коли підняти його.



- Наповнивши резервуар для чистої води, фіксуйте важіль належним чином. Якщо погано зафіксувати важіль, резервуар для чистої води може випасти після розблокування паркувального положення пристрою.

### Опис виробу (Мал. 1)

- 1 Ручка
- 2 Верхній корпус
- 3 Показчик рівня води
- 4 Нижній корпус
- 5 Насадка для миття
- 6 Дисплей
- 7 Індикатор щіток для миття (червоний)
- 8 Індикатор повного/порожнього резервуара для води (блакитний)
- 9 Індикатор "увімк./вимк." (зелений)
- 10 Кришка насадки для миття
- 11 Кришка щітки для миття
- 12 Щітки для миття
- 13 Лоток для промивання
- 14 Вентиляційні отвори
- 15 Коліщата
- 16 Резервуар для брудної води
- 17 Кришка резервуара для брудної води
- 18 Важіль резервуара для брудної води
- 19 Шнур живлення
- 20 Резервуар для чистої води
- 21 Важіль резервуара для чистої води
- 22 Гвинт для закріплення верхнього корпусу та нижнього корпусу
- 23 Кришка резервуара для чистої води
- 24 Гачок для шнура
- 25 Кнопка "увімк./вимк."

### Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя для цього пристрою, відвідайте наш веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Якщо у Вас виникнуть проблеми з придбанням приладдя для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні або до відповідного спеціаліста.

- Щітки для миття можна замовити за номером артикулу FC8054.

### Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 3).

### Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) чи прочитайте окремий гарантійний талон.

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче,

відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює після натиснення кнопки "увімк./вимк."	Неправильно встановлено верхній корпус.	Притисніть верхній корпус до нижнього та затягніть гвинт за допомогою копійки або викрутки.
	Червоний індикатор щіток для миття блимає, тому що погано закрито кришку насадки для миття.	Перевірте, чи правильно встановлено щітки для миття та кришку щітки для миття. Закрийте кришку насадки для миття належним чином. Тисніть на кришку до фіксації.
Під час використання пристрою верхній корпус хитається і нестійкий.	Неправильно встановлено верхній корпус.	Доклавши незначних зусиль, притисніть верхній корпус до нижнього та затягніть гвинт за допомогою копійки або викрутки.
Пристрій перестав працювати і блимає блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води.	Порожній резервуар для чистої води.	Наповніть резервуар для чистої води.
	Відсутній резервуар для чистої води або його встановлено неправильно.	Встановіть резервуар для чистої води належним чином і зафіксуйте важіль.
Пристрій перестав працювати і блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води світиться без блимання.	Повний резервуар для брудної води.	Спорожніть резервуар для брудної води.
	Відсутній резервуар для брудної води або його встановлено неправильно.	Встановіть резервуар для брудної води належним чином і зафіксуйте важіль.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій перестав працювати.	Можливо, порожній резервуар для чистої води або повний резервуар для брудної води.	Якщо блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води блимає, резервуар для чистої води порожній і його потрібно наповнити. Якщо блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води світиться без блимання, резервуар для брудної води повний і його потрібно спорожнити.
	Заблоковано вентиляційні отвори.	Перевірте, чи у вентиляційних отворах немає предметів, які їх блокують. У разі потреби вийміть ці предмети. Перед тим як продовжити прибирання, дайте пристрою охолонути.
Не вдається закрити кришку насадки для миття.	Червоний індикатор щіток для миття блимає, тому що немає кришки щітки для миття або її встановлено неправильно.	Перевірте, чи правильно встановлено щітки для миття. Встановіть кришку щітки для миття в насадку для миття належним чином, після чого закрийте кришку насадки для миття.
Пристрій залишає на підлозі сліди від води.	Ви вели пристроєм в боки.	Ведіть пристроєм лише вперед і назад (див. розділ "Важлива інформація", підрозділ "Обмеження щодо використання").
	Ви переставили через поріг увімкнений пристрій.	Слідкуйте, щоб щітки для миття не відривалися від підлоги. Перед тим як переставляти пристрій через поріг, вимикайте його, щоб запобігти появі на підлозі слідів від води або розбризкуванню води з насадки для миття.
	Під час переміщення вимкненого пристрою насадка торкалася підлоги.	Для запобігання появі на підлозі слідів від води переміщайте пристрій за допомогою ручки для перенесення або нахиляйте його для встановлення на коліщатка та зручного переміщення.
	Пристрій було піднято відразу після вимкнення.	Вимкнувши пристрій, кілька разів проведіть ним вперед і назад для видалення рідини між двома щітками для миття. Якщо цього не зробити, вода з пристрою скапає на підлогу, коли підняти його.
	Заблоковано коліщатка.	Перевірте коліщатка. Видаліть бруд, який їх блокує.
	Щітки для миття зношені.	Замініть щітки для миття.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
<p>Пристрій вимкнувся і червоний індикатор щіток для миття світиться без блимання.</p>	<p>Активна система захисту увімкнулася через те, що:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) пристрій захопив сторонній предмет;</li> <li>(2) щітки для миття надто мокрі; або</li> <li>(3) пристрій потрапив на килим.</li> </ol>	<p>Відпустіть кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій. Поставте пристрій вертикально в паркувальне положення до фіксації і вийміть штекер із розетки. Відкрийте кришку насадки для миття, зніміть кришку щітки для миття та вийміть захоплений предмет. Знову встановіть кришку щітки для миття, закрийте кришку насадки для миття, вставте штекер у розетку та увімкніть пристрій. Якщо немає стороннього предмета, можливо, активна система захисту увімкнулася через те, що щітки для миття надто мокрі (див. наступні причину та вирішення) або пристрій потрапив на килим. Вийміть штекер із розетки, відкрийте та закрийте кришку насадки для миття, після чого знову вставте штекер у розетку, увімкніть пристрій і продовжіть прибирання.</p>
<p>Щойно було наповнено резервуар для чистої води, однак блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води продовжує блимати, коли увімкнути пристрій.</p>	<p>Блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води може блимати кілька разів, коли увімкнути пристрій після наповнення резервуара для чистої води.</p>	<p>Це відбувається тому, що вода доходить до насадки для миття через кілька секунд. Відпустіть кнопку живлення. Потім натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій знову.</p>
	<p>Якщо блакитний індикатор повного/порожнього резервуара для води продовжує блимати після наповнення, погано встановлено або зафіксовано резервуар для чистої води.</p>	<p>Встановіть резервуар для чистої води належним чином і зафіксуйте важіль.</p>

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З пристрою скапує вода.	Вода витікає із резервуара для брудної води, тому що Ви надто сильно нахилили верхній корпус назад або поставили пристрій на бік. Це спричинило витікання брудної води з резервуара для брудної води.	Не нахильте верхній корпус пристрою назад надто сильно (наприклад, під час чищення під низьким столом). Не ставте пристрій на бік, коли в резервуарі для брудної води міститься брудна вода (див. розділ "Важлива інформація", підрозділ "Увага").
Не вдається зняти щітки для миття.	Можливо, Ви тягнули не за ту сторону, що потрібно.	Візьміть за світло-зелені ручки щіток і трохи потягніть їх. Після цього щітки можна зняти з виступу на іншій стороні.
Не вдається нахилити пристрій назад так, щоб насадка не відривалася від підлоги.	Пристрій знаходиться у паркувальному положенні.	Ногою натисніть на насадку для розблокування пристрою з паркувального положення.
Під час промивання насадки для миття пристрій не забирає води і червоний індикатор щіток для миття світиться без блимання.	Ви налили надто багато води в лоток для промивання або налили її надто швидко. Через це щітки для миття стають надто мокрими. Коли щітки стають надто мокрими, вмикається активна система захисту.	Вимкніть пристрій, поставте його вертикально в паркувальне положення до фіксації і вийміть штекер із розетки. Зніміть щітки для миття із насадки для миття і над раковиною витисніть із них зайву воду. Після цього можна знову встановити щітки для миття та кришку щітки для миття, закрити кришку насадки для миття та увімкнути пристрій. Якщо це не допоможе, дайте щіткам для миття висохнути.
Неможливо вести пристроєм вперед або назад.	Малий предмет заблокував одне чи більше коліщаток.	Вимкніть пристрій, від'єднайте його від електромережі та поставте на бік. Ставлячи пристрій на бік, слідкуйте, щоб резервуар для брудної води був порожній. Інакше з нього може потекти брудна вода. Перевірте, чи не заблоковано коліщатко(-а). Вийміть предмет, який блокує його (їх). Знову поставте пристрій вертикально та продовжіть роботу.

المشكلة	لسبب المحتمل	الحل
لا أستطيع تحريك الجهاز إلى الأمام أو الخلف.	هناك جسم صغير يعيق حركة عجلة أو أكثر من عجلات الجهاز.	أوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس الجهاز ثم ضعه على جانبه. تأكد أن خزان المياه العادمة فارغًا عندما تقوم بوضع الجهاز على جانبه وإلا فقد يتسرب الماء خارج خزان المياه العادمة. تحقق إذا كان هناك جسم ما يعيق حركة العجلة (العجلات). قم بإزالة هذا الجسم. ضع الجهاز في وضع قائم مجددًا واستأنف التنظيف.

المشكلة	لسبب المحتمل	الحل
تمت إعاقة حركة العجلات.	تم فحص حالة العجلات. قم بإزالة الأتربة التي تعيق حركة العجلات.	فُرش التنظيف متآكلة.
تم إيقاف تشغيل الجهاز ويضيء مصباح فرش التنظيف الأحمر إضاءة مستمرة.	ربما يكون قد تم تشغيل نظام الحماية النشطة نظرًا لثلاثة أسباب: (١) قام الجهاز بالتقاط جسم غريب، (٢) تعرض فرش التنظيف للبلل الشديد أو (٣) قمت بتحريك الجهاز فوق سجادة أو بساط موكيت.	استبدل فرش التنظيف.
لقد قمت للتو بملء خزان الماء النقي ولكن مصباح امتلاء الخزان/ نفاد الخزان الأزرق مستمر في الوميض عندما قمت بتشغيل الجهاز.	قد يومض مصباح امتلاء الخزان/ نفاد الخزان الأزرق بضع مرات عندما تقوم بتشغيل الجهاز بعد ملء خزان المياه النقية.	يحدث ذلك لأن الماء يستغرق بضع ثوان ليصل إلى فوهة التنظيف. حرر زر التشغيل. ثم اضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز مجددًا.
يتساقط الماء خارج الجهاز.	إذا استمر مصباح امتلاء الخزان/ نفاد الخزان الأزرق في الوميض بعد الامتلاء، فإن ذلك يعني أن خزان المياه النقية لم يتم تركيبه أو تثبيته بشكل صحيح.	تأكد من أنك قمت بتركيب خزان المياه النقية بشكل صحيح وأن الذراع قد تم قفله وتثبيته.
لا يستطيع خلع فرش التنظيف.	يتسرب الماء خارج خزان المياه العادمة لأنك قمت بإمالة الجسم العلوي بدرجة زائدة إلى الخلف أو لأنك وضعت الجهاز على جانبه. وقد تسبب ذلك في أن تفيض المياه العادمة خارج خزان المياه العادمة.	لا تقم بإمالة الجسم العلوي من الجهاز إلى الخلف بدرجة زائدة عندما تقوم مثلًا بالتنظيف أسفل منضدة منخفضة. لا تضع الجهاز على جانبه عندما يكون هناك ماء في خزان المياه العادمة (انظر فصل "هام"، قسم "تنبيهات").
لا يستطيع إمالة الجهاز إلى الخلف دون سقوط الفوهة على الأرضية.	لقد حاولت على الأرجح خلعها عن طريق السحب من الجانب الخاطئ.	أمسك مقابض الفرش الخضراء واسحب الفرش إلى أعلى قليلًا. ينبغي بعد ذلك أن تتمكن من خلعها من النتوء الموجود في الجانب الآخر.
لا يلتقط الجهاز الماء عندما أقوم بشطف فوهة التنظيف ويضيء مصباح فرش التنظيف الأحمر إضاءة مستمرة.	لقد سكت كمية زائدة من المياه في درج الشطف أو سكتتها بسرعة زائدة. يتسبب ذلك في تعرض فرش التنظيف للبلل الزائد. عندما تكون الفرش مبللة بشكل زائد، يتم تشغيل نظام الحماية النشطة.	اضغط على الفوهة بقدمك وحرر الجهاز من وضع التوقف.
لقد سكت كمية زائدة من المياه في درج الشطف أو سكتتها بسرعة زائدة. يتسبب ذلك في تعرض فرش التنظيف للبلل الزائد. عندما تكون الفرش مبللة بشكل زائد، يتم تشغيل نظام الحماية النشطة.	أوقف تشغيل الجهاز وضعه في وضع التوقف قائمًا ("طققة") واسحب القابض خارج المقبس الموجود في الحائط. اخلع فرش التنظيف من فوهة التنظيف وتحلص من الماء الزائد من فرش التنظيف عن طريق عصرها فوق أي بالوعة. يمكنك بعد ذلك إعادة تركيب فرش التنظيف وإعادة تركيب غطاء فرشاة التنظيف وإغلاق غطاء فرش التنظيف وتشغيل الجهاز مجددًا. إذا لم يقلح ذلك، فانظر حتى تجف فرش التنظيف.	

المشكلة	لسبب المحتمل	الحل
يتعذر تشغيل الجهاز عندما أضغط على زر التشغيل/الإيقاف.	لم تقم بتركيب الجسم العلوي في الجسم السفلي بشكل صحيح.	اضغط الجسم العلوي في الجسم السفلي وأحكم ربط المسمار باستخدام عملة أو مفك.
	يومض مصباح فرش التنظيف الأحمر بسبب عدم غلق غطاء فوهة التنظيف بشكل مناسب.	تأكد من تركيب فرش التنظيف وغطاء فرشاة التنظيف بشكل صحيح. أغلق غطاء فوهة التنظيف بإحكام. تأكد من أنك ضغطت على الغطاء حتى يتم قفله وتسمع صوت طقطقة.
	لم تقم بتركيب الجسم العلوي في الجسم السفلي بشكل صحيح.	اضغط الجسم العلوي في الجسم السفلي بشيء من القوة وأحكم ربط المسمار باستخدام عملة أو مفك.
توقف الجهاز عن العمل وومض مصباح امتلاء/نفاد الخزان.	نفاد الماء من خزان الماء التنظيف.	املا خزان الماء النقي.
	خزان الماء النقي غير موجود أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح.	تأكد أنك قمت بتركيب خزان الماء النقي بشكل صحيح وأن الذراع قد تم قفله وتثبيتته.
توقف الجهاز عن العمل وأضاء مصباح امتلاء/نفاد الخزان إضاءة مستمرة.	امتلاء خزان المياه العادمة.	قم بتفريغ خزان المياه العادمة.
	خزان المياه العادمة غير موجود أو لم يتم تركيبه بشكل صحيح.	تأكد أنك قمت بتركيب خزان المياه العادمة بشكل صحيح وأن الذراع قد تم قفله وتثبيتته.
توقف الجهاز عن العمل.	قد يكون خزان المياه النقية فارغاً أو قد يكون خزان المياه العادمة ممتلئاً.	إذا ومض مصباح امتلاء الخزان/نفاد الخزان الأزرق، فإن خزان الماء النقي يكون فارغاً ويجب ملئه. إذا أضاء مصباح امتلاء الخزان/نفاد الخزان الأزرق إضاءة مستمرة، فإن خزان المياه العادمة يكون ممتلئاً ويحتاج إلى تفريغه.
	فتحات التهوية مسدودة.	افحص جميع فتحات التهوية للكشف عن أي أجسام تسد فتحات التهوية. قم بإزالة تلك الأجسام في حالة الضرورة. اترك الجهاز يبرد قبل أن تستمر في التنظيف.
لا أستطيع غلق غطاء فوهة التنظيف.	يومض مصباح فرش التنظيف الأحمر بسبب عدم وجود غطاء فرشاة التنظيف أو عدم تركيبه بشكل صحيح.	تأكد من تركيب فرش التنظيف بشكل صحيح. قم بتركيب غطاء فرشاة التنظيف في الفرشاة بشكل صحيح ثم أغلق غطاء فرشاة التنظيف.
يترك الجهاز آثار مائية وراءه على الأرضية.	لقد قمت بتحريك الجهاز من جانبيه.	لا تقم بتحريك الجهاز إلا إلى الأمام والخلف (انظر فصل "هام"، قسم "قيود الاستعمال").
	لقد قمت بتحريك الجهاز فوق إحدى العتبات أثناء وجوده قيد التشغيل.	تأكد من استمرار ملامسة فرش التنظيف مع الأرضية. أوقف تشغيل الجهاز قبل أن تسحبها فوق العتبة لمنع ترك آثار مائية على الأرضية أو لمنع تناثر الماء من فوهة التنظيف.
	لقد قمت بتحريك الجهاز بينما كانت فوهته تلامس الأرضية أثناء إيقاف تشغيله.	إذا أردت تجنب ترك آثار مائية على الأرضية، فقم بتحريك الجهاز عن طريق حمله من مقبض الحمل أو عن طريق إملائه بحيث يتكأ على عجلاته من أجل نقله بسهولة.
	لقد قمت برفع الجهاز من الأرضية فور إيقاف تشغيله.	بعد أن توقف تشغيل الجهاز، قم بتحريكه إلى الأمام والخلف بضع مرات لإزالة السائق الموجود بين فرشتين من فرش التنظيف. إذا لم تقم بذلك، فسيترك الجهاز وراءه آثار مائية فوق الأرضية عندما ترفعه عنها.



## عرض عام للمنتج (شكل ١)

- 1 المقبض اليدوي
- 2 الجسم العلوي
- 3 نافذة مستوى الماء
- 4 الجسم السفلي
- 5 فوهة التنظيف
- 6 الشاشة
- 7 مصباح فرش التنظيف (الأحمر)
- 8 مصباح امتلاء الخزان/نفاد الخزان (الأزرق)
- 9 مصباح التشغيل/الإيقاف (الأخضر)
- 10 غطاء فوهة التنظيف
- 11 غطاء فرشاة التنظيف
- 12 فرش التنظيف
- 13 درج الشطف
- 14 فتحات التهوية
- 15 العجلات
- 16 خزان المياه العادمة
- 17 غطاء خزان المياه العادمة
- 18 ذراع خزان المياه العادمة
- 19 سلك التيار الكهربائي
- 20 خزان المياه النقية
- 21 ذراع خزان المياه النقية
- 22 مسمار ربط الجسم العلوي بالجسم السفلي
- 23 غطاء خزان المياه النقية
- 24 خطاف السلك
- 25 زر التشغيل/الإيقاف

## طلب الملحقات

لشراء ملحقات هذا الجهاز، الرجاء زيارة موقع الويب الخاص بنا [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على ملحقات الجهاز، فالرجاء الاتصال بمركز خدمة عملاء فيليبس في دولتك أو زيارة أحد المتخصصين في المكناس الكهربائية.

- يمكن طلب شراء فرش التنظيف برقم FC8054.

## الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فانت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣).

## الضمان والدعم

في حالة الحاجة إلى الدعم أو المعلومات، يرجى زيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

## استكشاف المشكلات وحلها

يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، قم بزيارة الموقع الإلكتروني [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على قائمة الأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك.

- لا تتجاوز الحد الأقصى للكميات الموضحة على العبوة عندما تستخدم منظف أرضيات سائل. لا تقم أكثر من بضع قطرات قليلة إلى الماء الموجود في خزان المياه النقي حيث أن سعة هذا الخزان تصل إلى ٧٠٠ مل.
- لا تترك الجهاز يعمل في نفس المكان لمدة طويلة لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الأرضية.
- لا تقم بنقل الجهاز فوق الرمال الموجودة الأرضية عندما يكون متوقفًا عن التشغيل لأن جسيمات الرمال قد تنسب في خدش الأرضية.
- لا تقم بتنظيف فرش التنظيف باستخدام أجسام حادة لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف شعيرات الفرشاة وتقليل أداء فرش التنظيف.
- قم بتنظيف فرش التنظيف حسب التعليمات. فرش التنظيف لا تصمد في حالة غسلها في غاسلة الأطباق أو غسالات الملابس.
- لا تستبدل فرش التنظيف إلا بفرش تنظيف أصلية واردة من شركة فيليبس. لطلب شراء فرش تنظيف جديدة، انظر الفصل الذي يحمل عنوان "طلب الملحقات".

### مطابقة المعايير

يتطابق هذا الجهاز المقدم من شركة فيليبس مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### تنظيف الأرضيات

يتمثل الهدف من هذا الجهاز في استعماله في التنظيف المنتظم للأرضيات الصلبة. اتبع دائمًا تعليمات التنظيف الخاصة بالأرضية الخشنة عندما تستخدم هذا الجهاز. إذا كنت تريد إضافة منظف أرضيات سائل إلى الماء في خزان الماء النقي، فتأكد أنك تستعمل منظف أرضيات سائل منخفض أو منعم الرغوات ويمكن تخفيفه في الماء. بما أن سعة خزان الماء النقي تصل إلى ٧٠٠ مل، فيجب عليك إضافة قطرات قليلة فقط من ذلك السائل إلى الماء.

### قيود الاستعمال

- لا تستخدم هذا الجهاز إلا على الأرضيات الصلبة المطلية بطبقة من مادة مقاومة للماء (مثل مشمع الأرضية، والقرميد المصقول، والباركيه المصقول) والأرضيات الحجرية (مثل الرخام). إذا لم تكن الأرضية قد تمت معالجتها بمادة مقاومة للماء، فارجع إلى شركة التصنيع لمعرفة إذا كان يمكنك استعمال الماء لتنظيفها. لا تستخدم هذا الجهاز فوق أرضيات صلبة تعرضت الطبقة العليا المقاومة للماء فيها إلى التلف.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا على أرضيات مغطاة بمشمع الأرضية تم تثبيته بشكل مناسب لمنع دخول مشمع الأرضية داخل فوهة التنظيف.
- لا تستخدم هذا الجهاز لتنظيف السجاد. إذا قمت بتحريك الجهاز فوق سجادة أو بساط من الموكيت أثناء وجوده قيد التشغيل، فسيتم تشغيل نظام الحماية النشط. إذا قمت بتحريك الجهاز فوق سجادة أو بساط من الموكيت أثناء عدم وجوده قيد التشغيل، فقد تتساقط بعض قطرات المياه العادمة على السجادة أو بساط الموكيت.
- لا تدفع الجهاز فوق شبكات الأرضية في أجهزة التدفئة الحرارية.
- بما أن هذا الجهاز لا يستطيع التقاط الماء الذي يخرج من الفوهة عندما تقوم بتحريكه فوق الشبكة، فإن قطرات الماء ستتساقط في الجزء السفلي من تجويف جهاز التدفئة الحرارية.
- لا تقم بتحريك فوهة التنظيف على جانبيها لأن ذلك قد يؤدي إلى ترك آثار مائية.
- لا تقم بتحريك فوهة التنظيف إلا إلى الأمام والخلف.

### نظام الحماية النشطة

لقد تم تجهيز هذا النظام بنظام حماية نشطة. لقد تم تصميم نظام الحماية النشطة هذا ليتعرف على حالات التقاط أجسام غريبة بخلاف الأتربة أو السوائل من الأرضية. عند تنشيط النظام، سيتوقف تشغيل النظام وسيضيء مصباح فرش التنظيف الأحمر بشكل مستمر. يتم أيضًا تشغيل نظام الحماية النشطة عندما تكون فرش التنظيف مبللة بشكل راند أو عندما تقوم بتحريك الجهاز فوق سجادة أو بساط من الموكيت أو عندما تقوم بتحريكه فوق أرضية لم يتم تثبيتها بشكل صحيح.

### نصائح ومعلومات هامة أخرى

- نصائح ومعلومات هامة أخرى
- يمكنك تحريك الجهاز بنفس سرعة تحريك المكبسة الكهربائية. لإزالة البقع الصعبة، قم بتحريك الجهاز ببطء فوق تلك البقعة.
- أوقف تشغيل الجهاز قبل أن تسحبه فوق أي عتبة لمنع ترك آثار مائية فوق الأرضية أو منع تناثر الماء خارج فوهة التنظيف.
- بعد أن توقف تشغيل الجهاز، قم بتحريكه إلى الأمام والخلف بضع مرات لإزالة السائق الموجود بين فرشتين من فرش التنظيف. إذا لم تقم بذلك، فسيترك الجهاز وراءه آثار مائية فوق الأرضية عندما ترفعه عنها.
- اقلع الذراع بشكل مناسب عندما تكون قد ملئت خزان المياه النقية. إذا لم يتم قفل الذراع بشكل مناسب، فقد يسقط خزان المياه النقية إلى الخارج عندما تحرر الجهاز من وضع التوقف.

## مقدمة

هنيئاً لك على شراء هذا المنتج ومرحباً في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

## تعليمات مهمة معنية بالسلامة

يرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- لتفادي التعرض للمخاطر، لا تحرك الجهاز فوق السلك الكهربائي الخاص به أو الأسلاك الكهربائية الأخرى.
  - لمنع التعرض لصدمة كهربية، لا تغمر فوهة التنظيف أو جسم الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر ولا تقم بغسله تحت الصنبور.
  - لمنع التعرض لصدمة كهربية، لا تقم بتحريك الجهاز فوق مقابض الطاقة الموجودة في الأرضية.
- تحذير**
- يجب إزالة القابض من مقبس التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
  - لتجنب المخاطر، لا تترك الجهاز يعلق بالأجسام الحادة.
  - لتجنب المخاطر، لا تترك الجهاز يعلق بالسوائل الملتهبة أو القابلة للاشتعال ولا تضع سائل ملتهب أو قابلاً للاشتعال في خزان الماء النقي.
  - لمنع التلف، لا تضع الزيوت المتطايرة أو المواد المشابهة لها في خزان الماء النقي أو تترك الجهاز يلامسها.
  - لتجنب المخاطر، لا تترك الجهاز يعلق بالرماد الساخن.
  - لا تقم برفع أو إمالة فوهة التنظيف أثناء الاستعمال فقد تتناثر المياه خارج فوهة التنظيف.
  - لمنع وقوع الإصابة أو إتلاف الموتور، تحقق من تماثل الجهد الكهربائي الموضح على الجهاز مع الجهد الكهربائي لمصدر التيار لديك قبل أن تقوم بتوصيل الجهاز بهذا المصدر.
  - افحص سلك التيار الرئيسي والجهاز بشكل منتظم للكشف عن التلف. لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف بسلك التيار الكهربائي أو القابض أو الجهاز نفسه.
  - في حال تلف سلك توصيل الكهراء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
  - احتفظ بالأشياء والملابس وخصلات الشعر وأصابع اليد وباقي أعضاء الجسم بعيداً عن الأجزاء المتحركة والفتحات الموجودة في فوهة التنظيف.
  - يمكن استعمال الجهاز بواسطة الأطفال الذين وصلوا إلى أو تجاوزوا الثامنة من عمرهم وبواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات البدنية أو الحسية أو العقلية أو قليلة الخبرة والمعرفة في حالة وجود من يشرف عليهم.
  - أو توفير التعليمات الخاصة باستعمال الجهاز بطريقة آمنة وفي حالة فهم للمخاطر التي ينطوي عليها استعمالهم للجهاز. غير مسموح للأطفال بالعبث بالجهاز. ينبغي ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون الإشراف عليهم.
  - تفادي تخزين الجهاز في درجة حرارة أقل من درجة مئوية.

## تنبيه

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي بالداخل فقط.
- الحد الأقصى لمستوى الضجيج: LC = ٨٦ ديسيبل (أمبير).
- انزع دائماً قابض الجهاز قبل أن تخلع أحد خزانات المياه أو تفتح فوهة التنظيف.
- لا تقم بقبض الجهاز أو نزعه من القابض أو تشغيله ويديك مبللتين.
- نظراً لأن هذا الجهاز يعتمد على المياه في التنظيف، فقد تجد أن الأرضية رطبة وتسبب الانزلاق لفترة وجيزة (شكل ١).
- لمنع التسرب، لا تقم بإمالة الجزء العلوي من جسم الجهاز إلى الخلف بدرجة زائدة أو تضع الجهاز على جانبه عندما يشتمل خزان المياه العادمة على مياه عادمة.
- لا تقم بسد فتحات التهوية في الجهاز.
- لا تترك الجهاز يعلق بأجسام غريبة بخلاف الأتربة أو السوائل لمنع تشغيل نظام الحماية النشطة.
- لا تضع حامض الأستيك (الحل) أو مزيج الرواسب في خزان الماء النظيف أو تتركها تصل إلى الجهاز وذلك لتجنب التلف. لا يستلزم الجهاز استخدام مزيلات الرواسب.
- لمنع التلف، لا تضع الشمع أو الزيت أو منتجات تنظيف الأرضية أو منظفات الأرضيات السائلة غير القابلة للتخفيف في الماء في خزان الماء النقي.
- لا تخلط أنواع مختلفة من منظفات الأرضيات السائلة. عندما تعتاد على استخدام منظف أرضيات سائل واحد، قم أولاً بتفريغ خزان الماء النقي وشطفه قبل أن تضيف منظف أرضيات سائل آخر إلى الماء في خزان الماء النقي.
- لمنع التلف، لا تستخدم منظفات الأرضيات السائلة غير الشفافة أو ذات اللون اللبني.





2



3





